

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 106 (1988)  
**Heft:** 118

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 19.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



SCHWEIZER  
3003 BERN

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach, 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21  
Preise: Kalenderjahr Fr. 71.–, halbj. Fr. 42.–, Ausland Fr. 95.– jährlich  
Inserate: Publicitas, 3001 Bern ☎ 031 65 11 11, pro mm 68 Rp.  
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21  
Prix: Année civile fr. 71.–, un semestre fr. 42.–, étranger fr. 95.– par an  
Annonces: Publicitas, 3001 Berne ☎ 031 65 11 11, le mm 68 cts  
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 118 – 2131

Bern, Mittwoch, 25. Mai 1988  
Berne, mercredi, 25 mai 1988

106. Jahrgang  
106e année

No 118 – 25. 5. 1988

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge – Faillites et concordats – Fallimenti e concordati

Handelsregister – Registre du commerce – Registro di commercio

Kantone – Cantons – Cantoni  
Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg,  
Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, St. Gallen, Graubünden,  
Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Fabrik- und Handelsmarken – Marques de fabrique et de commerce –  
Marchi di fabbrica e di commercio 360305-360353

Bilanzen – Bilans – Bilanci

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Schweizerische Nationalbank (Ausweis) – Banque nationale suisse (situation).

Leichter Rückgang der Arbeitslosigkeit im April 1988 – Léger recul du chômage en avril 1988.

Bauausschreibungen – Soumission de travaux de construction.

Private Anzeigen – Annonces privées – Annunci privati

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

## Konkurse – Faillites – Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 12 Uhr bzw. Donnerstag 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 12 heures au plus tard.

### Konkurseröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

### Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchu de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Bern

(2442)

Gemeinschuldner: **Sphinx Travel, Ronald Naeger**, Bollwerk 41, 3911 Bern, und Seftigenstrasse 344/6, Wabern.

Datum der Eröffnung: 14. April 1988.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: 14. Juni 1988.

3000 Bern, 18. Mai 1988

Konkursamt Bern

Ct. de Berne

(2472)

Faillie: **Boivin & Weber S. à r. l.**, entreprise de maçonnerie, 2740 Moutier.

Date de l'ouverture de la faillite: 9 mai 1988.

Liquidation sommaire, art. 231 LP.

Délai pour les productions: 14 juin 1988.

Vente d'urgence:

L'administration de la faillite propose aux créanciers la réalisation immédiate de l'actif, de gré à gré ou aux enchères publiques, pour libérer les locaux et limiter les frais. Si la pluralité des créanciers ne s'y déclare pas opposée d'ici au 4 juin 1988, l'office considérera la proposition précitée comme décision valable de l'ensemble des créanciers.

Observations:

Les créances produites doivent être chiffrées en capital, intérêts et frais au 9 mai 1988, par les créanciers.

Les déclarations de grossiste émises sous no 291 450 sont révoquées avec cette publication.

2740 Moutier, 20 mai 1988

Office des faillites, Moutier  
Le substitut: Ph. Rérat

Kt. Zug

(2474)

Gemeinschuldnerin: **Aba-Trading AG**, Poststrasse 22, 6300 Zug.

Datum der Konkurseröffnung: 12. April 1988.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: 15. Juni 1988.

6300 Zug, 20. Mai 1988

Konkursamt Zug

Kt. Appenzell A.Rh.

(2469)

Gemeinschuldnerin: **Widmer Bauunternehmung AG**, Gossauerstrasse 57, 9100 Herisau.

Konkurseröffnung: 28. April 1988.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG (Verfügung vom 16. Mai 1988).

Eingabefrist für Forderungen: 16. Juni 1988.

Verwertungsauftrag: Das Konkursamt erachtet sich als ermächtigt, die zur Konkursmasse gehörenden Aktiven sofort freihändig zu verkaufen oder zu versteigern, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger innert 10 Tagen, d. h. bis am 6. Juni 1988, beim Konkursamt Appenzeller Hinterland dagegen schriftlich Einsprache erhebt. Stillschweigen gilt als Zustimmung.

Innert derselben Frist können die Gläubiger schriftliche Kaufsoffer einreichen und sind allfällige Eigentumsansprüche unter Vorlegung der Beweismittel schriftlich geltend zu machen.

Es wird ausdrücklich darauf hingewiesen, dass die Steuer-Grossisten-Nr. 141 402 mit sofortiger Wirkung erloschen ist.

9107 Urnäsch, 18. Mai 1988

Konkursamt Appenzeller Hinterland:  
H. Müller

Kt. Appenzell A.Rh.

(2468)

Gemeinschuldner: **Zürcher Willi**, geb. 3. September 1937, von Horgen ZH, Restaurant Müheli, Moos 2568, 9112 Schachen-Herisau.

Konkurseröffnung: 4. Mai 1988.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG (Verfügung vom 16. Mai 1988).

Eingabefrist für Forderungen: 16. Juni 1988.

Verwertungsauftrag: Das Konkursamt erachtet sich als ermächtigt, die zur Konkursmasse gehörenden Aktiven sofort freihändig zu verkaufen oder zu versteigern, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger innert 10 Tagen, d. h. bis am 6. Juni 1988, beim Konkursamt Appenzeller Hinterland dagegen schriftlich Einsprache erhebt. Stillschweigen gilt als Zustimmung.

Innert derselben Frist können die Gläubiger schriftliche Kaufsoffer einreichen und sind allfällige Eigentumsansprüche unter Vorlegung der Beweismittel schriftlich geltend zu machen.

9107 Urnäsch, 18. Mai 1988

Konkursamt Appenzeller Hinterland:  
H. Müller

Kt. Graubünden

(2471)

Gemeinschuldnerin: **Boutique Rodolfo**, Inh. **Rodolfo Pol**, Via dal Bagn 52, 7500 St. Moritz.

Datum der Konkurseröffnung: 28. April 1988.

Eingabefrist: 14. Juni 1988.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger für die Konkurskosten genügend Sicherheit leistet und einen Kostenvorschuss von Fr. 3000.– innert 10 Tagen einsendet.

7524 Zuoz, 19. Mai 1988

Konkursamt Oberegadin:  
Jakob Jaeger

Ct. de Neuchâtel

(2443)

Information

Faillite définitive dont les publications paraîtront ultérieurement.

Faillie: **Mivasol S.A.**, société anonyme ayant son siège à Neuchâtel, rue du Temple-Neuf 4, c/o Etude de Mes Roger Dubois & Luc Wenger, notaires, administrée par Paul Macheret, à Villars-sur-Glâne FR.

Date de l'ouverture de la faillite: 22 avril 1988.

Les débiteurs et ceux qui détiennent des biens de la faillie, à quelque titre que ce soit, sont tenus, sous les peines de droit, notamment de l'article 324 al. 1 et 2 CPS, de s'annoncer sans délai à l'office des faillites de Neuchâtel.

2001 Neuchâtel, 25 mai 1988

Office des faillites  
Le préposé: Y. Bloesch



**Ct. de Neuchâtel** (2470)  
 Failli: **Margueron Michel**, Cèdres 12, 2017 Boudry; exploitation d'une menuiserie-ébénisterie à 2203 Rochefort NE; propriétaire des act. 3120 et 3119 du cadastre de Boudry.  
 Date de l'ouverture de la faillite: jugement du 2 mai 1988.  
 Délai pour les productions: 25 juin 1988, inclusivement.  
 Délai pour l'indication des servitudes: 14 mai 1988.  
 Première assemblée des créanciers: jeudi 2 juin 1988, à 14 h., à l'Hôtel Judiciaire du district de Boudry, à Boudry, salle du Tribunal, rez inférieur.  
 2017 Boudry, 25 mai 1988 Office des faillites  
 Le préposé: E. Naine

**Kt. Basel-Landschaft** (2476)  
 Über **M. Meury & Co. AG**, Hauptstrasse 33, 4142 Münchenstein, ist durch Verfügung des Bezirksgerichts Arlesheim vom 12. April 1988 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 19. Mai 1988 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
 Falls nicht ein Gläubiger bis zum 6. Juni 1988 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben im Betrage von Fr. 2000.– (Mehrforderung vorbehalten) Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
 4144 Arlesheim, 20. Mai 1988 Konkursamt Arlesheim

Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:  
 a. beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde: Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke,  
 b. beim Konkursamt Oerlikon-Zürich: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung  
 – der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen,  
 – der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.  
 8050 Zürich, 18. Mai 1988 Konkursamt Oerlikon-Zürich

**Ct. du Jura** (2473)  
 Faillie: **Luraschi Trudy**, 1934, originaire de Romoos LU, exploitant la boutique «La Toquade», à Delémont, domiciliée rue de la Prairie 9, à Bassecour.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 4 mai 1988.  
 Liquidation sommaire, art. 231 LP.  
 Délai pour les productions: 14 juin 1988.  
 Appel d'offres:  
 L'office des faillites offre en vente de gré à gré en bloc les articles de confection pour dames ainsi que l'agencement de la boutique «La Toquade».  
 L'inventaire détaillé de ces articles et objets peut être obtenu à l'office soussigné contre paiement d'un émoulement de fr. 30.–.  
 Dernier délai pour la réception des offres: lundi 30 mai 1988.  
 2800 Delémont, 25 mai 1988 Office des faillites de Delémont  
 Le préposé: Jean-Louis Chappuis

**Ct. Ticino** (2458)  
 Fallito: **Haerter Urs**, Bigorio.  
 Data dei decreti di apertura e sospensione della procedura: 9 febbraio 1988 e 17 maggio 1988 della Pretura del Distretto di Lugano.  
 La procedura di liquidazione sarà chiusa per mancanza di attivo se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro il 30 maggio 1988, anticipando fr. 3000.– a garanzia delle spese.  
 L'ufficio si riserva di chiedere ulteriori anticipi qualora l'importo richiesto risultasse insufficiente (RU 64 III 38).  
 6900 Lugano, 18 maggio 1988 Ufficio esecuzione e fallimenti  
 Per l'ufficio: A. Cerri, uff.

**Kt. Basel-Landschaft** (2478)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Im Konkursverfahren über **Haener Büro GmbH**, Hauptstrasse 40, 4148 Pfeffingen, liegen der Kollokationsplan und das Inventar ab 26. Mai 1988 auf der unterzeichneten Amtsstelle, Domplatz 9, Büro 15, zur Einsichtnahme auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Bezirksgericht Arlesheim, 4144 Arlesheim, und Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde über Schuldbetreibung und Konkurs, 4410 Liestal, anzubringen, beides innert 10 Tagen seit Beginn der Auflagefrist.  
 4144 Arlesheim, 25. Mai 1988 Konkursamt Arlesheim

## Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG 230)

## Suspension de la liquidation

(LP 230)

## Sospensione della procedura

(LEF 230)

**Kt. Zürich** (2446)  
 Über **Fashion Trading AG**, Aktiengesellschaft mit Sitz in Zürich, Steinhaldenstrasse 45, 8002 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 26. April 1988 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 16. Mai 1988 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 6. Juni 1988 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 3000.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
 8002 Zürich, 17. Mai 1988 Konkursamt Enge-Zürich:  
 A. Meier, Notar-Stellvertreter

**Ct. de Vaud** (2445)  
 La faillite ouverte le 15 avril 1988 contre **Masson Christian**, 1959, domicilié rue de l'Industrie 11, à Lausanne, inscrit au RC en qualité d'associé dans la Snc «SDH, Masson & Schumann», à Lausanne, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.  
 Si aucun créancier ne demande d'ici au 3 juin 1988 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 2500.–, cette faillite sera clôturée.  
 1001 Lausanne, 18 mai 1988 Office des faillites de Lausanne

**Ct. de Vaud** (2451)  
**Modification de l'état de collocation**  
 Failli: **De Hennezel Bernard**, 1945, actuellement sans domicile connu (ayant exploité, jusqu'au 28 février 1988: le café-restaurant «Le Chablais», avenue du Chablais 53, à Lausanne).  
 Troisième dépôt de l'état de collocation ensuite de l'admission de productions tardives, soit deux en 3e et une en 5e classe.  
 Il peut être consulté à l'office.  
 Délai pour intenter action en opposition: 4 juin 1988, sinon l'état de collocation modifié sera considéré comme accepté.  
 La cession des droits de la masse peut être demandée dans le même délai (revendication de propriété – art. 49 et 80 OOF).  
 1001 Lausanne, 25 mai 1988 Office des faillites de Lausanne

**Kt. Zürich** (2444)  
 Über die **Jacobi & Partner**, Kollektivgesellschaft, Scheuchzerstrasse 17, 8006 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 26. April 1988 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 17. Mai 1988 mangels Aktiven eingestellt worden.  
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 6. Juni 1988 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 2500.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
 8042 Zürich, 18. Mai 1988 Konkursamt Unterstrass-Zürich  
 Postfach, 8042 Zürich:  
 W. Ritter, Notar-Stellvertreter

**Ct. de Neuchâtel** (2477)  
 La liquidation par voie de faillite ouverte contre **Farmavert S.A.**, diffusion de tous produits naturels spécialement diététiques, à Fleurier, par ordonnance rendue le 27 avril 1988 par le président du Tribunal du Val-de-Travers a été, ensuite de constatation du défaut d'actif, suspendue le 19 mai 1988 par décision du juge de la faillite.  
 Si aucun créancier ne demande d'ici au 9 juin 1988 la continuation de la liquidation, en faisant une avancée de frais de fr. 3000.–, la faillite sera clôturée.  
 2112 Mötiers, 20 mai 1988 Office des faillites du Val-de-Travers  
 Le préposé: C. Matthey

**Ct. de Vaud** (2448)  
**Etat de collocation complémentaire**  
 Faillie: **Dabo SA.**, société anonyme, installations sanitaires et de chauffages centraux, siège Croix-du-Péage, 1030 Villars-Sainte-Croix.  
 L'état de collocation relatif à l'admission, en 5e classe, de 3 créances préalablement suspendues (art. 59 OOF) ainsi que de 3 productions tardives (art. 69 OOF) en 2e et 5e classes, est déposé à l'office soussigné, où il peut être consulté.  
 Délai pour intenter action en opposition: 4 juin 1988, sinon l'état de collocation complémentaire sera considéré comme accepté.  
 1110 Morges, 18 mai 1988 Office des faillites de Morges:  
 P. Rime, substitut

**Kt. Zürich** (2475)  
 Über **Mode-Flair AG**, mit Sitz in Zürich, Haldenstrasse 159, 8055 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 22. März 1988 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 9. Mai 1988 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 4. Juni 1988 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 2000.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
 8036 Zürich, 20. Mai 1988 Konkursamt Wiedikon-Zürich

## Kollokationsplan – Etat de collocation

(SchKG 249–251) – (LP 249–251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation original ou rectifié passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Kt. Zürich** (2447)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Im Konkurs über **Biondi-Hägi Dino**, geb. 8. Juni 1922, von Zürich, Kaufmann, Schaffhauserstrasse 446, 8050 Zürich, ehemaliger Inhaber der im Handelsregister eingetragenen gewesenen Einzelfirma D. Biondi, Fiat-Autoersatzteile, mit Sitz in Zürich, Schaffhauserstrasse 455, 8052 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Oerlikon-Zürich, Schaffhauserstrasse 331, 8050 Zürich, zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 25. Mai 1988 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuhängen. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Ahnforderung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

**Ct. de Genève** (2461)  
 Sont déposés dès ce jour:  
 1. L'état de collocation.  
 2. L'état des revendications.  
 3. L'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité.  
 Il est imparti aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:  
 1. Intenter action contre l'état de collocation.  
 2. Demander la cession des droits pour contester une revendication.  
 3. Recourir contre une décision d'insaisissabilité.

Faillis:  
**Champrenaud Jean-Marc**, 23 mai 1927, VD, relieur, domicilié chemin du Clos 4 A, au Grand-Lancy GE, associé dans la SNC Reliure Industrielle Roger Veilh, Erve, J.-M. Champrenaud et M. Hertzschuch, exécution de tous travaux de reliure, brochage industriel, reliure d'art, ayant son siège route du Nant-d'Avril 107, à Meyrin GE. (Réf. no 1)  
**Horovitz Véronique** née Kinal, 9 novembre 1949, VS, secrétaire, domiciliée chemin de l'Etang 41, à Châtelineau, GE. (Réf. nos 1 et 2)  
 1211 Genève 3, 25 mai 1988 Office des faillites  
 Le préposé: D. Grosbété

**Kt. Schwyz** (2459)  
 Mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes March vom 15. März 1988 wurde über **Gerber-Grossmann Helene**, geboren 13. März 1955, von Luzern und Huttwil, geschäftsführendes Mitglied der Gerber Video GmbH, 8808 Pfäffikon, wohnhaft in 8863 Butikon, Büelstr. 2, der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung desselben Richters am 17. Mai 1988 mangels Aktiven wieder eingestellt.  
 Sofern nicht ein Gläubiger der Gemeinschaftsdarlehnerinnen binnen zehn Tagen ab dieser Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt die Durchführung des Verfahrens anbegehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teiles der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 3000.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
 8853 Lachen, 18. Mai 1988 Konkursamt March

**Ct. de Genève** (2460)  
**Modifications d'état de collocation et des revendications**  
Sont déposés à nouveau dès ce jour:  
1. L'état de collocation.  
2. L'état des revendications.  
Il est impartì aux créanciers un délai de 10 jours dès la date du dépôt pour:  
1. Intenter action contre la (les) nouvelle(s) collocation(s).  
2. Demander la cession contre la (les) nouvelle(s) revendication(s), sinon chaque modification sera acceptée.  
Faillie: **Kasparians SA**, commerce de produits alimentaires et boissons, en particulier caviar et produits alimentaires de luxe, ayant son siège rue des Deux-Ponts 28, à Genève. (Réf. no 1)  
1211 Genève 3, 25 mai 1988 Office des faillites  
Le préposé: D. Grosbétty

**Ct. du Jura** (2450)  
**Modification de l'état de collocation**  
Faillie: **Nussbaum Maryse**, 1953, exploitation d'un commerce de parfumerie «Pro Beauté Parfums», à Porrentruy.  
Date du dépôt: 25 mai 1988.  
L'état de collocation, modifié à la suite de l'admission en 5e classe de créances d'un montant total de fr. 8361.85, peut être consulté à l'office soussigné.  
Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication, sinon ledit état sera considéré comme accepté.  
2900 Porrentruy, 17 mai 1988 Office des faillites  
Le préposé: René Domont

**Schluss des Konkursverfahrens**  
(SchKG 268)

**Clôture de la faillite**  
(LP 268)

**Kt. Zürich** (2479)  
Das Konkursverfahren über die **BSC Business Software Consultants AG**, Wirzenweid 22, 8053 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 19. Mai 1988 als geschlossen erklärt worden.  
8030 Zürich, 20. Mai 1988 Konkursamt Hottingen-Zürich

**Kt. Zürich** (2462)  
Das Konkursverfahren über **Bottamedi Efre**, geboren 24. September 1923, von Zürich, Kaufmann, Hofwiesenstrasse 354, 8050 Zürich, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma «Efre Bottamedi», Hofwiesenstrasse 350, Neumarkt Oerlikon, Handel mit Damenoberbekleidung, welche im Neumarkt Zürich Oerlikon unter der Bezeichnung Moda Firenze eine Boutique betrieben hat, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 17. Mai 1988 als geschlossen erklärt worden.  
8050 Zürich, 18. Mai 1988 Konkursamt Oerlikon-Zürich

**Kt. Zürich** (2463)  
Das Konkursverfahren über **Schorn-Grimm Ruth**, 1948, Ehefrau des Hubert, von Winterthur, Loorstrasse 48, 8400 Winterthur, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Winterthur vom 16. Mai 1988 als geschlossen erklärt worden.  
8400 Winterthur, 19. Mai 1988 Konkursamt Wülflingen-Winterthur

**Kt. Zürich** (2464)  
Das Konkursverfahren über **Leu Heinz**, geboren 1942, von Mattstetten BE, wohnhaft Im Bachofen 9, Wallisellen, Inhaber eines Rolladen- und Storenbaugeschäftes in Wallisellen, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Bülach vom 17. Mai 1988 als geschlossen erklärt worden.  
8304 Wallisellen, 19. Mai 1988 Konkursamt Wallisellen

**Ct. de Vaud** (2480)  
Le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la clôture des faillites suivantes:  
1. **Comptoir du Caoutchouc A. Bovey S.A.**, rue de Vernie 33, à Crissier, le 3 mai 1928,  
2. **S.I.P.P., Société d'Investissement S.A.**, rue de la Borde 27, à Lausanne, le 6 mai 1988,  
3. **Le Coq en Pâte S.A.**, rue du Petit-Chêne 12, à Lausanne, le 13 mai 1988,  
4. **L'Edifice S.A.**, chemin de Montassé 1, à Crissier, le 13 mai 1988.  
1001 Lausanne, 25 mai 1988 Office des faillites:  
Ch. Kammermann, préposé

**Vendita all'incanto dei beni appartenenti alla massa**  
(LEF 257-259)

**Ct. Ticino** (2452)  
**Aviso d'incanto unico**  
Fallito: **Stocker-Dorgebray Franz**, Basilea (Rog. fall. n. 9/1988, Ufficio fallimenti, Basilea).  
Beni immobili da realizzare: situati in territorio del comune di Vico Morcote.  
Ubicazione Denominazione Mappa n. Misura m²  
Sotto chiesa abitazione 302 (396) 16  
abitazione 96  
portico 15  
piscina 20  
giardino 679  
Valore di stima ufficiale: fr. 239 900.—  
Valore di stima peritale: fr. 420 000.—  
Data e luogo dell'incanto: 27 giugno 1988, ore 15, presso la sala incanti Ufficio esecuzione e fallimenti, Palazzo giustizia, via Bossi 2a, Lugano.  
Le condizioni d'asta sono ostensibili a partire dal giorno 15 giugno 1988 e per dieci giorni consecutivi.  
6901 Lugano, 18 maggio 1988 Ufficio esecuzione e fallimenti  
Lugano-Circondario 1  
Fto.: F. Poncioni, uff.

**Realizzazione degli stabili nella procedura di pignoramento e di realizzazione del pegno**  
(LEF 138, 142; RFF del 23 aprile 1920, modificato il 4 dicembre 1975, art. 29, 73a)

I creditori pignorati ed i titolari di oneri fondiari sono invitati a denunciare presso l'ufficio sottoscritto entro il termine fissato per le insinuazioni le loro pretese sul fondo, anche quelle concernenti gli interessi e le spese. Essi dovranno comunicare all'ufficio altresì, se il credito è parzialmente o totalmente scaduto e, se fu disdetto, per quale importo ed a quale scadenza lo sia stato. Se non risultano da pubblici registri, le pretese non insinuate entro il termine suddetto non parteciperanno al ncavo.  
Entro il medesimo termine dovranno venire insinuate anche le servitù sorte avanti il 1912 sotto il regime dell'antico diritto cantonale e non ancora iscritte a pubblico registro. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede, a meno che non si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile svizzero hanno carattere di diritto reale anche senza iscrizione.  
Quando deve essere realizzata una parte di comproprietà (art. 73a RFF), entro il medesimo termine dovranno pure essere annunciati i diritti gravanti l'intero fondo.

**Ct. Ticino** (2314¹)  
**Aviso di incanto unico**  
Esecuzione n. 50090 P.I.  
Incanto n. 679  
Debitrice escussa: **Bentrovato SA**, Lugano.  
Immobili da realizzare: nel comune di Lugano, sezione Castagnola.  
Ubicazione: Vallée.  
Foglio PPP 3019 12/1000 comproprietà del fondo foglio 278 con diritto esclusivo sull'appartamento n. 1 composto di un locale atrio, cucina e bagno piano entrata, come al piano di ripartizione.  
Valore di stima ufficiale: fr. 28 040.40.  
Valore di stima peritale: fr. 112 500.—  
Termini per le insinuazioni di oneri fondiari (servitù, diritti reali e crediti ipotecari): entro il giorno 3 giugno 1988.  
Data e luogo dell'incanto: 27 luglio 1988, dalle ore 15, in avanti, presso l'Ufficio esecuzioni e fallimenti di Lugano, sala incanti.  
Le condizioni d'asta sono ostensibili a partire dal giorno 13 luglio 1988 e per 10 giorni consecutivi.  
6900 Lugano, 9 maggio 1988 Ufficio esecuzioni e fallimenti  
circondario 1, Lugano  
Per l'Ufficio: F. Poncioni, uff.

**Ct. Ticino** (2315¹)  
Esec n. 46298 P.I.  
46299 P.I.  
46300 P.I.  
46301 P.I.  
Inc. n. 683

**Aviso di incanto unico**  
Debitori: (in via solidale) **Cubo SA**, Lugano; **Dorico SA**, Lugano; **Aristoga SA**, Lugano; **Cedronella SA**, Lugano.  
Immobili da realizzare: nel comune di Morcote.  
Intestati a: **Cubo SA**, Lugano ¼; **Cedronella SA**, Lugano ¼; **Dorico SA**, Lugano ¼; **Aristoga SA**, Lugano ¼.  
Ubicazione Mappa n. Descrizione Misura m² Stima uff. fr.  
Costa 783 terreno-ronco 800 72 000.—  
Costa 787 ronco 2981 327 910.—  
Costa 789 A pollaio 13 1 300.—  
b ronco 1594 159 400.—  
Valore di stima peritale part. n. 783: fr. 128 000.—  
Valore di stima peritale part. n. 787: fr. 476 960.—  
Valore di stima peritale part. n. 789: fr. 257 120.—  
Termine per le insinuazioni di oneri fondiari (servitù, diritti reali e crediti ipotecari): entro il giorno 3 giugno 1988.  
Data e luogo dell'incanto: 5 agosto 1988, ore 15, presso la sala incanti UEF, Palazzo di giustizia, Lugano.  
Le condizione d'asta sono ostensibili a partire dal giorno 22 luglio 1988 e per 10 giorni consecutivi.  
6900 Lugano, 13 maggio 1988  
6900 Lugano, 9 maggio 1988 Ufficio esecuzioni e fallimenti  
circondario 1, Lugano  
Per l'Ufficio: F. Poncioni, uff.

**Nachlassverträge – Concordats Concordati**

**Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe**

**Sursis concordataire et appel aux créanciers**  
(SchKG 295, 296, 300) – (LP 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Les débiteurs ci-après ont obtenu Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung un sursis concordataire. bewilligt worden.  
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.  
Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

**Kt. Basel-Stadt** (2456)

Schuldner: **EHC Eishockey-Club Basel**, Paulusgasse 4, 4051 Basel.  
Datum der Stundungsbewilligung: 5. Mai 1988 durch das Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt.  
Dauer der Stundung: 4 Monate, d.h. bis 5. September 1988.  
Sachwalter: **Georges Schaffner**, c/o Giroud AG, Grellingerstrasse 24, 4052 Basel.  
Eingabefrist: 20 Tage ab Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt, d.h. bis 15. Juni 1988.  
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 5. Mai 1988, sowie allfällige Vorzugs- und Pfandrechte beim Sachwalter schriftlich anzumelden, mit dem Hinweis, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.  
Gläubigerversammlung und Aktenauflage: Zeitpunkt und Ort der Gläubigerversammlung sowie der Aktenauflage werden später bekanntgegeben.  
4052 Basel, 16. Mai 1988  
Der Sachwalter: **Georges Schaffner**  
c/o Giroud AG, Treuhand- und Revisionsgesellschaft  
Grellingerstrasse 24, 4052 Basel

**Verlängerung der Nachlass-Stundung**  
(SchKG 295, Abs. 4)

**Kt. Aargau** (2467)

Das Bezirksgericht Bremgarten hat in seiner Sitzung vom 21. April 1988 die bewilligte Nachlass-Stundung des **Bühlmann Daniel**, von Soulece JU, wohnhaft in 5610 Wohlen, Neumattweg 5, die am 17. Dezember 1987 bewilligt wurde, einem Gesuch der Sachwalterin entsprechend, um zwei weitere Monate, d. h. bis und mit 15. Juni 1988, verlängert.  
5603 Staufen, 19. Mai 1988  
Die Sachwalterin:  
Risag GmbH, Lenzburg

**Rivocazione della moratoria**  
(LEF 298, 309)

**Ct. Ticino** (2481)

La Pretura del Distretto di Lugano, sezione 5, comunica che, con decisione 20 maggio 1988, ha revocato la moratoria concordataria concessa in data 12 febbraio 1988 alla **Immobiliare Chiesuola SA**, Lugano.  
6901 Lugano, 20 maggio 1988 Il Pretore:  
Avv. Paolo Ermotti

**Omologazione del concordato**  
(LEF 306, 308, 317)

**Ct. Ticino** (2466)

La Pretura del Distretto di Lugano, sezione 5, rende noto che con decreto 5 maggio 1988, intimato in stessa data, ha omologato il concordato proposto ai propri creditori da **Bourquin Eugène Charles**, Morcote.  
I pagamenti saranno effettuati dal commissario del concordato Avv. Giovanni Antonini, c/o Studio legale Avv. Elio Borradori, via Monte Ceneri 17, 6900 Lugano.  
6900 Lugano, 18 maggio 1988 Il Pretore:  
Avv. Paolo Ermotti

## Omologazione del concordato

(LEF 306, 308, 317)

## Ct. Ticino

(2465)

Il Pretore del Distretto di Bellinzona avverte che con decreto 19 maggio 1988 ha omologato il concordato proposto ai propri creditori da **Ferracini Fabrizio**, Bellinzona, che prevede il pagamento di un dividendo dell'11% ai creditori di 5a classe, oltre alla totale tacitazione di quelli privilegiati.

I pagamenti saranno effettuati dal commissario del concordato lic. rer. pol. Elio Ceppi, c/o Consulca SA, Bellinzona, il quale potrà fornire ulteriore ragguaglio.

6500 Bellinzona, 19 maggio 1988

Il Pretore:  
Avv. Dott. Carlo Postizzi

## Verteilungsliste und Schlussrechnung im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung

(SchKG 316p)

## Kt. Bern

(2454)

## Provisorische Verteilungsliste

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der **D. Friedli AG in Nachlassliquidation**, Oberburg, liegt die erste provisorische Verteilungsliste für eine erste Abschlagszahlung von 25% auf die Forderungen der 5. Klasse während 20 Tagen ab Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 25. Mai 1988 bei der Liquidatorin Suter Treuhand AG, Bahnhofstrasse 59B, 3401 Burgdorf, zur Einsichtnahme der Gläubiger auf. Telefonische Voranmeldung unter 034 22 08 77 erforderlich.

Allfällige Beschwerden sind innert der erwähnten Frist beim Richteramt 1, 3400 Burgdorf, als Aufsichtsbehörde einzureichen.

3401 Burgdorf, 19. Mai 1988

Die Liquidatorin:  
Suter Treuhand AG  
Bahnhofstrasse 59B, Burgdorf

## Kt. Schwyz

(2453)

## Verteilungsliste über die vierte Abschlagszahlung

Im Nachlassverfahren der **Wienerwald Holding AG**, Feusisberg, liegt die Verteilungsliste über die vierte Abschlagszahlung den beteiligten Gläubigern bei der Liquidatorin während 20 Tagen zur Einsicht auf (Art. 316 n SchKG).

Die Verteilungsliste unterliegt während der Auflagefrist der Beschwerde an die Aufsichtsbehörde.

8027 Zürich, 18. Mai 1988

Die Liquidatorin im Nachlassverfahren der Wienerwald Holding AG:  
Schweizerische Treuhandgesellschaft  
General Guisan-Quai 38, 8027 Zürich  
Tel. 01 202 42 50

## Nachlassverfahren von Banken und Sparkassen

## Kt. Graubünden

(2482)

Der Kreisgerichtsausschuss Chur hat mit Beschluss vom 4. Mai 1988 den von der Firma **Postsparkassenverein Rhätia**, Chur, ihren Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung (Liquidationsvergleich) bestätigt und auch für die nicht zustimmenden Gläubiger als verbindlich erklärt.

Der Beschluss ist rechtskräftig.

7002 Chur, 20. Mai 1988

Der Kreisgerichtsausschuss Chur

Handelsregister  
Registre du commerce  
Registro di commercio

## Zürich – Zurich – Zurigo

10. Mai 1988

**Ideal Insert, Peter Brunner**, in H ö r i, Wehntalerstrasse 10, Einzel-firma (Neueintragung). Inhaber: Peter Brunner, von Luzern, in H ö r i. Betrieb eines Werbeverlages.

10. Mai 1988

**Silver-Disc N ä f**, in Z ü r i c h, Affolternstrasse 10, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Peter N ä f, von Zürich, in Zürich 11. Handel mit CD-(Compact-Disk) und Elektronikartikeln.

10. Mai 1988

**Device Electrics, Roland Ramseyer**, in Z ü r i c h, Berninastrasse 117, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Roland Ramseyer, von Langnau im Emmental, in Eich. Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von elektronischen Erzeugnissen.

10. Mai 1988

**Volker R. Drogwitz**, in A d l i s w i l, Atelier für Innenarchitektur, Design und Beratung (SHAB Nr. 178 vom 3. 8. 1983, S. 2701). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach St. Niklausen, Gemeinde H o r w (SHAB Nr. 101 vom 3. 5. 1988, S. 1769) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

10. Mai 1988

**Western Service A/S, Kopenhagen, Zweigniederlassung Zürich**, in Z ü r i c h 1, Vermittlung von teilzeitbeschäftigten Personen (SHAB Nr. 294 vom 17. 12. 1986, S. 4823), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Kopenhagen (DK). Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.

10. Mai 1988

**Bell AG, Zweigniederlassung in Winterthur I**, An- und Verkauf von Vieh und Fleisch usw. (SHAB Nr. 228 vom 2. 10. 1987, S. 3874), mit Hauptsitz in Basel. Die Prokura von Christian Hofer ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Hanspeter Christen, von Heimiswil, in Klosters-Serneus.

10. Mai 1988

**Genossenschaft Unterholz-Hinwil**, in H i n w i l (SHAB Nr. 99 vom 29. 4. 1976, S. 1171). Lina Buchmann ist aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied der Verwaltung und zugleich Quästorin derselben: Susanna Hefti, von Hätzingen, in Hinwil. Der Präsident führt mit dem Aktuar oder mit dem Quästor Kollektivunterschrift.

10. Mai 1988

**Sparkasse Wädenswil-Richterswil-Knonaueramt, Zweigniederlassung in Affoltern am Albis** (SHAB Nr. 8 vom 12. 1. 1988, S. 114), Genossenschaft mit Hauptsitz in Wädenswil. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Cornelio Agustoni, von Morbio Inferiore, in Widen.

10. Mai 1988

**Schweizerische Lebensversicherungs- und Rentenanstalt**, in Z ü r i c h 2, Genossenschaft (SHAB Nr. 222 vom 25. 9. 1987, S. 3785). Prof. Dr. iur. Dr. iur. h. c. Hans Merz ist aus dem Aufsichtsrat und dem Verwaltungsausschuss ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Dr. Gerhard Winterberger, von Schattenthal, in Erlenbach ZH, ist nicht mehr Ersatzmitglied des Verwaltungsausschusses, sondern nun Vizepräsident des Aufsichtsrates und des Verwaltungsausschusses; er führt neu Kollektivunterschrift zu zweien.

10. Mai 1988

**Rigling & Co AG**, in Z ü r i c h 11, Holzkonstruktionen und Bau-schreineri (SHAB Nr. 290 vom 12. 12. 1985, S. 4654). Hugo Blattmann-Rigling ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Reinhard Rigling, bisher Vizepräsident und Delegierter des VR, ist nun Präsident desselben; er führt nicht mehr Kollektiv-, sondern nun Einzelunterschrift. Neue Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift: Anna Rigling-Stappung, von und in Zürich, Vizepräsidentin und Delegierte, und Reinhard Rigling jun., von und in Zürich.

10. Mai 1988

**DG Bank (Schweiz) AG**, in Z ü r i c h 1 (SHAB Nr. 79 vom 7. 4. 1988, S. 1342). Die Unterschrift von Jean Marie Wéry ist erloschen. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen: Alexander Graf Esterhazy von Galantha, deutscher Staatsangehöriger, in Vandoeuvres. Neu hat Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen: Frank Müller Erkelenz, deutscher Staatsangehöriger, in Unterengstringen.

10. Mai 1988

**Häberlin & Partner AG**, in Z ü r i c h 2, Verenastrasse 7, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 29. 4. 1988. Zweck: Handel mit Druckerzeugnissen aller Art, Beratung und Ausführung von Desktop-Publishing-Applikationen, Beratung und Ausführung von Werbekonzepten, Schulung im Bereich des grafischen Gewerbes; Abwicklung von Finanz- und Treuhandgeschäften; Erwerb und Verwaltung von Kapitalanlagen einschliesslich Grundeigentum, Handel mit Waren aller Art sowie Erwerb von Beteiligungen an anderen Unternehmen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Marco Häberlin, von Illighausen, in Zürich, Präsident, und Karin Häberlin, von Illighausen, in Thalwil.

11. Mai 1988

**Domostatik AG**, in Z ü r i c h 8, Riesbachstrasse 57, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 6. 5. 1988. Zweck: Ausführen von Ingenieurarbeiten aller Art und andere Dienstleistungen im Bauwesen, insbesondere für vorgeplante Konstruktionen, einschliesslich der Entwicklung der dazu notwendigen Hilfsmittel und Verfahren, sowie Durchführung aller mit diesem Zweck direkt oder indirekt verbundenen Geschäfte; kann Grundstücke erwerben und veräussern sowie sich an verwandten Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 200 000, voll liberiert, 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Hans-Rudolf Spiess, von Laufen-Uhwiesen, in Jona. Kollektivunterschrift zu zweien führt Thomas Friedrich, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich.

11. Mai 1988

**Scanmatic Security Systems AG**, in Z ü r i c h 6, Waren aller Art, insbesondere Sicherheitsanlagen usw. (SHAB Nr. 22 vom 29. 1. 1987, S. 354). Statuten am 9. 5. 1988 geändert. Neuer Zweck: An- und Verkauf von Waren aller Art, insbesondere Erwerb und Veräusserung von Sicherheitsanlagen und -geräten sowie Beratung auf dem Gebiet der Sicherheitstechnik; Erwerb und Veräusserung von Beteiligungen an Unternehmen jeder Art, sei es zwecks Kapitalanlage oder zur Bewirtschaftung; kann ferner Grundstücke erwerben, veräussern und belasten, Patente und Know-how erwerben, vermitteln und vermarkten.

11. Mai 1988

**Jupi Fungli AG**, in S e u z a c h, Alte Poststrasse 10, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 2. 3. 1988. Zweck: Handel mit sowie Import von Export von Agrarprodukten aller Art, vorwiegend Speiseöl sowie Durchführung von Spezialtransporten solcher Produkte; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften, Lizenzen und Patente erwerben und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Albert Jucker-Gnehm, Präsident, und Martina Jucker-Gnehm, beide von Schlatt, in Seuzach.

11. Mai 1988

**Bürexpo AG (Burexpo SA)**, in Z ü r i c h 1, Bahnhofplatz 9, c/o Treuhand AG für Handel und Industrie. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 14. 4. 1988. Zweck: Organisation und Durchführung von Bürofach- und Computer-Ausstellungen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 500 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 3 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören an: Dr. Walter Haulte, von Appenzell, in Belp, Präsident; Rolf Rinderknecht, von Zürich, in Wallisellen, Vizepräsident, und Roger Brunschweiler, von Zürich, in Buchberg, Sekretär, alle drei mit Kollektivunterschrift zu zweien.

11. Mai 1988

**GP Pack Tapes AG**, in Z ü r i c h 8, Klebeblätter (SHAB Nr. 11 vom 16. 1. 1987, S. 174). Statuten am 4. 5. 1988 geändert. Neue Firma: **Metro Invest- & Treuhand AG**. Neuer Sitz: S c h w e r z e n b a c h. Adresse: Ifangstrasse 12. Neuer Zweck: Beratung in sowie Vermittlung und Verwaltung von Versicherungs- und Kapitalanlagen sowie durchführen sämtlicher Treuhandgeschäfte; Erwerb, Verwaltung und Vertrieb von Grundstücken; kann sich an Gesellschaften beteiligen. Die Unterschrift von Giuseppe Paiella ist erloschen. Fritz Leibundgut, bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates), ist nun Präsident desselben; er führt weiterhin Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Othmar Laim, von Alvanen, in Greifensee.

11. Mai 1988

**Albicon AG (Albicon Ltd)**, in Z ü r i c h 2, Stockerstrasse 50, c/o Dr. Urs Burkhardt, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 28. 4. 1988. Zweck: Beratung und Betreuung von Industrie-, Handels- und Dienstleistungs-Unternehmen in kommerzieller, finanzieller und technischer Hinsicht; kann Handel mit Produkten aller Art betreiben; kann sich an Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Heinz Albrecht, von Embrach, in Rothrist.

11. Mai 1988

**AK Trade- & Verwaltungs AG**, in Wallisellen, Handel mit Waren sowie Vertretungen aller Art (SHAB Nr. 78 vom 7. 4. 1986, S. 1281). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Bülach vom 27. 4. 1988 als geschlossen erklärt. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

11. Mai 1988

**Planzer Transport AG, Zweigniederlassung in Kloten** (SHAB Nr. 97 vom 28. 4. 1988, S. 1689), mit Hauptsitz in Dietikon. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Gerd Grass, deutscher Staatsangehöriger, in Rheinfelden (D), Direktor.

11. Mai 1988

**AMZ Alfred Maier AG**, in O p f i k o n, Teppiche, Möbelstoffe usw. (SHAB Nr. 144 vom 25. 6. 1986, S. 2476). Über diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Bülach vom 24. 3. 1988 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

11. Mai 1988

**Comrent AG Zürich**, in Z ü r i c h 7, Dienstleistungen für die Beratung und Vermittlung von Vermögensanlagen aller Art usw. (SHAB Nr. 46 vom 25. 2. 1985, S. 729). Über diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 3. 5. 1988 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

11. Mai 1988

**Abimar AG**, in Z ü r i c h 10, Handel mit Lebensmitteln, insbesondere mit Frischfleisch (SHAB Nr. 91 vom 21. 4. 1988, S. 1574). Mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 28. 3. 1988 wurde das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt. Die Firma wird gemäss Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

11. Mai 1988

**Dasi Dachabdichtungen GmbH**, in W ä d e n s w i l, Kunststoff-Flachdachabdichtungssysteme (SHAB Nr. 136 vom 17. 6. 1987, S. 2438). Über diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Horgen vom 14. 4. 1988 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

11. Mai 1988

**Perminova AG**, bisher in Z ü r i c h 5, Erarbeiten organisatorischen und computertechnischen Wissens usw. (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1984, S. 2). Statuten am 27. 4. 1988 geändert. Neuer Sitz: R e g e n s d o r f. Adresse: Adlikerstrasse 290. Dr. Marc Steinfels ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Urs Stadelmann ist nicht mehr Delegierter des VR, sondern nun einziges Mitglied desselben; er führt weiterhin Einzelunterschrift.

11. Mai 1988

**Comod-Computer AG**, bisher in Z ü r i c h 5, Verkauf von Computern (SHAB Nr. 43 vom 23. 2. 1987, S. 706). Statuten am 27. 4. 1988 geändert. Neuer Sitz: R e g e n s d o r f. Adresse: Adlikerstrasse 290.

11. Mai 1988

**Perminova-Soft AG**, bisher in Z ü r i c h 5, Tätigkeit auf dem Gebiet der Informationsverarbeitung (SHAB Nr. 29 vom 6. 2. 1987, S. 478). Statuten am 27. 4. 1988 geändert. Neuer Sitz: R e g e n s d o r f. Adresse: Adlikerstrasse 290.

11. Mai 1988

**Goldstone Invest Aktiengesellschaft**, in Z o l l i k o n, Anlageberatung, Vermögensverwaltung und Handelsgeschäfte jeglicher Art (SHAB Nr. 9 vom 13. 1. 1988, S. 138). Diese Firma wird gemäss Art. 89 HRGv von Amtes wegen gelöscht. (Eintragung gemäss Verfügung vom 5. 4. 1988.)

11. Mai 1988

**Bosporus Tours AG**, in Z ü r i c h, Reisebüro usw. (SHAB Nr. 192 vom 21. 8. 1987, S. 3365). Diese Firma wird gemäss Art. 89 HRGv von Amtes wegen gelöscht. (Eintragung gemäss Verfügung vom 5. 4. 1988.)

## Verschiedenes – Divers – Varia

## Kt. Bern

(2455)

## Lastenverzeichnis gem. Art. 134 VZG

Gemeinschuldnerin: **Ideal Immobilien + Planungs AG**, Bahnhofstrasse 39, 3800 Interlaken.

Auflage und Anfechtungsfrist: bis 5. Juni 1988.

3800 Interlaken, 18. Mai 1988

Konkursamt Interlaken:  
Zumburnn



11. Mai 1988  
**O & MS – Office & Mail Service AG**, in Zürich 1, Unterhalt einer Korrespondenz- und Postservicestelle und einer Büroinfrastruktur für Drittgeseilschaften usw. (SHAB Nr. 248 vom 24. 10. 1986, S. 4046). Diese Firma wird gemäss Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht. (Eintragung gemäss Verfügung vom 5. 4. 1988.)

11. Mai 1988  
**DTZ Data Trade AG**, in Zürich 4, Langstrasse 94, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 2. 5. 1988. Zweck: Handel mit EDV-Produkten und Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiet der elektronischen Datenverarbeitung; kann sich an gleichartigen oder verwandten Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberrt, 1000 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: René Senn, Präsident; Monika Senn, beide von Bannwil, in Maur, und Jean Pierre Tschachtli, von Basel, in Aesch BL.

11. Mai 1988  
**«Nestor» Immobilien AG**, bisher in Romanshorn (SHAB Nr. 211 vom 11. 9. 1985, S. 3480). Statuten, ursprünglich vom 18. 4. 1957, letztmals am 29. 9. 1985 geändert, am 28. 4. 1988 erneut geändert. Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Löwenstrasse 51, Zürich 1. Zweck: Erstellung, An- und Verkauf sowie Verwaltung von Liegenschaften; kann sich an gleichen oder ähnlichen Gesellschaften beteiligen. Grundkapital: Fr. 2 000 000, voll liberrt, 400 Namenaktien zu Fr. 5000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören wie bisher mit Einzelunterschrift an: Willi Hirt, von Kleinandelfingen, in Utwil, Präsident, und Hermann Hess, von und in Amriswil. Kollektivprokura zu zweien haben Walter Lehmann, von St. Gallen und Gaiserwald, in Sommeri, und Markus Hug, von Untervaz, in Eggersriet (beide bisher).

11. Mai 1988  
**Monotex-Treuhand Aktiengesellschaft**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 92 vom 22. 4. 1988, S. 1593). Statuten am 21. 4. 1988 geändert. Durch Ausgabe von 50 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000, zerlegt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberrt worden. Das Grundkapital ist voll liberrt. Neues einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift: Dr. Jakob Maag, von Künsnacht ZH und Kilchberg ZH, in Künsnacht ZH.

11. Mai 1988  
**Hafrag AG**, in Maschwanden, Dorfstrasse 94, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 30. 3. 1988. Zweck: Betrieb von Restaurationsbetrieben, Bewirtschaftung von Landwirtschaftsbetrieben, Handel mit Tieren aller Art, Handel und Lagerung von Produkten und Sachen aller Art sowie Ausführung von Transporten aller Art; kann Werkstätten betreiben, Holzbaubetriebe führen, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Patente, Lizenzen, Wertpapiere und Liegenschaften erwerben, veräussern und verwalten. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberrt, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Erwirbt gemäss Sacheinlagevertrag vom 30. 3. 1988 landwirtschaftliche Fahrzeuge, Betriebseinrichtungen, Maschinen und Werkzeuge, 2 Personenwagen, 1 Autotelefon Natel A, 2 Personal Computer, Büromöbel und Büromaschinen zum Preise von Fr. 310 000, wovon Fr. 100 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Hans Frei, von und in Maschwanden, Präsident, und Rita Grädel, von Huttwil, in Maschwanden, beide mit Einzelunterschrift.

11. Mai 1988  
**Stäfa Control System SCS AG**, in Stäfa, elektrische und elektronische Regel- und Steuergeräte usw. (SHAB Nr. 63 vom 16. 3. 1988, S. 1045). Die Unterschriften von Dr. Alex Ocheln, Dr. Karl Georg Meier, Paul Brem und Wilhelm Jeter sowie die Prokura von Hans Peter Gfeller sind erloschen. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Robert Bachmann, von Luzern, in Lengnau AG. Neuer stellvertretender Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Jürg Muggli, von Künsnacht ZH und Bäretswil, in Männedorf.

11. Mai 1988  
**Clariden Bank**, in Zürich 2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 273 vom 24. 11. 1987, S. 4570). Eric Gabus ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift sowie diejenige von René Adler sind erloschen. Die eingetragenen Titel Direktor, stellvertretender Direktor und Vizedirektor werden gelöscht; die Betreffenden führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen: Thomas Höpli, von Wangi TG, in Herbligen; Alexander Ringli, von Feuerthalen, in Zürich; Andreas Kunz und Bruno Turconi; die Prokuren der beiden Letztgenannten sind erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen: Iris Affolter, von Lyss, in Zürich; Renate Dätwyler, von und in Zürich; Kurt Bossard, von Grosswangen, in Dietlikon; Christian Büsch, von Maienfeld, in Oberrieden; Dr. Malte Döbertin, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich; Urs Gränicher, von Röttenbach bei Herzogenbuchsee, in Münchwil TG, und Ivo Weber, von Ittental, in Wädenswil.

11. Mai 1988  
**Müwotax AG**, in Zürich 10, Riedhofstrasse 73, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 22. 4. 1988. Zweck: Betrieb eines Taxigeschäftes; Handel mit Fahrzeugen und Fahrzeugausstattung, insbesondere für Taxibedarf; Erwerb, Betrieb und Verkauf von Liegenschaften. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberrt, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Übernimmt 6 Automobile zum Preise von Fr. 48 000, welcher voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Dr. Bernhard Weck, von Regensdorf, in Zürich.

11. Mai 1988  
**Minitrain AG**, bisher in Kloten, Handel mit neuen und Occasions-Anlagen, Modellbahnen usw. (SHAB Nr. 225 vom 29. 9. 1987, S. 3825). Statuten am 22. 4. 1988 geändert. Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Höggerstrasse 6, Zürich 10.

11. Mai 1988  
**Swip Handels AG**, bisher in Zürich 12, technische Produkte (SHAB Nr. 192 vom 21. 8. 1987, S. 3366). Statuten am 15. 4. 1988 geändert. Neuer Sitz: Rümlang. Adresse: Glattalstrasse 525.

11. Mai 1988  
**Bankinstitut Zürich**, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1988, S. 893). Dr. Manfred Janson und Dr. Walter Mühlhaupt, Mitglieder des Verwaltungsrates, führen neu Kollektivunterschrift zu zweien.

11. Mai 1988  
**A + A Service AG**, in Uster, Feuerlöschergeräte, Warn- und Brand-schutzanlagen usw. (SHAB Nr. 154 vom 8. 7. 1987, S. 2746). Hans-Ulrich Studerus ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

11. Mai 1988  
**Restaurant Commercio-Cantina Aktiengesellschaft**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 101 vom 5. 5. 1987, S. 1766). Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Alexander Boller, von Zürich, in Kilchberg ZH.

11. Mai 1988  
**Otto Hauenstein Samen AG**, in Rafz, Feld- und Rasensamen, Gartenbedarfsartikel usw. (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1986, S. 362). Prokura von Liselotte Hauenstein erloschen.

11. Mai 1988  
**Air Transport Service**, in Kloten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 160 vom 15. 7. 1987, S. 2848). Prokura von Rolf Oppliker erloschen. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen: René Müller, er ist nicht mehr Geschäftsführer; seine Prokura ist erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftsbereich des Hauptsitzes: Richard Walter Jaggi, von Marthalen, in Winkel bei Büllach, und Norbert Glausen, von Kandersteg und Zürich, in Oetwil an der Limmat.

11. Mai 1988  
**Restaurant Limmatquai 82 AG**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 34 vom 10. 2. 1984, S. 486). Hans L. Seifert und Ulrich K. Schäfer sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Alfred Müller, von und in Zürich, Präsident; Dr. Pierre Mario Macri, von Zürich, in Zollikon; Peter Berkemer, von Winterthur, in Kilchberg ZH, und Thomas Imbach, von Luzern, in Zürich.

11. Mai 1988  
**Joehma AG**, in Dietikon, Reinigungsmaschinen sowie deren Zubehör und Hilfsstoffe (SHAB Nr. 196 vom 22. 8. 1980, S. 2817). Das Grundkapital von Fr. 100 000 ist nun voll liberrt.

11. Mai 1988  
**Neue Ornappress AG**, in Scherzenbach, Auswertung von Verfahren zur Verzierung von Produkten aus Kunststoffen wie Fabrikation (SHAB Nr. 290 vom 14. 12. 1987, S. 4842). Die Unterschrift von Rocco F. Winterhalter ist erloschen.

11. Mai 1988  
**Acafid AG Treuhand-, Revisions- und Organisationsgesellschaft**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1984, S. 265). Die Prokura von Hedwig Nussbaumer ist erloschen. Willi Ulrich, Prokurist, wohnt nun in Torricella-Taverne.

11. Mai 1988  
**Profinanz Holding AG**, in Zürich 5 (SHAB Nr. 34 vom 11. 2. 1988, S. 542). Die Unterschrift von Paul Busslinger ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Hanspeter Weber, von Besenbüren, in Seuzach.

11. Mai 1988  
**Fersima Stahl AG**, bisher in Stäfa (SHAB Nr. 68 vom 21. 3. 1984, S. 998). Statuten am 10. 11. 1987 geändert. Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Langstrasse 62, Zürich 4. Von den Mitgliedern des Verwaltungsrates wohnen nun: Jürgen Haupt, Präsident, und Irene Haupt, beide in Schönenburg, und John Frischnecht in Olten.

11. Mai 1988  
**Wintsch-Badewannen AG**, in Zürich 12 (SHAB Nr. 229 vom 1. 10. 1984, S. 3486). Ulrich Walter Wintsch ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Rudolf Schnyder, Präsident des VR, nun in Pfäffikon, und Dietrich Urs Fiolet, Mitglied des VR, nun in Fallanden, führen nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

11. Mai 1988  
**Garage Kessler AG in Liquidation**, in Zürich 8, Betrieb einer Auto-reparaturwerkstätte (SHAB Nr. 280 vom 1. 12. 1986, S. 4590). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

11. Mai 1988  
**Bonaligna Handels AG**, in Uetikon am See, Holz und Holzprodukte (SHAB Nr. 130 vom 10. 6. 1987, S. 2324). Statuten am 27. 4. 1988 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren.

11. Mai 1988  
**EMC Export Marketing Consultants AG**, in Uetikon am See (SHAB Nr. 130 vom 10. 6. 1987, S. 2324). Statuten am 27. 4. 1988 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren.

11. Mai 1988  
**Ergon Energy Research Consultants AG**, in Uetikon (SHAB Nr. 215 vom 17. 9. 1981, S. 2950). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 5. 4. 1988 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Ergon Energy Research Consultants AG in Liq.** durchgeführt. Liquidator mit Einzelunterschrift ist Albert Rees, von und in Zürich. Die Unterschriften von Savas Savides, Präsident; Dr. Carl-F. Ritter, Vizepräsident; Dr. Beat Keller, Sekretär; Andreas Reinhard, Delegierter, und Carlo Fedele, weiteres Mitglied des VR, sind erloschen.

11. Mai 1988  
**Braute AG**, in Künsnacht, Einkauf von Waren und Maschinen für die «Monrovia Breweries Incorporated», in Monrovia (Liberia) usw. (SHAB Nr. 232 vom 6. 10. 1986, S. 3805). Yves Oltmann ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: J. Andreas von Schulthess Rechberg, von Zürich, in Künsnacht ZH.

11. Mai 1988  
**Montedison International Holding Company**, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 14 vom 20. 1. 1987, S. 221). Dr. Mario Schimberni ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR und zugleich Präsident desselben mit Einzelunterschrift: Dr. Sergio Cragnotti, italienischer Staatsangehöriger, in Mailand (I).

11. Mai 1988  
**Laboratoires de Cosmétique Yves Rocher (Suisse) SA**, in Wallisellen, Herstellung, Kauf und Verkauf von Yves Rocher-Produkten auf dem schweizerischen Markt (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1988, S. 149). Vincent Carnis ist nicht mehr Vizedirektor, sondern nun Direktor; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien sind Urs Jordi und Renatus Staubli, ihre Prokuren sind erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Max Müller, von Gächlingen, in Uster.

11. Mai 1988  
**Jean Frei Revisions- und Treuhand AG**, in Zürich 4 (SHAB Nr. 34 vom 12. 2. 1987, S. 559). Neues Mitglied des VR (Verwaltungsrates) und zugleich Delegierter desselben mit Einzelunterschrift: Guido Studer, von Visperterminen, in Fischbach-Göslikon. Jean Frei ist nicht mehr einziges Mitglied des VR, sondern Präsident desselben; er führt weiterhin Einzelunterschrift.

11. Mai 1988  
**Mövenpick Radisson Hospitality AG**, in Adliswil, gemeinsame Nutzung von Ruf, Erfahrung, Know-how und Service der Hotelketten Mövenpick und Radisson (SHAB Nr. 27 vom 3. 2. 1988, S. 425). Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Franklin P. Haller, von Zofingen, in Adliswil.

11. Mai 1988  
**Truck AG**, in Kloten, Handel mit Nutzfahrzeugen (SHAB Nr. 142 vom 24. 6. 1987, S. 2451). Die Unterschriften von Fritz Bögli, Walter Ziegler und Walter Anderes sind erloschen.

11. Mai 1988  
**Photo-Color Studio Max Peter AG**, in Zürich 4 (SHAB Nr. 292 vom 16. 12. 1987, S. 4880). Die Prokura von Gisela Weber ist erloschen.

11. Mai 1988  
**Teradata AG**, in Zürich 2, Herstellung und Verwertung von Datenverarbeitungs-, Textverarbeitungs- und Kommunikationssystemen (SHAB Nr. 15 vom 20. 1. 1988, S. 232). Dr. Adolf E. Kammerer ist nicht mehr Präsident des VR (Verwaltungsrates), sondern nun Vizepräsident desselben; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Jerold R. Modes, Bürger der USA, in Manhattan Beach, California (USA), Präsident, und Christopher J. Delve, britischer Staatsangehöriger, in Walton-on-Thames, Surrey (GB).

11. Mai 1988  
**Göhner AG**, in Zürich 7, An- und Verkauf sowie Vermittlung und Verwaltung von Immobilien (SHAB Nr. 40 vom 18. 2. 1988, S. 653). Die Unterschrift von Hermann R. Ludwig ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen: Heinrich Flury, von Jenaz, in Andelfingen.

11. Mai 1988  
**Johannes & Co.**, in Dübendorf, Zwinggartenstrasse 30, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Geschäftsbeginn: 1. 1. 1988. Gesellschafter: Nicholas Johannes, von Zürich, in Zürich 6; Urs Johannes, von Zürich, in Dübendorf; André Rüegg, von St. Gallenkappel, in Rümlang, und Kurt Janusch, österreichischer Staatsangehöriger, in Wangen-Brüttsellen. Alle Gesellschafter führen Kollektivunterschrift zu zweien. Import und Export von und Handel mit Waren verschiedener Art.

11. Mai 1988  
**Navajo GmbH**, in Winterthur 1, Rundstrasse 29. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 2. 5. 1988. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere Vertrieb von Spielwaren, Büchern und Papeterartikeln; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften, Patente, Lizenzen und andere immaterielle Güterrechte erwerben, verwalten und veräussern. Grundkapital: Fr. 20 000. Gesellschafter sind: Urs Martin Trüb, von Ennenda und Maur, in Winterthur, mit einer Stammeinlage von Fr. 12 000, und Susan O'Hara, von Trub, in Winterthur, mit einer Stammeinlage von Fr. 8000. Publikationsorgan: SHAB. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift sind die beiden vorerwähnten Gesellschafter.

11. Mai 1988  
**Nanni, Lederwaren & Accessoires**, in Wetzikon, Sandbühlstrasse 11A, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Quintilio Nanni, italienischer Staatsangehöriger, in Wetzikon ZH. Handel mit Bekleidungs-Accessoires- sowie Lederartikeln.

11. Mai 1988  
**Paul Stäubli**, in Zürich, Generalvertretungen in Waagen (SHAB Nr. 144 vom 23. 6. 1977, S. 2970). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

11. Mai 1988  
**Walter Blaser Übersetzungen**, in Thalwil, Florastrasse 18, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Walter Blaser, von Oberuzwil, in Thalwil. Büro für Sprachübersetzungen auf dem Gebiete der elektronischen Datenverarbeitung.

11. Mai 1988  
**Getec U. Geissbühler, Reinigungstechnik**, in Lindau, Chloten-gasse 1, Tagelswangen, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Ulrich Geissbühler, von Lauperswil, in Lindau. Verkauf, von und Beratung in Reinigungssystemen.

11. Mai 1988  
**FH Wärmetechnik, Folkard Häseker**, in Kloten, Schürbungertweg 7, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Folkard Häseker, deutscher Staatsangehöriger, in Kloten. Vertrieb von und Service an wärmetechnischen Apparaten aller Art sowie Ausführung von Kaminsanierungen.

11. Mai 1988  
**Deltronica, Marcel Bhend**, bisher in Thalwil (SHAB Nr. 13 vom 18. 1. 1988, S. 197). Neuer Sitz: Horgen. Adresse: Wassergass 27. Der Inhaber wohnt nun in Zürich 3.

11. Mai 1988  
**Ingenieurbüro Dr. H. Kunz**, in Zürich, Entwicklung und Beratung auf dem Gebiet der Elektronik (SHAB Nr. 92 vom 23. 4. 1985, S. 1537). Neuer Wortlaut der Firma: **IDK Ingenieurbüro Dr. H. Kunz**.

11. Mai 1988  
**Siga Ursula Ehrler**, in Zürich, Meierweg 3, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Ursula Ehrler, von Zürich, in Zürich 7. Textil-agentur.

11. Mai 1988  
**J. Stäheli**, in Winterthur, Elektro- und Telefonanlagen (SHAB Nr. 28 vom 4. 2. 1965, S. 374). Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Einzelfirma «Hans-Peter Stäheli, Elektro- und Telefonanlagen», in Winterthur, erloschen.

11. Mai 1988  
**Hans-Peter Stäheli, Elektro- und Telefonanlagen**, in Winterthur, unterer Deutweg 21, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hans-Peter Stäheli, von Winterthur, in Winterthur 1. Übernahme das Geschäft mit Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «J. Stäheli», in Winterthur. Ausführung von Elektro- und Telefonanlagen.

11. Mai 1988  
**Dr. Mohammad Sefidnam-Oberholzer, Farben & Lacke**, in Zürich, Limmattalstrasse 197, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Dr. Mohammad Sefidnam-Oberholzer, iranischer Staatsangehöriger, in Schlieren. Einzelunterschrift wurde erteilt an Elisabeth Sefidnam-Oberholzer, von Wald ZH, in Schlieren. Handel mit Farben und Lacken sowie Restauration von Gemälden.

11. Mai 1988  
**H.I.C. Haar Institut Curdin Schiess**, in Zürich, Rotwandstrasse 53, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Curdin Schiess, von Sils im Domlesch, in Zürich 7. Institut zur Anfertigung von und Handel mit Haartellen verschiedener Art.

11. Mai 1988  
**Publiservice Kläsek**, in Uster, Tüfwiesenstrasse 20, Nänikon, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Jan Gregor Kläsek, von Zürich, in Uster. Einzelunterschrift wurde erteilt an Adelheid Theresia Kläsek, von Zürich, in Uster. Dienstleistungen auf dem Gebiete der Publikation, insbesondere Herstellung und Bearbeitung von reproduktionsfähigen Publikationsunterlagen aller Art.

11. Mai 1988  
**Kurt Schwarber, Restaurant Rössli**, in Wald, Tösstalstrasse 2, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Kurt Schwarber, von Zürich, in Wald ZH. Betrieb des Restaurants Rössli.

11. Mai 1988  
**Confidato Treuhand AG**, Zweigniederlassung in Winterthur III (SHAB Nr. 162 vom 17. 7. 1987, S. 2878), mit Hauptsitz in Wil SG. Die Unterschrift von Ulrich Schärer ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: René Lerch, von Rüegsau, in Flawil.

11. Mai 1988

**Zürcher Kantonalbank**, in Zürich 1, selbständige Anstalt des kantonalen öffentlichen Rechts (SHAB Nr. 78 vom 6. 4. 1988, S. 1325). Prokura von Werner Buess erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Walter Weber, von Maur, in Volketswil. Neu haben Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Arthur Wolfaier, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, und Werner Bosshard, von Oetwil am See und Bubikon, in Oetwil am See. Der Kollektivunterschriftsberechtigte Hans Jud wohnt nun in Adliswil.

11. Mai 1988

**Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Egg**, Zweigniederlassung in Egg (SHAB Nr. 78 vom 6. 4. 1988, S. 1325), selbständige Anstalt des kantonalen öffentlichen Rechts «Zürcher Kantonalbank», in Zürich 1. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Urs Wieland, von Thalwil, in Hittnau. Der Kollektivunterschriftsberechtigte Heinz Bruppacher wohnt nun in Männedorf.

11. Mai 1988

**Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Küsnacht**, Zweigniederlassung in Küsnacht (SHAB Nr. 78 vom 6. 4. 1988, S. 1325), selbständige Anstalt des kantonalen öffentlichen Rechts «Zürcher Kantonalbank», in Zürich 1. Prokura von Hanspeter Niederöst erloschen.

11. Mai 1988

**Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Meilen**, Zweigniederlassung in Meilen (SHAB Nr. 78 vom 6. 4. 1988, S. 1325), selbständige Anstalt des kantonalen öffentlichen Rechts «Zürcher Kantonalbank», in Zürich 1. Prokura von Werner Bosshard erloschen.

11. Mai 1988

**Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Rüti**, Zweigniederlassung in Rüti (SHAB Nr. 78 vom 6. 4. 1988, S. 1325), selbständige Anstalt des kantonalen öffentlichen Rechts «Zürcher Kantonalbank», in Zürich 1. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Urs Häfliger, von Romoos, in Zollikon.

11. Mai 1988

**Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Stäfa**, Zweigniederlassung in Stäfa (SHAB Nr. 78 vom 6. 4. 1988, S. 1325), selbständige Anstalt des kantonalen öffentlichen Rechts «Zürcher Kantonalbank», in Zürich 1. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Hanspeter Niederöst, von Winterthur und Schwyz, in Stäfa.

11. Mai 1988

**Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Thalwil**, Zweigniederlassung in Thalwil (SHAB Nr. 78 vom 6. 4. 1988, S. 1325), selbständige Anstalt des kantonalen öffentlichen Rechts «Zürcher Kantonalbank», in Zürich 1. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Erich Kappeler, von Rickenbach bei Wil, in Kilchberg ZH.

11. Mai 1988

**Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Volketswil**, Zweigniederlassung in Volketswil (SHAB Nr. 78 vom 6. 4. 1988, S. 1325), selbständige Anstalt des kantonalen öffentlichen Rechts «Zürcher Kantonalbank», in Zürich 1. Unterschrift von Walter Weber erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Mario Frommenwiler, von Winterthur und Rorschacherberg, in Dübendorf.

11. Mai 1988

**Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Winterthur**, Zweigniederlassung in Winterthur I (SHAB Nr. 78 vom 6. 4. 1988, S. 1325), selbständige Anstalt des kantonalen öffentlichen Rechts «Zürcher Kantonalbank», in Zürich 1. Der Kollektivunterschriftsberechtigte René Rickli wohnt nun in Andelfingen.

11. Mai 1988

**Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Zürich-Alstetten**, Zweigniederlassung in Zürich 9 (SHAB Nr. 189 vom 18. 8. 1987, S. 3314), selbständige Anstalt des kantonalen öffentlichen Rechts «Zürcher Kantonalbank», in Zürich 1. Unterschrift von Jean-Pierre Egger erloschen.

11. Mai 1988

**Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Zürich-Höngg**, Zweigniederlassung in Zürich 10 (SHAB Nr. 78 vom 6. 4. 1988, S. 1325), selbständige Anstalt des kantonalen öffentlichen Rechts «Zürcher Kantonalbank», in Zürich 1. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Jean-Pierre Egger, von Courtaman und Neuhaus, in Dietikon.

11. Mai 1988

**Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Zürich-Limmatquai**, Zweigniederlassung in Zürich 1 (SHAB Nr. 78 vom 6. 4. 1988, S. 1325), selbständige Anstalt des kantonalen öffentlichen Rechts «Zürcher Kantonalbank», in Zürich 1. Prokura von Arthur Wolfaier erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Werner Buess, von Gelterkinden, in Baar.

11. Mai 1988

**Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Zürich-Neumünster**, Zweigniederlassung in Zürich 7 (SHAB Nr. 78 vom 6. 4. 1988, S. 1326), selbständige Anstalt des kantonalen öffentlichen Rechts «Zürcher Kantonalbank», in Zürich 1. Der Kollektivunterschriftsberechtigte Walter Vogt wohnt nun in Maur.

11. Mai 1988

**Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Zürich-Oerlikon**, Zweigniederlassung in Zürich 11 (SHAB Nr. 78 vom 6. 4. 1988, S. 1326), selbständige Anstalt des kantonalen öffentlichen Rechts «Zürcher Kantonalbank», in Zürich 1. Prokura von Mario Frommenwiler erloschen.

11. Mai 1988

**Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Zürich-Unterstrass**, Zweigniederlassung in Zürich 6 (SHAB Nr. 78 vom 6. 4. 1988, S. 1325), selbständige Anstalt des kantonalen öffentlichen Rechts «Zürcher Kantonalbank», in Zürich 1. Der Prokurist Fredy Litschi wohnt nun in Uitikon.

11. Mai 1988

**WSK Wohn- und Siedlungsgenossenschaft Küsnacht**, in Küsnacht (SHAB Nr. 114 vom 20. 5. 1985, S. 1934). Toni Friedrich ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Adresse: Zürichstrasse 100, c/o Anita Bäumli.

11. Mai 1988

**Helmut Gerber AG**, in Toffen, Züchten von Champignons und Herstellung von Konserven aller Art usw. (SHAB Nr. 206 vom 7. 9. 1987, S. 3558). Walter Mühlethaler, Sekretär, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

11. Mai 1988

**Gehr, W. Müller AG**, in Belp, Erwerb, Führung und Verwaltung von Hotel- und Restaurationsbetrieben usw. (SHAB Nr. 71 vom 26. 3. 1982, S. 954). Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 9. 5. 1988 sind die 300 Namenaktien der Gesellschaft zu Fr. 1000 aufgeteilt worden in 3000 neue Namenaktien zu Fr. 100. Die Statuten sind entsprechend und im übrigen allgemein revidiert worden. Durch die übrige Statutenrevision werden keine publikationspflichtigen Tatsachen betroffen. Das Aktienkapital von Fr. 300 000 ist neu eingeteilt in 3000 Namenaktien zu Fr. 100. Hans Ulrich Müller, bisher Sekretär, wird neu Präsident, Urs Christian Müller, bisher Präsident, wird neu Vizepräsident, Präsident und Vizepräsident zeichnen einzeln. Peter Müller, Vizepräsident, und Frieda Rosa Müller-Heim, Direktorin, sind zurückgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen.

11. Mai 1988

**Gehr, Küng**, in Toffen, Metzgerei und Würsterei, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 280 vom 29. 11. 1960, S. 3410). Die Gesellschaft ist aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht.

11. Mai 1988

**Lörn's Custom Cycle AG**, in Toffen, Import, Verkauf, Reparaturen und Restaurierungen von Fahrzeugen aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 7 vom 11. 1. 1988, S. 99). Das Aktienkapital von Fr. 120 000 ist nun mit Fr. 101 500 liberriert.

## Büro Bern

### Berichtigung

**Schweizerische Vereinigung für Qualitätssicherungs-Zertifikate SOS**, in Bern, Verein (SHAB Nr. 84 vom 13. 4. 1988, S. 1443). Richtiges Domizil: Kapellenstrasse 10.

10. Mai 1988

**Also-Point Bern-Ost AG**, in Bern, Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiet der Mikrocomputer usw. (SHAB Nr. 146 vom 29. 6. 1987, S. 2607). Die Prokura von Jürg Arqunt ist erloschen. Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist neu: Daniel Schwarzenbach, von Zürich, in Wettwil am Albis.

10. Mai 1988

**Arent AG Rechts- und Unternehmensberatung**, in Bern (SHAB Nr. 80 vom 9. 4. 1985, S. 1331). Neues Geschäftsdomizil: Gutenbergstrasse 1.

10. Mai 1988

**Baumann AG Rollandfabrik, Zweigniederlassung Bern**, in Bern (SHAB Nr. 85 vom 13. 4. 1987, S. 1438), mit Hauptsitz in Wädenswil. Die Unterschriften von Wilhelm Baumann und Willy Baumann-Suter sind erloschen. Einzelunterschrift führen neu: Hans-Peter Baumann, Präsident des VR (Verwaltungsrates), bisher, dessen Kollektivunterschrift erloschen ist, und Madeleine Baumann, von und in Horgen, Vizepräsident des VR (neu). Kollektivunterschrift zu zweien führt nun Jürg Niederhauser, dessen Prokura demnach erloschen ist. Urs Aspinon wohnt nun in Feusisberg.

10. Mai 1988

**Giuseppe Carfagno**, in Bern. Inhaber der Firma ist Giuseppe Carfagno, italienischer Staatsangehöriger, in Bern. Maler- und Gipsergeschäft. Laubeggstrasse 14.

10. Mai 1988

**Gesellschaft für elektronische Röhren Comet Bern**, in Bern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 58 vom 10. 3. 1988, S. 959). Kollektivprokura zu zweien führt neu: Engelbert Berger, deutscher Staatsangehöriger, in Niederscherli.

10. Mai 1988

**Comet-Immobilien AG**, in Köniz (SHAB Nr. 280 vom 2. 12. 1987, S. 4692). Die Unterschrift von Henry Helfer ist erloschen. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Roland Wymann, von Lützelflüh, in Schlieren, Gemeinde Köniz.

10. Mai 1988

**Hacoma AG**, in Liebfeld, Gemeinde Köniz, Spezialmaschinen für die Nahrungsmittelindustrie usw. (SHAB Nr. 9 vom 12. 1. 1978, S. 103). Die Generalversammlung vom 14. April 1988 hat die Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Hacoma AG in Liquidation** durchgeführt. Liquidatorin ist die «Allgemeine Treuhand AG», in Bern. Die Unterschriften von Elisabeth Huber-Ochsner, Präsidentin; Hans-Rudolf Heller, nun in Muri bei Bern, Vizepräsident, und Renée Paulette Lengacher-Huber, Mitglied des Verwaltungsrates, sind erloschen. Domizil der Liquidation: Bern, Schaulplatzgasse 21, bei der Liquidatorin.

10. Mai 1988

**Architekturbüro Krattinger & Meyer**, in Bern, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 126 vom 4. 6. 1987, S. 2251). Die Gesellschaft hat die Firma geändert in **Krattinger & Meyer, Architektur und Planung**.

10. Mai 1988

**Pegasol AG**, in Bern, Mineralölprodukte usw. (SHAB Nr. 228 vom 2. 10. 1987, S. 3874). Die Prokura von Barbara Bichsel-König ist erloschen.

10. Mai 1988

**H. R. Schmalz AG Bauunternehmung**, in Bern (SHAB Nr. 301 vom 29. 12. 1987, S. 5035). Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen führt neu: Dieter Suter, von und in Bolligen.

10. Mai 1988

**H. R. Schmalz AG Bauunternehmung, Zweigniederlassung in Köniz** (SHAB Nr. 301 vom 29. 12. 1987, S. 5035), mit Hauptsitz in Bern. Kollektivprokura zu zweien führt neu: Dieter Suter, von und in Bolligen.

10. Mai 1988

**H. R. Schmalz AG Bauunternehmung, Zweigniederlassung in Ostermungen** (SHAB Nr. 301 vom 29. 12. 1987, S. 5035), mit Hauptsitz in Bern. Kollektivprokura zu zweien führt neu: Dieter Suter, von und in Bolligen.

10. Mai 1988

**Schwoab & Cie. AG, Leinenweberei, Bern**, in Bern (SHAB Nr. 245 vom 22. 10. 1987, S. 4123). Die Prokura von Margrit Heuberger ist erloschen.

10. Mai 1988

**Suchard-Tobler AG**, in Bern, Lebensmittel usw. (SHAB Nr. 39 vom 17. 2. 1988, S. 639). Die Unterschrift von Hans Hofacher, stellvertretender Direktor, ist erloschen. Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist neu: Jean-Pierre Portenier, dessen Prokura erloschen ist.

10. Mai 1988

**Lidia Zuberbühler**, in Bern. Inhaberin der Firma ist Lidia Zuberbühler-Tauber, von Herisau, in Bern. Weinhandel. Manuelstrasse 46.

11. Mai 1988

**Inspectorate International SA, inspection et ingénieurs conseils (Inspectorate International AG, Inspection und beratende Ingenieure) (Inspectorate International Ltd., Inspection and Consulting Engineers)**, bisher in Neuenburg (SHAB Nr. 65 vom 18. 3. 1988, S. 1088). Die Generalversammlung vom 10. Mai 1988 hat den Sitz nach Bern verlegt, die Schreibweise der Firma geändert in **Inspectorate International AG, Inspection und beratende Ingenieure (Inspectorate International SA, Inspection et Ingénieurs Conseils) (Inspectorate International Ltd., Inspection and Consulting Engineers)** und die Statuten revidiert. Die Gesellschaft bezweckt: weltweite Koordination und oberste Leitung sämtlicher Unternehmen und verbundenen Gesellschaften der Inspectorate-Gruppe; weltweites Halten, Führen und Verwalten aller Beteiligungen der Inspectorate-Gruppe; Erwerb von Beteiligungen; Betrieb eines beratenden Ingenieurbüros, insbesondere Durchführung von Prüfungen und Inspektionen aller Art, Erstellung von Expertisen, Beratung bei der Entwicklung von Verfahren und Erstellung industrieller Produktionseinrichtungen sowie jede weitere beratende Ingenieurleistung. Sie kann Grundstücke erwerben und veräußern sowie sich an Unternehmen beteiligen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 1. Februar 1972 und wurden letztmals am 5. Mai 1987 revidiert. Das Grundkapital wurde von Fr. 60 000 000 auf Fr. 88 000 000 erhöht, durch Ausgabe von 280 000 Inhaberkarten zu Fr. 100. Das voll liberrierte Grundkapital beträgt nun Fr. 88 000 000, eingeteilt in 880 000 Inhaberkarten zu Fr. 100. Die Gesellschaft hat übernommen: a) Durch Fusion gemäss Art. 748 OR die Aktiven und Passiven der «SMS Immobilien und Anlagen AG», in Zürich, gemäss Bilanz per 31. Dezember 1981 und Vertrag vom 23. Juni 1982, nämlich Aktiven von Fr. 24 701 815.47 und Passiven von Fr. 13 136 447.53 zum Übernahmepreis von Fr. 11 565 367.94, wovon Fr. 11 500 000 auf das Grundkapital angerechnet wurden; b) 625 Aktien der «Meridian Leasing Corporation», gemäss Sacheinlagevertrag vom 9. Dezember 1985 zum Preis von Fr. 33 600 000, wovon Fr. 16 000 000 auf das Grundkapital angerechnet wurden. Die Gesellschaft hat 1 550 000 auf den Inhaber lautende Genußscheine zu Fr. 20 ausgeben, die Anrecht auf Reingewinn und Liquidationserlös sowie Bezugsrechte gemäss besonderen Bestimmungen der Statuten gewähren. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im SHAB, dem Publikationsorgan. Der VR (Verwaltungsrat) besteht aus 3 oder mehr Mitgliedern. Ihm gehören an: Werner K. Rey, von Brugg, in London (GB), Präsident; Yann Richter, von und in Neuenburg; Armin Seiler, von Niederwil AG, in Greppen; Hans Herzog, von Jäberg, in Muri bei Bern; Martin Imbach, von Ruswil, in Meilen, und Fritz Berger, von Basel, in Bern (alle bisher). Sie führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivunterschrift zu zweien führen: Walter König, von Küsnacht ZH, in Herbligen, Sekretär des VR (diesem nicht angehörend); Matthias Jeremmann, von Zwingen, in Lyss; Ulrich Guggisberg, von Belp, in Seltisberg, und Francis Alexander Holmes, britischer Staatsangehöriger, in Lound, Suffolk (GB), Generaldirektoren (alle bisher). Kollektivprokura zu zweien führen: Keith Anderson, britischer Staatsangehöriger, in Nyon; Miguel A. Aerni, von Attelwil, in Nussbaumen; Emanuel Hochstrasser, von Luzern, in Genf, und Bruno Imber, von Basel, in Lausanne (alle bisher). Geschäftsdomizil: Gartenstrasse 1.

11. Mai 1988

**Paul Mächler SA**, bisher in Basel (SHAB Nr. 31 vom 8. 2. 1988, S. 485). Die Generalversammlung vom 25. März 1988 hat den Sitz nach Bern verlegt und die Statuten revidiert. Die Gesellschaft bezweckt: Import von und Handel mit Weinen und Spirituosen. Sie kann sich an Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräußern. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 24. Oktober 1973. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Paul Mächler, von Basel und Lachen, in Binningen, Präsident, und Peter Künzle, von Waldkirch, in Köniz (beide bisher). Sie sowie Bruno Stritt, von St. Ursen und Freiburg, in Düringen, Direktor (bisher), führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Wylerstrasse 121.

11. Mai 1988

**Peter Brechtbühl & Co.**, in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern, Brennstoffe usw., Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 279 vom 1. 12. 1987, S. 4667). Die Gesellschaft ist seit 31. Dezember 1987 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht. Die Aktiven und Passiven werden von der neuen «Peter Brechtbühl AG», in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern, übernommen.

11. Mai 1988

**Peter Brechtbühl AG**, in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern. Mit Statuten vom 24. Februar 1988 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Handel mit und Lagerung von festen und flüssigen Brennstoffen sowie Betrieb einer Transportunternehmung, einer Autoreparaturwerkstätte und von Lagerhäusern; Ausführung von Tankreinigungen und Tankrevisionen. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Das voll liberrierte Grundkapital beträgt Fr. 1 000 000, eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt die Aktiven und Passiven der Kommanditgesellschaft «Peter Brechtbühl & Co.», in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern, gemäss Bilanz per 1. Januar 1988 und Sacheinlageverträgen vom 24. Februar 1988, nämlich Aktiven von Fr. 6 626 098.60 und Passiven von Fr. 5 052 493.90 zum Übernahmepreis von Fr. 1 573 604.70, wovon Fr. 1 000 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Die Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Mitteilungen an sie durch gewöhnlichen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Peter Brechtbühl, von Trubschachen, in Muri bei Bern, Präsident, und Rosmarie Brechtbühl-Schäufelberger, von Trubschachen, in Muri bei Bern. Sie führen Einzelunterschrift. Kollektivprokura zu zweien führen: Hansruedi Graber, von Sigriswil, in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern, und Hansjörg Schaeren, von Spiez, in Bern. Geschäftsdomizil: Worbstrasse 173.

11. Mai 1988

**Boutique Cachet AG**, in Bern, Artikel der Volkskunst usw. (SHAB Nr. 189 vom 18. 8. 1987, S. 3314). Der Verwaltungsrat besteht nun aus Henriette Bauer-Hamm, Präsidentin (bisher einziges Mitglied), und Konrad Lämmli, von Herisau, in Küsnacht ZH (neu). Sie führen Einzelunterschrift.

11. Mai 1988

**Coroplan AG**, in Bern, Hardware und Software usw. (SHAB Nr. 182 vom 10. 8. 1987, S. 3211). M. Elisabeth Klossner, Vizepräsidentin, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Als Vizepräsident gehört dem VR mit Kollektivunterschrift zu zweien neu an: Gu Zhi-Yu, chinesischer Staatsangehöriger, in Beijing (China). Yu See Chiu, Mitglied des VR, ist nun Bürger von Köniz.

11. Mai 1988

**Populart AG**, in Bern, Artikel der Volkskunst usw. (SHAB Nr. 189 vom 18. 8. 1987, S. 3314). Der Verwaltungsrat besteht nun aus Henriette Bauer-Hamm, Präsidentin (bisher einziges Mitglied) und Konrad Lämmli, von Herisau, in Küsnacht ZH (neu). Sie führen Einzelunterschrift.

## Bern - Berne - Berna

### Büro Belp (Bezirk Seftigen)

11. Mai 1988

**Gottfried Messerli, Baugeschäft**, in Wattenwil. Inhaber der Firma ist Gottfried Messerli, von und in Wattenwil. Betrieb eines Baugeschäftes. Längmatt, 3135 Wattenwil.



11. Mai 1988

**M. + Y. Hausammann Architekten AG**, in Bern. Mit Statuten vom 24. Februar 1988 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Betrieb eines Architektur- und Planungsbüros. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben und verwalten. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von Marc und Yvonne Hausammann, nachgenannt, die Aktiven und Passiven des von ihnen als einfache Gesellschaft unter der Bezeichnung «Marc und Yvonne Hausammann, dipl. Architekten und Planer ETH BSA SIA SWB», in Bern, geführten Unternehmens gemäss Bilanz per 31. Dezember 1987 und Sacheinlagevertrag vom 24. Februar 1988, nämlich Aktiven von Fr. 375 198.56 und Passiven von Fr. 22 212.55 zum Übernahmepreis von Fr. 352 986.01, wovon Fr. 100 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Marc Heinrich Hausammann, Präsident, und Yvonne Hausammann-Schmid, beide von Bern, Basel und Unterstammheim, in Muri bei Bern. Sie führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Gerbergasse 23.

11. Mai 1988

**Treuhandbüro Zibu A. Zbinden**, bisher in Hindelbank (SHAB Nr. 174 vom 31. 7. 1987, S. 3078). Die Firma hat ihren Sitz nach Bern verlegt. Inhaber ist Alfred Zbinden, von Guggisberg, nun in Bern. Betrieb eines Treuhandbüros. Freiestrasse 31.

11. Mai 1988

**Alpina Kredit AG, Zweigniederlassung in Bern** (SHAB Nr. 291 vom 15. 12. 1987, S. 4863), mit Hauptsitz in Oftringen. Die Prokura von Kurt Schneider ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien führen neu: Anton Peter Jäggi, von Härkingen, in Münchenstein, und Alexandra Heinzmann, von Visperterminen, in Bern.

## Büro Biel – Bureau de Bienné

10. Mai 1988

**Nautical, à Bienné**, vente d'articles de sport, société anonyme (FOSC du 10. 5. 1983, no 107, p. 1594). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 6 mai 1988, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale **Nautical en liquidation**. Edwin Deuber, d'Altendorf, à Bevaix, est nommé liquidateur avec signature individuelle. Les signatures des administrateurs Frédéric Cachelin, Claude Kessler et Alain Allemand sont éteintes.

10. Mai 1988

**Biennatex A. Bracher**, in Biel, Engros- und Einzelhandel mit Spezialtextilien (SHAB Nr. 202 vom 2. 9. 1987, S. 3505). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Lys (SHAB Nr. 96 vom 27. 4. 1988, S. 1674) im Handelsregister von Biel von Amtes wegen gelöscht.

10. Mai 1988

**La Bamba, Inge Hofstetter**, in Biel, Handel mit Bekleidung (SHAB Nr. 279 vom 1. 12. 1987, S. 4667). Die Firma wird geändert in **Boutique Inge, Inge Hofstetter**.

10. Mai 1988

**Schweizerische Teletext AG, in Biel** (SHAB Nr. 203 vom 3. 9. 1987, S. 3519). Prof. Dr. Leo Schürmann, Vizepräsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Vizepräsidenten des VR wurde der bisherige Präsident Dr. iur. Max Ulrich Rapold gewählt; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neuer Präsident des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Antonio Riva, von Lugano, in Corsalettes.

10. Mai 1988

**Immobis Biel AG**, in Biel, Ankauf, Verwaltung und Verkauf von Liegenschaften (SHAB Nr. 122 vom 30. 5. 1986, S. 2093). Francis Pellaton, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Max Uhlmann, von Wynigen, in Evilard. Heinz Rubin, Sekretär des VR, ist heimatberechtigt in Lüschtal und Ittigen.

10. Mai 1988

**Suffrèx SA, précédemment à Evilard**, fabrication et commercialisation d'appareils industriels de tous genres (FOSC du 17. 11. 1983, no 269, p. 3958). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 6 mai 1988 la société a décidé de transférer son siège social à Bienné. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Locaux: Länggasse 60, c/o Bien-Air SA.

10. Mai 1988

**Harting Elektronik Bauelemente AG**, in Biel (SHAB Nr. 232 vom 6. 10. 1986, S. 3806). Der Direktor, Jean-Pierre Parriche, führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien, nun aber ohne Einschränkung. Kollektivprokura zu zweien, jedoch nur zusammen mit dem Direktor oder einem Mitglied des Verwaltungsrates, wurde erteilt an: Kurt Renfer, von und in Lengnau BE.

## Büro Burgdorf

10. Mai 1988

**Architekturbüro Liechti & Sollberger AG**, in Burgdorf (SHAB Nr. 40 vom 17. 2. 1984, S. 574). Daniel Sollberger, Mitglied des Verwaltungsrates, nun in Oberburg, führt Einzelunterschrift.

10. Mai 1988

**Schweizer AG Oberburg**, in Burgdorf, Handel mit Brenn- und Treibstoffen (SHAB Nr. 241 vom 16. 10. 1986, S. 3930). Bruno Paul Kägi ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

10. Mai 1988

**Diethelm AG Metallbau**, in Burgdorf (SHAB Nr. 79 vom 3. 4. 1980, S. 1094). Neues Geschäftsdomizil: Buchmattstrasse 52.

## Büro Laupen

5. Mai 1988

**Schlüchter & Co**, in Münchenwiler. Rudolf Schlüchter, von Schangnau, in Münchenwiler, und Fredy Gumy, von Courmourens, in Oberschrot, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. 5. 1988 begonnen hat. Übernahme von Aktiven und Passiven des im Handelsregister nicht eingetragenen Geschäftes von Rudolf Schlüchter, in Münchenwiler. Durchführung von Maurerarbeiten aller Art. Oberdorfstrasse 19, 1781 Münchenwiler.

## Büro Thun

9. Mai 1988

**Baumann AG Rolladenfabrik, Zweigniederlassung Thun**, in Thun (SHAB Nr. 50 vom 3. 3. 1987, S. 831), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Wädenswil. Die Unterschriften von Wilhelm Baumann-von Wyss, Vizepräsident des VR (Verwaltungsrates) und von Willy Baumann-Suter, VR-Delegierter sind erloschen. Neu führt Einzelunterschrift als Vizepräsidentin des VR Madeleine Baumann, von und in Horgen. Hans-Peter Baumann, VR-Präsident, führt nicht mehr Kollektiv-, sondern nun Einzelunterschrift. Jürg Niederhauser führt nun Kollektivunterschrift zu zweien; seine Prokura ist demnach erloschen. Urs Aspinon wohnt nun in Feusisberg.

9. Mai 1988

**Walter Weber**, in Oberhofen am Thunersee, Handel mit Milch- und Milchprodukten (SHAB Nr. 142 vom 21. 6. 1962, S. 1823). Diese Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

9. Mai 1988

**Bäruss AG**, in Thun. Mit Statuten vom 3. Mai 1988 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit und die Reparatur von Automobilen und Zubehör. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen des Inlandes beteiligen und auch Liegenschaften verwalten. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Urs Beat Bäruss, von Eggwil, in Hünibach, Gemeinde Hilterfingen, Präsident; Rosmarie Bäruss-Gafner, von Eggwil, in Hünibach, Gemeinde Hilterfingen; Vizepräsidentin, sowie Helmut Wittwer, von Trub, in Gwatt, Gemeinde Thun, Mitglied. Der Präsident und die Vizepräsidentin zeichnen je einzeln. Helmut Wittwer zeichnet kollektiv zu zweien. Geschäftsdomizil: Gwattstrasse 40, 3645 Gwatt.

## Büro Trachselwald

10. Mai 1988

**Mumenthaler Treuhand und Beratung**, in Huttwil. Inhaber der Firma ist Paul Mumenthaler, von Trachselwald, in Rohrbachgraben. Führung von Buchhaltungen, Steuer-, Unternehmens- und EDV-Beratung; Übernahme von Kontrollstellmandaten und weiteren Treuhandgeschäften. Marktgasse 11.

## Luzern – Lucerne – Lucerna

10. Mai 1988

**Frewa-Kunst AG Ottenhusen**, in Ottenhusen, Gemeinde Hohenrain, kunstgewerbliche Produkte (SHAB Nr. 90 vom 20. 4. 1988, S. 1559). Statutenänderung vom 9. Mai 1988. Die Firma lautet nun: **Frewa-Kunst AG**. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Rothenburg verlegt. Neue Adresse: Hochweid 22, 6023 Rothenburg. Felix Sigrist und Anna Sigrist sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Erich Portmann, von Escholzmatt, in Kriens.

10. Mai 1988

**Wefab Renovations AG**, in Hochdorf, Hauptstrasse 13, 6280 Hochdorf (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 6. 5. 1988. Zweck: Renovation von Altbauten; Finanzierung, Vermittlung und Verwaltung sowie Erwerb und Verkauf von Liegenschaften und Grundstücken; Beteiligungen. Grundkapital: Fr. 150 000, eingeteilt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Präsident: Richard Eichenberger, von Beinwil am See, in Urswil, Gemeinde Hochdorf. Mitglieder: Adolf Bucheli, von Hitzkirch und Rothenburg, in Hitzkirch; Rudolf Bucheli, von Rothenburg, in Gelfingen. Kurt Furrer, von Aesch LU, in Sempach. Martin Wyss, von Gelfingen, in Ermensee. Sie zeichnen kollektiv zu zweien, die Mitglieder jedoch nicht unter sich.

10. Mai 1988

**Löwen-Reklame Peter Baumgartner**, in Luzern (SHAB Nr. 182 vom 8. 8. 1985, S. 3047). Neue Adresse: Spitalstrasse 4, 6004 Luzern.

10. Mai 1988

**Biesser-Fenster AG**, in Luzern (SHAB Nr. 254 vom 2. 11. 1987, S. 4259). Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an Stephan Dubach, von Sursee und Ruswil, in Eschenbach LU und Hans-Rudolf Bösch, von Luzern, in Hergiswil NW.

10. Mai 1988

**Boli-Möbel AG**, in Luzern (SHAB Nr. 105 vom 6. 5. 1976, S. 1270). Diese Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 88 bis in Verbindung mit Art. 86 Abs. 2 HRGv von Amtes wegen als aufgelöst erklärt. Die Liquidation erfolgt unter der Firma Boli-Möbel AG in Liq. durch die Liquidatoren Josef Hofmann (bisher Präsident), Rita Hofmann-Blättler (bisher Vizepräsidentin) und Werner Thalman (bisher Akteur). Josef Hofmann zeichnet weiterhin einzeln und Rita Hofmann-Blättler sowie Werner Thalman zeichnen weiterhin kollektiv zu zweien.

10. Mai 1988

**R. Gelbart Orthopädie- und Rehabilitationstechnik**, in Luzern (SHAB Nr. 161 vom 15. 7. 1985, S. 2711). Diese Firma ist infolge Geschäftsübergabe erloschen.

10. Mai 1988

**Gelbart & Sohn Orthopädie- und Rehabilitationstechnik**, in Luzern, Habsburgerstrasse 26, 6003 Luzern (Neueintragung). Kollektivgesellschaft mit Beginn am 1. 1. 1987. Gesellschafter: Ruben Gelbart, von und in Luzern. Roger Gelbart, von und in Kriens. Einzelunterschrift ist erteilt an: Irene Gelbart, von und in Luzern. Herstellung und Verkauf von Orthopädiehilfsmitteln sowie Verkauf und Reparatur von Rehabilitationsmitteln.

10. Mai 1988

**Glanzmann Immobilien**, in Meggen (SHAB Nr. 46 vom 25. 2. 1980, S. 627). Einzelprokura, erweitert nach Art. 459 Abs. 2 OR, wurde erteilt an Cornelia Stalder, von und in Meggen.

10. Mai 1988

**Leo Jakubowitsch, Kubos**, in Kriens, Textilwaren (SHAB Nr. 154 vom 5. 7. 1974, S. 1855). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

10. Mai 1988

**Vonarburg**, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, Schaubhus 1, 6020 Emmenbrücke (Neueintragung). Einzelfirma. Inhaber: Walter Vonarburg, von Reiden, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen. Verkauf und Verlegen von keramischen Wand- und Bodenplatten.

## Schwyz – Schwyz – Svitto

10. Mai 1988

**SSS-Micom AG**, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 4. Mai 1988 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit, Support und Organisation von Datenverarbeitungsanlagen sowie Beratung, Vertrieb, Support und Schulung von EDV-Programmen; kann sich bei anderen Unternehmen beteiligen sowie Immobilien oder Beteiligungen an Immobilien erwerben, belasten, veräußern und verwalten. Das Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Ihm gehören an: Max Lauper, von Seedorf BE, in Bäch, Gemeinde Freienbach, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Niklaus Wick, von Niederbüren, in Horgen, Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten; Albert Ender, von Muotathal, in Au ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten; Eva Lauper, von Seedorf BE, in Bäch, Gemeinde Freienbach, mit Kollektivunterschrift zu zweien, sowie, ohne Zeichnungsbefugnis, Alfred Lauper, von Basel, in Zürich. Domizil: Gwattstrasse 1, 8808 Pfäffikon.

10. Mai 1988

**Trend 2000 Sport AG**, in Lachen (SHAB Nr. 219 vom 22. 9. 1987, S. 3739). Hansjost Müller ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Präsident, Peter De Maria, ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates und führt weiterhin Einzelunterschrift.

10. Mai 1988

**Pela AG, Werkzeugfabrik**, in Siebnen, Gemeinde Galgenen (SHAB Nr. 51 vom 2. 3. 1988, S. 839). Gemäss Verfügung des Einzelrichters der March vom 24. Februar 1988 hat der Konkursrichter über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

## Nidwalden – Nidwald – Untervaldo Sottoselva

10. Mai 1988

**Wohnbaugenossenschaft des Personals der Direktion der Militärflugplätze**, in Stans (SHAB Nr. 134 vom 12. 6. 1984, S. 2103). Ernst Gubeli, Kassier, ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu gehört der Verwaltung als Kassier an: Franz Kempf, von Erstfeld, in Stans. Präsident oder Vizepräsident der Verwaltung zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Sekretär oder dem Kassier der Verwaltung.

10. Mai 1988

**Hochmuth Bootsbau AG**, in Stansstad (SHAB Nr. 90 vom 22. 4. 1987, S. 1543). Adelheid Wyss ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt: Hermann Hochmuth, 1968, von Luzern, in Stansstad. Das bisherige Mitglied des Verwaltungsrates, Eveline Hochmuth, wohnt nun in Ennetbürgen und zeichnet kollektiv zu zweien (bisher nicht zeichnungsberechtigt).

10. Mai 1988

**Hochmuth Immobilien AG**, in Stansstad (SHAB Nr. 90 vom 22. 4. 1987, S. 1543). Adelheid Wyss ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt: Hermann Hochmuth, 1968, von Luzern, in Stansstad. Das bisherige Mitglied des Verwaltungsrates, Eveline Hochmuth, wohnt nun in Ennetbürgen und zeichnet kollektiv zu zweien (bisher nicht zeichnungsberechtigt).

10. Mai 1988

**Hochmuth Bootshafen AG**, in Hergiswil (SHAB Nr. 90 vom 22. 4. 1987, S. 1543). Adelheid Wyss ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt: Hermann Hochmuth, 1968, von Luzern, in Stansstad. Das bisherige Mitglied des Verwaltungsrates, Eveline Hochmuth, wohnt nun in Ennetbürgen und zeichnet kollektiv zu zweien (bisher nicht zeichnungsberechtigt).

10. Mai 1988

**Also-SYS-DM AG**, in Hergiswil, Vertrieb von Mikrocomputerlösungen usw. (SHAB Nr. 62 vom 15. 3. 1988, S. 1024). Statutenänderung: 31. März 1988. Neue Firma: **Also ABC Trading AG**. Übernahme sämtlicher Aktiven (Fr. 259 257.10) und sämtlicher Passiven (Fr. 184 257.10) der «Also-Maxxum AG», in Hergiswil NW, gemäss Übernahmevertrag vom 31. März 1988 und Bilanz per 31. Dezember 1987.

10. Mai 1988

**Also-Maxxum AG**, in Hergiswil, Belieferung des Computerfachhandels mit Hard- und Software usw. (SHAB Nr. 301 vom 29. 12. 1987, S. 5036). Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun voll liberriert und zwar durch Verrechnung mit einer Forderung in der Höhe von Fr. 30 000 gegen die Gesellschaft. Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 31. März 1988. Firma nun: **Also-Maxxum AG in Liq.** Übergang sämtlicher Aktiven und Passiven an die «Also-SYS-DM AG» (nun: «Also ABC Trading AG»), in Hergiswil NW. Liquidator: Max Scheidegger (bisher einziges Mitglied des Verwaltungsrates); er zeichnet wie bisher einzeln. Die Unterschrift von Hugo Wyrsh, Direktor, ist erloschen.

10. Mai 1988

**Silvia Waser AG**, in Buochs, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 5. Mai 1988. Zweck: Unterhalt eines Satzstösses sowie Erbringung von Dienstleistungen rund um das grafische Gewerbe. Grundkapital: Fr. 50 000, einbezahlt mit Fr. 20 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Silvia Waser, von Engelberg, in Stans. Domizil: Parkettstrasse 3, 6374 Buochs.

## Glarus – Glaris – Glarona

10. Mai 1988

**«Holderbank» Financière Glarus AG**, in Glarus, Beteiligungen (SHAB Nr. 197 vom 27. 8. 1987, S. 3436). Die bisherigen Direktoren Urs Bieri und Peter Byland wurden zu Generaldirektoren befördert, sie zeichnen weiterhin kollektiv zu zweien. Zu Direktoren mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden ernannt: Markus Akermann, J. Michael M. Robinson und Dr. Mariano Suana; ihre Prokuren sind demnach erloschen.



10. Mai 1988

**Chinchi Edelpelz AG**, in N ä f e l s, Zucht von Edelpelztieren (SHAB Nr. 97 vom 28. 4. 1988, S. 1692). Martin Zondler, bisher Präsident, und Anna Rohrbach-Grzeskowiak sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, ihre Unterschriften sind erloschen.

10. Mai 1988

**Condat Aktiengesellschaft**, in G l a r u s, Verwaltung von Beteiligungen (SHAB Nr. 103 vom 5. 5. 1988, S. 1822). Neues Domizil: c/o Fima Treuhänder AG, Landstrasse 3.

10. Mai 1988

**Morocreef AG in Liquidation**, in G l a r u s, Verwaltung von Produkten und technischen Verfahren (SHAB Nr. 254 vom 31. 10. 1986, S. 4158). Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht.

10. Mai 1988

**Palimon AG**, in G l a r u s, Beteiligungen (SHAB Nr. 84 vom 14. 4. 1986, S. 1384). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 9. Mai 1988 wurde das Aktienkapital von bisher Fr. 5 000 000 auf Fr. 10 000 000 erhöht, durch Neuausgabe von 3440 Stammnamenaktien zu Fr. 1000 und 1560 Vorzugsnamenaktien zu Fr. 1000. Der Erhöhungsbetrag von Fr. 5 000 000 ist wie folgt liberriert: Fr. 3 700 000 durch Bareinzahlung und Fr. 1 300 000 durch Verrechnung mit Forderungen gegen die Gesellschaft. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberrierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 10 000 000, eingeteilt in 6880 Stammnamenaktien zu Fr. 1000 und 3120 Vorzugsnamenaktien zu Fr. 1000, welche letztere hinsichtlich der Dividende privilegiert sind.

## Zug – Zoug – Zug

Berichtigung

**Farmers Pride AG**, in Z u g, Gründung, Verwaltung, Beteiligung an und Finanzierung von Tochtergesellschaften usw. (SHAB Nr. 98 vom 29. 4. 1988, S. 1715). Dr. Hans Rudolf Staiger, Präsident des Verwaltungsrates, ist Bürger von Zürich, Kreuzlingen und Triboltingen.

**Kapo Hotels Holding AG**, in Z u g (SHAB Nr. 108 vom 11. 5. 1988, S. 1942). Geschäftsadresse richtig: Im Rank 126.

10. Mai 1988

**F.W. Woolworth & Co SA**, bisher in G e n f (SHAB vom 22. 1. 1974, S. 207). Statutenänderung: 6. Mai 1988. Neuer Sitz: Z u g. Adresse: Baarerstrasse 10, c/o Dr. Andreas Renggli, 6300 Zug. Neue Firma: **Woolworths AG (Woolworths SA) (Woolworths Ltd)**. Ursprüngliche Statuten: 14. 1. 1960. Zweck: Import und Export sowie Kauf und Verkauf von Waren, bestimmt für Kaufhäuser, engros und im Detailhandel, insbesondere von Lebensmitteln, Kleidungsstücken, Haushaltsartikeln, Möbeln und Spielwaren; Auswertung von Fabrik- und Handelsmarken, Patenten, Lizenzen und anderen immateriellen Gütern; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Aktienkapital: Fr. 112 500, Fr. 45 000 liberriert; Fr. 25 000 durch Verrechnung, 1125 Namenaktien zu Fr. 100, Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Raoul Lenz ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Andreas Renggli, von Flühli, in Zug.

10. Mai 1988

**Plataforma SA**, in C h a m, Beratung in betriebswirtschaftlichen und technischen Fragen usw. (SHAB Nr. 38 vom 16. 2. 1988, S. 616). Statutenänderung: 28. April 1988. Neuer Zweck: Beratung von natürlichen und juristischen Personen in betriebswirtschaftlichen und technischen Fragen der Organisations- und Führungstechnik sowie Finanz- und Marketingstrategie; plant, berät, führt und übt Geschäftsleitungsfunktionen aus, verwaltet Vermögen von Einzelkunden und berät diese in Versicherungsfragen; Herausgabe von Druckerzeugnissen; kann Handelsgeschäfte tätigen. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Dr. Rolf Ehlers ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Alain Piaget, von Les Bayards, in Adlikon.

10. Mai 1988

**Uselec AG (Uselec SA) (Uselec Ltd)**, in Z u g, Bahnhofstrasse 27, c/o lic. iur. Peter Studer, 6304 Zug. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 6. Mai 1988. Zweck: Forschung, Entwicklung, Industrialisierung und Vertrieb von Werkzeugmaschinen aller Art, insbesondere im Funkenerosionsbereich; Erwerb, Veräusserung, Vermittlung und Verwertung von Patenten, Erfindungen, Lizenzrechten, Know-how, Markenzeichen und Gebrauchsmustern aller Art sowie Gewährung von technischer Assistenz, insbesondere im Bereich von Funkenerosionsmaschinen; Erwerb, Veräusserung, Vermittlung und Verwaltung von Gesellschaften, Beteiligungen, Immobilien sowie anderen materiellen und immateriellen Gütern. Aktienkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage: Patente gemäss Sacheinlagevertrag vom 6. Mai 1988 zum Preise von Fr. 20 000, welcher voll auf das Aktienkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Nicolas Mironoff, von Chavannes-des-Bois, in Mies, Präsident, Bernard Beiner, von Schüpfen, in Bulle, Vizepräsident, und Antoine Andelfinger, französischer Staatsangehöriger, in Illhülsen (F). Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

10. Mai 1988

**Shams Carpet AG**, in Z u g, Import von handgearbeiteten Teppichen usw. (SHAB Nr. 16 vom 22. 1. 1987, S. 260). Statutenänderung: 6. Mai 1988. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 250 000, durch Ausgabe von 250 Namenaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 500 000, voll liberriert, 500 Namenaktien zu Fr. 1000.

10. Mai 1988

**FAG Finanz- und Anlagenbau AG**, in Z u g (SHAB Nr. 63 vom 16. 3. 1988, S. 1048). Statutenänderung: 9. Mai 1988. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 50 000, durch Ausgabe von 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 250 000, voll liberriert, 250 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

10. Mai 1988

**Delaloye und Partner AG**, in S t e i n h a u s e n, Bannstrasse 2, 6312 Steinhausen. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 6. Mai 1988. Zweck: Planung, Architektur, Bauleitung, Beratung sowie Ausarbeitung von Experten auf dem Fachgebiet Hochbau; kann sich an anderen Unternehmen im Inland beteiligen sowie Grundstücke und Liegenschaften erwerben und veräussern. Aktienkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage: Die Aktien von Fr. 109 000 (keine Passiven), der nicht im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Atelier James Delaloye, Steinhausen, gemäss Bilanz per 1. März 1988 zum Preise von Fr. 109 000, wovon Fr. 70 000 auf das Aktienkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an: James Delaloye, von und in Steinhausen, Präsident mit Einzelunterschrift, sowie Robert Müller, von Schlossrued, in Sins, und Max Knellwolf, von Herisau, in Cham, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

10. Mai 1988

**Loreto AG**, in Z u g, Beteiligung an andern Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 299 vom 22. 12. 1983, S. 4371). Felix Matthys ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

10. Mai 1988

**Kontrams Engineering AG**, in Z u g (SHAB Nr. 97 vom 28. 4. 1988, S. 1693). Matti Antero Nuuttila ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Antti Lagerroos, finnischer Staatsangehöriger, in Helsinki (Finland).

10. Mai 1988

**Evann Holding AG**, in Z u g (SHAB Nr. 1 vom 5. 1. 1987, S. 3). Dr. Pius Gläus ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Erwin R. Griesshammer, von Herisau, in Lenzburg.

10. Mai 1988

**DTF International AG**, in Z u g, Finanzierung, Kontrolle, Überwachung und Koordination der zur DAF Gruppe gehörenden Gesellschaften usw. (SHAB Nr. 79 vom 6. 4. 1987, S. 1336). Direktorin mit Kollektivunterschrift zu zweien ist neu Christiane Gays, von Cossigny, in Gattikon, Gemeinde Thalwil.

10. Mai 1988

**Bepo-Produkte, Portmann & Diggelmann**, in Rotkreuz, Gemeinde Risch, Kollektivgesellschaft, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 88 vom 18. 4. 1988, S. 1512). Aus Gesellschaft ausgeschieden: Armelle Diggelmann. Gesellschaft aufgelöst. Firma erloschen. Fortsetzung des Geschäftes gemäss Art. 579 OR als Einzelfirma durch den Gesellschafter Beat Portmann. Firma nun: **Bepo-Produkte, B. Portmann**.

10. Mai 1988

**Hollywood Nails, Susanne Bieringer**, bisher in Hünenberg, Betrieb eines oder mehrerer Studios für Fingernagel-Modellage usw. (SHAB Nr. 26 vom 2. 2. 1988, S. 407). Neuer Sitz: C h a m. Adresse: Luzernerstrasse 12, 6330 Cham.

10. Mai 1988

**Beratec, A. Tanner**, in Z u g, Herstellung von und Handel mit Maschinen und Messgeräten. (SHAB Nr. 90 vom 20. 4. 1988, S. 1560). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

10. Mai 1988

**Wypo AG, Oberkirch**, bisher in O b e r k i r c h (SHAB Nr. 83 vom 12. 4. 1985, S. 1383). Statutenänderung: 3. Mai 1988. Neuer Sitz: Z u g. Adresse: im Rank 16, 6300 Zug. Neue Firma: **Fire AG, Zug**. Neuer Zweck: Verwaltung, Kauf und Verkauf sowie Bau und Renovation von Immobilien; Handel mit Waren aller Art; kann sich an anderen Unternehmen gleicher oder ähnlicher Art beteiligen. Ursprüngliche Statuten: 22. 3. 1985. Aktienkapital: Fr. 50 000, Fr. 20 000 liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1–3 Mitglieder. Ihm gehören an: Josef Schmid, von Schüpfheim, nun in Oberkirch, Präsident mit Einzelunterschrift, sowie Walter Widmer, von und in Sursee, und Hanspeter Schmid, von und in Schüpfheim, ohne Zeichnungserächtigung.

10. Mai 1988

**CMC (International) AG**, in Z u g, Handel auf internationaler Basis mit Roh- und Fertigprodukten usw. (SHAB Nr. 250 vom 28. 10. 1987, S. 4200). Dr. Walter F. Kamman, Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates, Michael Arwas, Direktor, Ruedi Auf der Maur, Hans-Ruedi Meuwly und Volker Schneider, stellvertretende Direktoren, zeichnen nicht mehr einzeln, sondern kollektiv zu zweien. Marlies Möhl und Werner Voit führen nicht mehr Einzelprokura, sondern Kollektivprokura zu zweien. Kollektivprokura zu zweien führt neu Berthold Wilhelm, deutscher Staatsangehöriger, in Bonstetten.

10. Mai 1988

**Sovepa SA Société de vente de produits Alior**, in Z u g (SHAB Nr. 302 vom 30. 12. 1987, S. 5059). Werner Seiler, Delegierter, und Pedro Alior sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Lic. iur. Marco Mathis, bisher Präsident, ist nun einziger Verwaltungsrat. Er zeichnet nicht mehr kollektiv zu zweien, sondern einzeln.

10. Mai 1988

**Polystest Labor Zug AG**, in Z u g, Finanzierung und Unterhalt von Laboratorien usw. (SHAB Nr. 173 vom 29. 7. 1986, S. 2955). Dr. Alain Bregnard ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Markus Boller, bisher Präsident, ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates, weiterhin mit Einzelunterschrift. Er ist nun auch Bürger von Egg.

10. Mai 1988

**Canaris Records AG**, in S t e i n h a u s e n, Produktion von und Handel mit Ton- und Videoträgern usw. (SHAB Nr. 95 vom 28. 4. 1987, S. 1640). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach H o r g e n (SHAB Nr. 104 vom 6. 5. 1988, S. 1844) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

10. Mai 1988

**Nutri-Stahl AG**, in Z u g (SHAB Nr. 233 vom 8. 10. 1981, S. 3159). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Z ü r i c h (SHAB Nr. 104 vom 6. 5. 1988, S. 1844) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

## Fribourg – Freiburg – Friburgo

### Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

10. Mai 1988

**S.I. Cité d'Ogoz S.A.**, à L e B r y, l'achat, la vente et la construction de biens immobiliers (FOSC du 9. 4. 1987, no 82, p. 1388). Le capital social de fr. 300 000 libéré jusqu'à concurrence de fr. 150 000 est actuellement entièrement libéré.

10. Mai 1988

**Jean Pasquier et Fils**, à B u l l e, affaires immobilières, société en nom collectif (FOSC du 9 juillet 1970, no 157, p. 1575). L'associée Colette Pasquier a cessé de faire partie de la société par suite de décès.

### Bureau d'Estavayer-le-Lac

10. Mai 1988

**Dubey Gestion SA**, à E s t a v a y e r - l e - L a c, toutes activités en matière fiduciaire (FOSC du 26. 9. 1986, no 224, p. 3700). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 5 mai 1988, la société a décidé de réviser entièrement ses statuts. Le capital de fr. 50 000 est actuellement entièrement libéré. Le but de la société est désormais: rendre tous les services qui se rattachent à l'activité d'une société fiduciaire. André Vial, de St-Martin, à Estavayer-le-Lac, a été nommé membre avec signature individuelle. Gérard Dubey n'est plus administrateur unique mais devient président. Il continue à signer individuellement.

### Bureau de Fribourg

10. Mai 1988

**Bierag S.A.**, à F r i b o u r g, commerce de boissons, etc. (FOSC du 8. 6. 1983, no 130, p. 1972). Le président Ivan Remy a démissionné; sa signature est radiée. Jean-Claude Galle, d'Autigny, à Farvagny-le-Grand, a été nommé président avec signature collective à deux.

10. Mai 1988

**Pneus Volery S.A.**, à F r i b o u r g (FOSC du 24. 12. 1987, no 299, p. 4996). Procuration individuelle a été conférée à Gilbert Favre, de Rossens FR, à Thônex.

10. Mai 1988

**Les fils de F. Egger, parqueterie de Fribourg**, à F r i b o u r g (FOSC du 5. 9. 1974, no 207, p. 2419). Nouvelle adresse, suite à un changement de numérotation de la rue: rue de l'Industrie 9.

10. Mai 1988

**Société immobilière de la Grenette S.A.**, à F r i b o u r g (FOSC du 14. 7. 1986, no 160, p. 2736). La signature de l'administrateur Roger Aebly, décédé, est radiée. Pierre Vesin, de Cormondes, à Courtaman, a été nommé membre du conseil d'administration et du comité de direction. Il signera collectivement à deux avec un autre membre du comité de direction.

10. Mai 1988

**Cité du Levant**, à F r i b o u r g, société coopérative immobilière (FOSC du 9. 8. 1983, no 183, p. 2768). Le président Bernard Leimgruber a démissionné; sa signature est radiée. Jean-Erwin Beyerle, jusqu'ici vice-président, a été nommé président. Claude Vuille, inscrit, a été nommé vice-président. Jean Feller, d'Oberwichterach, à Villars-sur-Glâne, a été nommé administrateur. Tous signent collectivement à deux.

10. Mai 1988

**Chocolats et Cafés Villars SA**, à F r i b o u r g (FOSC du 15. 10. 1987, no 239, p. 4036). Werner Nobs, administrateur inscrit, a également été nommé directeur; il continue à signer collectivement à deux.

10. Mai 1988

**Finanz & Industrie Aktiengesellschaft**, à G i v i s i e z (FOSC du 17. 12. 1985, no 294, p. 4720). Nouvelle adresse: route de Jubindus 3, c/o Dominique Bongard.

10. Mai 1988

**Orgalyx S.A.**, à F r i b o u r g, commerce de matières premières, etc. (FOSC du 7. 3. 1988, no 55, p. 896). La signature de l'administrateur Max P. Moser, décédé, est radiée. Serge Ganichot, de et à Collonge-Bellerive, a été nommé administrateur unique avec signature individuelle.

10. Mai 1988

**Quinox S.A.**, à F r i b o u r g, participations, etc. (FOSC du 21. 11. 1983, no 272, p. 3999). L'administrateur Edmond Cortray a démissionné; sa signature est radiée. Jean Holliger, de Boniswil, à Genève, a été nommé administrateur unique avec signature individuelle.

10. Mai 1988

**Schweizerischer Verband Creditreform, Zweigniederlassung Freiburg**, à F r i b o u r g, société coopérative, recouvrement de créances, etc. (FOSC du 7. 5. 1984, no 105, p. 1613), avec siège principal à Zurich. Cette raison de commerce est radiée par suite de suppression de la succursale.

10. Mai 1988

**Viniv Distribution S.A., succursale de Fribourg**, à F r i b o u r g. Sous cette raison sociale, la société «Viniv Distribution S.A.», à Genève, exportation et importation de vin, exploitation de commerces de détail de vin et de produits d'épicerie fine, diffusion d'ouvrages et d'appareils de mesure se rapportant aux vins et aux produits alimentaires; inscrite sur le registre du commerce de Genève le 26. 11. 1987 (FOSC du 9. 12. 1987, p. 4789) a, suivant décision de son administrateur unique du 13. 4. 1988, créé une succursale à F r i b o u r g. La succursale est engagée par la signature individuelle de Jean-Pierre Rivara, de et à Genève, et par la signature individuelle, limitée à la succursale, de Raymonde Marti, de Kallnach, à Villars-sur-Glâne, nommée directrice de la succursale. La succursale exploitera deux commerces, d'une part à la rue des Epouses 71, à Fribourg, à l'enseigne du «Cellier de la Cathédrale», d'autre part, aux Grand-Places 4, à Fribourg, à l'enseigne du «Cellier des Grand-Places». Adresse: rue des Epouses 71.

10. Mai 1988

**Collection Cars, Fortis & Cie**, à F r i b o u r g, avenue du Guintzet 22. Fulvio Fortis, de Villaraboud, à Fribourg, et Marc Jordan, de Montbovon, à Fribourg, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 5. 4. 1988. Achat, vente, location, principalement de véhicules de collection ainsi que de tous véhicules en tout genre. La société est engagée par la signature collective à deux des associés.

### Bureau de Romont (district de la Glâne)

10. Mai 1988

**OK Coop Combustibles et Carburants**, à R o m o n t, fédération coopérative (FOSC du 18. 2. 1987, no 39, p. 651). Le président René Delmati et l'administrateur Willy Rüttimann ont démissionné; leurs signatures sont radiées. Eric Baillo, de Couvet, à Corcelles-près-Payerne, a été nommé président. Konrad Tanner, de Herisau, à Bâle, a été nommé administrateur. Tous deux engagent la société par leur signature collective à deux.

### Büro Tafers (Bezirk Sense)

10. Mai 1988

**Rosemarie Gobbi**, in D ü d i n g e n, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Rosemarie Gobbi, von Rechthalten, in St. Antoni. Betrieb des Restaurants Tennis-Sport-Zentrum. Geschäftslokal: Tennis-Sport-Zentrum, Riedlstrasse 52, 3186 Düringen.

## Solothurn – Soleure – Soletta

### Büro Lebern in Solothurn

9. Mai 1988

**Milchgenossenschaft Rüttenen**, in R ü t t e n e n (SHAB Nr. 92 vom 22. 4. 1983, S. 1341). Aus dem Vorstand ausgeschieden: Franz Wingeier, bisher Vizepräsident, und Peter Reinhart, bisher Aktuar, ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Vorstand wurden gewählt: Hanspeter Reinhart, von und in Oberdorf SO, als Vizepräsident, und Hansueli Wingeier, von Langnau im Emmental und Rüttenen, in Rüttenen, als Aktuar; beide führen Kollektivunterschrift zu zweien.

**Büro Olten-Gösgen in Olten**

10. Mai 1988  
**Restaurant Löwen André Spiess**, in **Niedererlinsbach**, Gösgerstasse 22, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Andreas Spiess, von Nessler, in Niedererlinsbach. Betrieb des Restaurants «Löwen».

10. Mai 1988  
**Surber AG**, in **Oberbösgen**, elektrische Steuerungen und Apparate (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1985, S. 20). Prokura Ulrich Heinger erloschen. Domizil der Gesellschaft: Industriestrasse 342.

**Büro Thal-Gäu in Balsthal**

9. Mai 1988  
**Ron AG**, in **Härkingen**, Forschung und Entwicklung sowie Herstellung und Vertrieb von Leichtmetall- und Aluminium-Produkten usw. (SHAB Nr. 269 vom 18. 11. 1985, S. 4228). Prokura zu zweien neu: Ferdinand Speckert, deutscher Staatsangehöriger, in St. Leon-Rot (D), Prokura Karl-Heinz Potteier erloschen. Geschäftsadresse nun: Lerchenbühl 399.

10. Mai 1988  
**Von Roll AG, Departement Gussprodukte, Klus, Zweigniederlassung in Balsthal** (SHAB Nr. 25 vom 1. 2. 1988, S. 392), mit Hauptsitz in Gerlafingen. Prokura zu zweien neu: Hans Werner Schoor, deutscher Staatsangehöriger, in Courrendlin. Prokura Attilio Del Carlo erloschen.

10. Mai 1988  
**Berufskleider Hallwyler**, in **Neuendorf**, Einzelfirma (SHAB Nr. 213 vom 15. 9. 1987, S. 3656). Firma nun: **Hallwyler Berufskleider und Firmabeschreibungen**. Ergänzte Geschäftsnatur: Handel mit Berufskleidern sowie Beschriftungen von Kleidern, Firmentafeln, Folien und Blachen.

**Büro Wasserami in Solothurn**

10. Mai 1988  
**Autogenossenschaft Winistorf-Gerlafingen**, in **Winistorf**, Betrieb und Unterhalt von Autokursen usw. (SHAB Nr. 200 vom 28. 8. 1984, S. 3087). Eugen Strähli, Aktuar, dessen Unterschrift erloschen ist, ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Walter Winistorf, bisher Vizepräsident und Kassier, ist neu nur noch Kassier. Neu in den Vorstand wurden gewählt: Anton Späti, von Herswil, Heinrichswil, Winistorf und Halten, in Herswil, als Vizepräsident und Ernst Küng, von Kaltbach, in Halten, als Aktuar. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Aktuar oder dem Kassier kollektiv zu zweien.

10. Mai 1988  
**Imperial AG Haushaltgeräte**, in **Gerlafingen** (SHAB Nr. 258 vom 5. 11. 1986, S. 4232). Einzelprokura wird erteilt an Christian Neuschwander, von Eggwil, in Luterbach.

**Basel-Stadt – Bäle-Ville – Basilea-Città**

Berichtigung  
**Immobilien-Gesellschaft Hegental AG**, in **Basel** (SHAB Nr. 113 vom 18. 5. 1988, S. 2046). Firma richtig: **Immobilien-Gesellschaft Hegental AG**.

9. Mai 1988  
**Apparatebau M. Zwilli**, in **Basel** (SHAB Nr. 130 vom 6. 6. 1972, S. 1450). Nachtrag: Der am 27. 4. 1972 erkannte Konkurs ist am 7. 2. 1974 widerrufen worden. Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

9. Mai 1988  
**Gemüseproduzenten-Zentrale Basel GZB**, in **Basel**, Genossenschaft (SHAB Nr. 185 vom 13. 8. 1987, S. 3260). Statutenänderung: 22. 3. 1988. Publikationspflichtige Tatsachen nicht berührt. Unterschrift Otto Wildhaber, bisher Verwaltungskassier, nun Verwaltungsmittglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Rudolf Diefenbach, von und in Füllinsdorf, bisher Verwaltungsmittglied, nun Verwaltungsekretär (Mitglied).

9. Mai 1988  
**Shellstore Holding AG in Liquidation**, in **Basel** (SHAB Nr. 251 vom 28. 10. 1986, S. 4101). Liquidation beendet. Die Löschung kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmungen der Kantonalen Verwaltung für die direkte Bundessteuer fehlt.

9. Mai 1988  
**Intrex-Handels AG in Liq.**, in **Basel** (SHAB Nr. 51 vom 4. 3. 1987, S. 854). Liquidation beendet. Die Löschung kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmung der Kantonalen Verwaltung für die direkte Bundessteuer fehlt.

9. Mai 1988  
**Tunexpo SA in Liq.**, in **Basel**, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 51 vom 4. 3. 1987, S. 854). Liquidation beendet. Die Löschung kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmungen der Kantonalen Verwaltung für die direkte Bundessteuer fehlt.

9. Mai 1988  
**Ira Internationale Transporte AG**, in **Basel** (SHAB Nr. 136 vom 16. 6. 1982, S. 1946). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Friedrich Fahni, infolge Demission. Unterschrift erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Bendicht Ledermann, von Lauperswil, in Therwil.

9. Mai 1988  
**Werner Berger**, in **Basel**, Metallbau usw. (SHAB Nr. 178 vom 3. 8. 1983, S. 2704). Domizil nun: J. J. Balmer-Strasse 10.

9. Mai 1988  
**Fournures Pascale GmbH**, in **Basel** (SHAB Nr. 174 vom 30. 7. 1985, S. 2920). Domizil nun: Freie Strasse 88.

9. Mai 1988  
**Jackzoon Schiffahrt AG**, in **Basel** (SHAB Nr. 69 vom 23. 3. 1988, S. 1153). Domizil nun: Spalenring 64.

9. Mai 1988  
**Goba AG**, in **Basel**, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 79 vom 6. 4. 1987, S. 1337). Domizil nun: St. Jakobs-Strasse 25, bei Schweizerische Treuhandgesellschaft. Peter Goth, einziger Verwaltungsrat, wohnt nun in Ettingen.

9. Mai 1988  
**TMT Times + Meier Transporte**, in **Basel** (SHAB Nr. 13 vom 18. 1. 1988, S. 201). Domizil nun: Grienstrasse 91.

9. Mai 1988  
**Navyloyd AG**, in **Basel**, Reederei usw. (SHAB Nr. 7 vom 11. 1. 1988, S. 104). Domizil nun: Nauenstrasse 41.

9. Mai 1988  
**Fernando Keller AG**, in **Basel**, Einrahmungen usw. (SHAB Nr. 152 vom 4. 7. 1983, S. 2315). Domizil nun: Klingelbergstrasse 97.

9. Mai 1988  
**Interdiamond Exchange Standard AG**, in **Basel**, Diamanten usw. (SHAB Nr. 70 vom 24. 3. 1988, S. 1169). Statutenänderung: 9. 5. 1988. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 150 000 durch Ausgabe von 3500 Inhaberaktien zu Fr. 100 auf Fr. 500 000, voll liberriert, 5000 Inhaberaktien zu Fr. 100. Erhöhungskapital von Fr. 350 000 durch Verrechnung liberriert.

9. Mai 1988  
**Duracell AG**, in **Basel**, Batterien usw. (SHAB Nr. 65 vom 18. 3. 1988, S. 1084). Statutenänderung: 5. 5. 1988. Firma nun: **Duracell-Hellesens AG**.

9. Mai 1988  
**Société Internationale Pirelli SA**, in **Basel**, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 268 vom 18. 11. 1987, S. 4496). Statutenänderung: 6. 5. 1988. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 296 028 000 durch Ausgabe von 1 000 000 Inhaberaktien zu Fr. 100 auf Fr. 396 028 000, voll liberriert, 3 960 280 Inhaberaktien zu Fr. 100. Beabsichtigte Sachübernahme: 90 000 000 Stammaktien zu Lit. 1000 der «Pirelli SpA», in Milano (I), zum Preise von Fr. 280 000 000.

9. Mai 1988  
**Xotalana AG**, in **Basel**, Aeschenvorstadt 57, bei Dr. Walter Koenig, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 9. 5. 1988. Zweck: Handel mit Grundstücken im Ausland und damit zusammenhängende Geschäfte sowie Beteiligung an anderen Unternehmungen. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 35 000 liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan. SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Dr. Walter Koenig, von und in Basel, mit Einzelunterschrift.

9. Mai 1988  
**Fisher Controls AG (Fisher Controls AG)**, **Zweigniederlassung in Basel**, Missionsstrasse 44, Zweigniederlassung (Neueintragung), mit Hauptsitz in Zürich. Firma am Hauptsitz: «Fisher Controls AG (Fisher Controls SA)». Eintragung im Handelsregister Zürich: 8. 10. 1957. (Letzte Publikation: SHAB Nr. 89 vom 19. 4. 1988, S. 1530). Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Produkten, die von der Fisher Controls International, Inc. und den ihr nahestehenden Gesellschaften hergestellt oder geliefert werden sowie Erbringung von Dienstleistungen in den Tätigkeitsbereichen dieser Fisher Controls Gruppe, insbesondere auf den Gebieten der Mess- und Regeltechnik (Controls) sowie der Gasaufbereitung und -erzeugung. Planung, Lieferung, Montage, Inbetriebnahme und Wartung von pneumatischen, elektrischen und elektronischen Mess- und Regelanlagen aller Systeme. Planung, Lieferung und Montage von Hoch- und Niederspannungsanlagen jeder Art und Grösse. Konstruktion und Bau von Schaltschränken und Messwarten (Engineering and Installation). Ferner Erwerb und Veräusserung, Registrierung und Verwertung von immateriellen und gewerblichen Schutzrechten, wie Patente, Patentrechte und Markenschutzrechte, sowie Erwerb und Gewährung von Lizenzen unter solchen Rechten. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundbesitz erwerben, verwalten und veräussern. Vertretung der Zweigniederlassung: Unterschrift zu zweien führen: Willy Emil Thalmann, von Zürich und Fischingen, in Forch (Maur), Verwaltungsratspräsident; Albert Bosshard, von Turbenthal und Zürich, in Frauenfeld, und Hans Wilhelm Geresheim, deutscher Staatsangehöriger, in Solingen (D), beide Verwaltungsratsmitglieder, sowie Reimund Geisel, deutscher Staatsangehöriger, in Auggen (D), und Siegfried Weissenberger, deutscher Staatsangehöriger, in Rheinfelden (D), beide Zeichnungsberechtigte.

**Basel-Landschaft – Bäle-Campagne – Basilea-Campagna**

10. Mai 1988  
**Rudolf Oppiger, Rest. Hübeli**, in **Aesch**, Hauptstrasse 41, Einzel-firma (Neueintragung). Inhaber: Rudolf Oppiger, von Heimiswil, in Aesch BL. Betrieb des Restaurants Hübeli.

10. Mai 1988  
**Robert Gerster Unternehmensberatung**, in **Therwil**, Im Wilacker 2, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Robert Gerster, von Basel und Gelterkinden, in Therwil. Unternehmensberatung im Bereich der Informatik, Büroplanung und Büro-Organisation.

10. Mai 1988  
**Prisma-Verlag, U. + E. Lanz**, in **Buckten**, Kollektivgesellschaft, Buchverlag; Handel mit Waren aller Art, insbesondere Büchern, Kas-setten und Spielwaren (SHAB Nr. 23 vom 30. 1. 1987, S. 377). Aus Gesellschaft ausgeschieden: Erna Lanz-Hofer. Gesellschaft aufgelöst. Firma erloschen. Fortsetzung des Geschäfts gemäss Art. 579 OR als Einzelfirma durch den Gesellschafter Ueli Lanz-Hofer. Firma nun: **Prisma-Verlag U. Lanz**.

10. Mai 1988  
**Holowka Bau AG**, in **Birsfelden**, Bauarbeiten aller Art (SHAB Nr. 251 vom 29. 10. 1987, S. 4112). Philipp Maeder-Müller, Verwaltungsratspräsident, wohnt nun in Therwil.

10. Mai 1988  
**Elite Finanzierungen und Beratungen AG**, in **Muttenz** (SHAB Nr. 150 vom 3. 7. 1987, S. 2686). Unterschrift Beat Leuenberger, Geschäftsführer, erloschen.

10. Mai 1988  
**Antek AG**, in **Binningen**, Maler- und Tapezierergeschäft (SHAB Nr. 240 vom 15. 10. 1986, S. 3920). Philipp Mäder, einziges Verwaltungsratsmitglied, wohnt nun in Therwil.

10. Mai 1988  
**Organopharm Vertriebs-AG**, in **Pratteln**, pharmazeutische Produkte (SHAB Nr. 230 vom 3. 10. 1986, S. 3785). Direktor mit Unterschrift zu zweien neu: Peter Walter Schürch, von Sursee und Luzern, in Allschwil.

**St. Gallen – Saint-Gall – San Gallo**

Berichtigung  
**FDM Ferienhaus Mogelsberg AG**, in **Mogelsberg** (SHAB Nr. 83 vom 12. 4. 1988, S. 1422). Die Firma lautet richtig: **FDM Feriendorf Mogelsberg AG**.

10. Mai 1988  
**Gerhard Osterwalder**, in **St. Gallen**, Treuhandbüro (SHAB Nr. 142 vom 24. 6. 1987, S. 2545). Neue Geschäftsadresse: Folchartstrasse 23, 9011 St. Gallen.

10. Mai 1988  
**Vereinigung Ostschweizer Mineralöl-Importeure**, in **St. Gallen**, Verein (SHAB Nr. 226 vom 28. 9. 1983, S. 3352). An der Vereins-versammlung vom 19. Januar 1988 wurde die Auflösung des Vereins beschlossen. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird dieser im Handelsregister gelöscht.

10. Mai 1988  
**J. Lenherr, Transport AG**, in **Gams** (SHAB Nr. 232 vom 5. 10. 1970, S. 2245). Das bisher einzige Mitglied, Josef Lenherr, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in den VR gewählt: Heinz Herrmann, von Wattwil, Präsident, mit Einzelunterschrift, und Willi Eppenberger, von St. Peterzell, ohne Unterschrift, beide in Unterwasser, Gemeinde Alt St. Johann.

10. Mai 1988  
**BSC Camen**, bisher in **Rorschach**, Goldschmiedeatelier (SHAB Nr. 266 vom 14. 11. 1986, S. 4365). Die Firma hat den Sitz nach **Nessler** verlegt. Der Firmainhaber Peter Camen wohnt nun in Oberegg. Geschäftsadresse: Dicken, 9650 Nessler.

10. Mai 1988  
**Hans Nüesch AG Heerbrugg**, in **Heerbrugg**, Gemeinde **Au**, Sticker-reien usw. (SHAB Nr. 182 vom 10. 8. 1987, S. 3213). Hans Nüesch-Winzler, Präsident, ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist das bisherige Mitglied des VR, Hanspeter Nüesch, nun in Boppelsen, weiterhin mit Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurde ohne Unterschrift in den VR gewählt: Johanna Nüesch-Winzler, von und in Balgach. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Eugen Oertle, von Teufen AR, in St. Gallen.

10. Mai 1988  
**Elektrizitätsversorgung Weite**, in **Weite**, Gemeinde **Wartau**, Genossenschaft (SHAB Nr. 106 vom 9. 5. 1985, S. 1797). Walter Sulser, Vizepräsident und Kassier, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Vizepräsident und Kassier in den Vorstand gewählt: Hans Rhyner, von Buchs SG und Elm, in Weite, Gemeinde **Wartau**. Der Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Kassier, Aktuar oder Heinrich Gabathuler.

10. Mai 1988  
**F. Kobler Gasthaus Ziel**, in **Altstätten** (SHAB Nr. 290 vom 12. 12. 1986, S. 4761). Diese Firma ist infolge Gründung einer Kollektivgesellschaft erloschen.

10. Mai 1988  
**Friedli + Rosmarie Kobler-Rutz, Gasthaus Ziel**, in **Altstätten**. Fridolin Kobler-Rutz, und Rosmarie Kobler-Rutz, beide von Rütli (Rheintal), in Altstätten, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. März 1988 ihren Anfang nahm. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven von der bisherigen Firma: «F. Kobler Gasthaus Ziel», in Altstätten, Gasthausbetrieb. Ziel Kornberg, 9450 Altstätten.

10. Mai 1988  
**Medal J. Ribi**, in **Goldach**. Inhaber der Firma ist Johann Ribi, von Ermatingen, in Goldach. Herstellung und Vertrieb von Enttätowierungs-Kosmetik. Steizenrebenstrasse 5, 9403 Goldach.

10. Mai 1988  
**TRA Beteiligungs- und Verwaltungs AG in Liq.**, in **Altstätten** (SHAB Nr. 173 vom 30. 7. 1987, S. 3062). Gemäss Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes Oberrheintal vom 18. Februar 1988 wurde über die aufgelöste Gesellschaft der Konkurs eröffnet und gemäss Verfügung vom 11. April 1988 das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRGv von Amtes wegen im Handelsregister gelöscht.

10. Mai 1988  
**«Winterthur» Schweizerische Versicherungsgesellschaft, Zweigniederlassung St. Gallen**, in **St. Gallen** (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1988, S. 462). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Winterthur. Der Prokurist Martin Signer wohnt nun in Häggenschwil.

10. Mai 1988  
**Lista Arnegg AG**, in **Arnegg**, Gemeinde **Gossau**. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 5. Mai 1988 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Fabrikation von sowie Handel mit Büroeinrichtungssystemen. Die Gesellschaft kann Grundstücke und Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Voll einbezahltes Grundkapital Fr. 1 000 000, eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Fredy Lienhard, von Herisau, in Erlen. Geschäftsadresse: Bächigenstrasse, 9212 Arnegg.

10. Mai 1988  
**Bank vom Linthgebiet**, in **Uznach**, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 119 vom 26. 5. 1987, S. 2126). Es wurde die Ausgabe von 60 000 auf den Inhaber lautenden Genussscheinen «Partizipationsscheine» im Nennwert von je Fr. 50 beschlossen, deren Rechte, insbesondere Ansprüche auf Anteil am Reingewinn und Liquidationsergebnis, in den Statuten näher umschrieben sind.

10. Mai 1988  
**Bühnenplan Nerlich AG**, in **Gommiswald**. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 9. Mai 1988 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Projektierung und Planung von bühnentechnischen Anlagen jeder Art. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, verkaufen und belasten. Voll einbezahltes Grundkapital Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Peter Nerlich, Präsident mit Einzelunterschrift, und Rita Nerlich, mit Kollektivunterschrift zu zweien zusammen mit dem Präsidenten, beide von Röttenbach im Emmental, in Uetliburg. Gemeinde Gommiswald. Geschäftsadresse: Speerstrasse 45, 8738 Uetliburg.

10. Mai 1988  
**Guido Müller AG, Uzwil**, in **Uzwil**, Ausführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten usw. (SHAB Nr. 68 vom 23. 3. 1982, S. 908). An der Generalversammlung vom 10. Mai 1988 wurden die Firma geändert in **Schiess AG, Bauunternehmung, Uzwil**, und die Statuten entsprechend revidiert. Guido Müller, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde mit Einzelunterschrift in den VR gewählt: Margrit Schiess-Hochreutener, von Herisau, in Niederuzwil, Gemeinde Uzwil. Das bisherige Mitglied, Heinrich Schiess, wurde zum Präsidenten des VR ernannt und führt weiterhin Einzelunterschrift.

10. Mai 1988  
**Lindenbuck AG**, bisher in **Feuerthalen** (SHAB Nr. 34 vom 11. 2. 1988, S. 541). An der Generalversammlung vom 10. Mai 1988 wurden der Sitz der Gesellschaft nach **St. Gallen** verlegt und die ursprünglich vom 5. Juli 1985 datierenden Statuten entsprechend revidiert. Zweck: Erwerb, Verwaltung und Vermietung von Liegenschaften mit neuzuteilenden, gesunden und preisgünstigen Wohnungen. Die Gesellschaft kann sich an andern Immobilien-Gesellschaften beteiligen, Bauland und Baurechte erwerben, Wohnhäuser erstellen sowie Liegenschaften veräussern. Voll liberriertes Grundkapital Fr. 107 200, eingeteilt in 536 Namenaktien zu Fr. 200. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 3 oder mehr Mitglieder. An derselben Generalversammlung wurde die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Lindenbuck AG in Liq.** durch den als einzigen Liquidator mit Einzelunterschrift gewählten Peter Allemann, von Olten und Aedermannsdorf, in Winterthur, durchgeführt. Paul Nuber, Präsident, J. Anton Grond, Vizepräsident, Robert Farner, Sekretär, deren Unterschriften erloschen sind, Urs Paul Meyer, Ernst Zulauf und Hansruedi Ribi sind aus dem VR ausgeschieden. Adresse: c/o Familia Lebensversicherungs-Gesellschaft, Teufenerstrasse 25, 9000 St. Gallen.



10. Mai 1988

**Zu treuen Händen AG, Liegenschafts- & Treuhandbüro, Rapperswil, in Rapperswil** (SHAB Nr. 90 vom 22. 4. 1987, S. 1545). An der Generalversammlung vom 9. Mai 1988 wurde die Firma geändert in: **ZTH Zu treuen Händen AG, Liegenschafts- und Treuhandbüro, Rapperswil**. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Es wohnen nun die Verwaltungsratsmitglieder Herbert Büttner, Präsident, und Irma Büttner in Männedorf und Georg Büttner in La Punt-Chamuesch.

10. Mai 1988

**H.P. Hädener, Chemische Rohstoffe**, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Hans-Peter Hädener, von Goldach, in St. Gallen. Handel mit chemischen Rohstoffen, Übernahme von Vertretungen. Schneebergstrasse 36, 9000 St. Gallen.

## Graubünden – Grisons – Grigioni

10 maggio 1988

**Banca della Svizzera Italiana, succursale di St. Moritz**, in St. Moritz (FUSC del 5. 4. 1988, n. 77, p. 1306). Società anonima con sede principale in Lugano. Piergiorgio Giovetto, direttore, è ora cittadino di Lugano. Edgardo Lanfranchi è ora domiciliato a Castagnola di Lugano.

10. Mai 1988

**Viehzüchtgenossenschaft Fidaz**, in Fidaz, Gemeinde Flims (SHAB Nr. 250 vom 25. 10. 1967, S. 3541). Johannes Attenhofer, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unternehmung ist erloschen. Der bisherige Vizepräsident/Aktuar Hans Lerchi ist nicht mehr Aktuar bleibt aber Vizepräsident. Der bisherige Kassier Georg Schmid ist nun Kassier/Aktuar. Neuer Präsident ist Robert Champion-Hardegger, von Flims, in Fidaz, Gemeinde Flims. Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit Vizepräsident oder Kassier.

10. Mai 1988

**Nay & Ruschetti AG, in St. Moritz**, Ingenieurbüro für Elektro-technik usw. (SHAB Nr. 274 vom 24. 11. 1982, S. 3769). Neue Einzelprokura ist erteilt an Hans Patigler, von Arvigo, in Samedan.

10. Mai 1988

**Telova Holding AG, in Chur** (SHAB Nr. 240 vom 15. 10. 1985, S. 3881). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB Nr. 103 vom 5. 5. 1988, S. 1819) von Amtes wegen im Handelsregister des Kantons Graubünden gelöscht.

10. Mai 1988

**General-Bau AG, Davos**, in Davos, Generalunternehmung usw. (SHAB Nr. 280 vom 29. 11. 1984, S. 4249). Öffentliche Urkunde vom 9. 5. 1988. Auflösung der Gesellschaft. Liquidation unter der Firma **General-Bau AG, Davos, in Liquidation**, durch den einzigen Liquidator mit Einzelunterschrift Christian Fanzun; seine Unterschrift als einziger Verwaltungsrat ist erloschen. Liquidationsdomizil: c/o Chr. Fanzun, Arlibonstrasse 41, 7000 Chur.

10. Mai 1988

**Jul. Derungs**, in Glaris, Gemeinde Davos, Bauunternehmung (SHAB Nr. 103 vom 6. 5. 1982, S. 1449). Erweiterung der Geschäftsnatur: Garagebetrieb.

10. Mai 1988

**Valentin Bearth + Andrea Deplazes, dipl. Architekten ETH/SIA**, in Chur. Valentin Bearth, von Medel/Lucmagn, in Chur, und Andrea Deplazes, von Sumvitg, in Chur, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft «eingegangen»; welche am 1. Juni 1988 ihren Anfang nimmt. Ausführung von Architekturaufträgen einschliesslich damit verbundene Geschäfte. Die Gesellschaft kann Grundeigentum erwerben, überbauen und veräußern. Adresse: Rabengasse 2, 7000 Chur.

10. Mai 1988

**Neumed Gesundheitstechnik AG, in Liquidation**, in Chur, Handel mit technischen Mitteln usw., aufgelöste Gesellschaft (SHAB Nr. 113 vom 5. 5. 1987, S. 2011). Die Liquidation ist durchgeführt. Löschung aufgeschoben mangels Zustimmungen der zuständigen Steuerverwaltungen.

10. Mai 1988

**J. F. Pfeiffer A.G., Zweigniederlassung in Chur**, Handel mit Schreibmaschinen usw. (SHAB Nr. 153 vom 7. 7. 1987, S. 2727). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Neue Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Georges Benz, von und in Neuenhof AG.

10. Mai 1988

**Steiger & Mäder AG, in Chur**, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 176 vom 1. 8. 1986, S. 3014). Statutenrevision gemäss öffentlicher Urkunde vom 10. 5. 1988. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 200 000 auf Fr. 850 000 durch Ausgabe von 350 Namenaktien zu Fr. 1000 und 300 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll liberriert. Neues Aktienkapital: Fr. 850 000, eingeteilt in 550 Namenaktien zu Fr. 1000 und 300 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll liberriert. Die übrigen Statutenänderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Neues Domizil: Vazerolgasse 1, 7000 Chur.

## Aargau – Argovie – Argovia

**Berichtigung**  
**SDA Seondruck AG, in Seon** (SHAB Nr. 113 vom 18. 5. 1988, S. 2047). Firma richtig: **SDS Seondruck AG**.

10. Mai 1988

**Daniel Widmer + Thomas Lüscher, in Gränichen**, Handel mit Werkzeugmaschinen usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 204 vom 4. 9. 1987, S. 3536). Gesellschaft aufgelöst. Liquidation infolge Überganges der Aktiven und Passiven an die neue Einzelfirma «Daniel Widmer Maschinenhandel», in Reintau, beendet. Firma erloschen.

10. Mai 1988

**Daniel Widmer Maschinenhandel, in Reintau**, Hängele 44, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Daniel Widmer, von Gränichen, in Reintau. Handel mit Werkzeugmaschinen, Oldtimern und Autozubehör. Übernahme der Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «Daniel Widmer + Thomas Lüscher», in Gränichen.

10. Mai 1988

**Gewerbank Baden, in Baden**, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 104 vom 6. 5. 1988, S. 1849). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Eduard Gibel und Edi Müller. Verwaltungsratsmitglieder ohne Unterschrift neu: Robert Ehrat, von und in Dietikon; Josef Bürge, von Hornussen und Baden, in Baden, und Peter Wanner, von und in Baden.

10. Mai 1988

**Schneider & Hänggli AG, in Wettingen**, Handel mit Heizmaterial usw. (SHAB Nr. 245 vom 21. 10. 1985, S. 3953). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Gottlieb Spühler; Unterschrift auch als Direktor erloschen. Verwaltungsratsmitglied und Geschäftsführer neu: Leopold Schaufler, er führt weiterhin Unterschrift zu zweien. Peter Schaufler, Verwaltungsratsmitglied, wohnt nun in Ennetbaden.

10. Mai 1988

**Jos. Amgwerd**, in Hägglingen, Eisenwaren und Haushaltswaren-artikel usw. (SHAB Nr. 46 vom 24. 2. 1978, S. 590). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

10. Mai 1988

**Imeto AG, in Rudolfstetten-Friedlisberg**, Metalle und metallische Zusätze (SHAB Nr. 281 vom 3. 12. 1987, S. 4706). Prokura zu zweien neu: Dominic S. Witschi, von Wiggiswil, in Worb.

10. Mai 1988

**Henk van Leuven, in Aarau**, technische Geräte usw. (SHAB Nr. 136 vom 14. 6. 1984, S. 2138). Über den Inhaber wurde am 25. 4. 1988 der Konkurs eröffnet.

10. Mai 1988

**Haller Heizungen AG, in Brugg** (SHAB Nr. 210 vom 9. 9. 1983, S. 3148). Geschäftsadresse nun: Wildschachen 1750.

10. Mai 1988

**Frau Schaez-Moser Restaurant Bahnhofli, in Schöftland** (SHAB Nr. 282 vom 1. 12. 1977, S. 3849). Geschäftsadresse nun (behördliche Änderung): Dorfstrasse 12.

10. Mai 1988

**Rotraut Osterloh AG, in Seon**, Kirchthalstrasse 35 b, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 4. 5. 1988. Zweck: Handel mit Import und Export von Waren aller Art, insbesondere Orientteppiche; Schadenverwertung aller Art für nationale und internationale Versicherungsgesellschaften. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert. 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage: Aktiven von Fr. 85 685.85 und Passiven von Fr. 52 054.50 des von Rotraut Osterloh in Seon betriebenen, nicht eingetragenen Geschäftes, gemäss Bilanz vom 31. 12. 1987, zum Preise von Fr. 33 631.35, wovon Fr. 30 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Rotraut Osterloh, Präsidentin, Horst Osterloh und André Osterloh, alle von Niederdorf, in Seon, mit Einzelunterschrift.

10. Mai 1988

**Aargauer Tagblatt AG, in Aarau** (SHAB Nr. 114 vom 20. 5. 1987, S. 2035). Statutenänderung: 5. 5. 1988. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 2 400 000 durch Ausgabe von 1200 Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 3 600 000, voll liberriert, 3600 Namenaktien zu Fr. 1000. Ausgabe weiterer 600 auf den Namen laufender Partizipationsscheine zu Fr. 1000. Es bestehen nun 1800 Partizipationsscheine.

10. Mai 1988

**Fawa Trans AG, in Waltenschwil**, Sandacker 4, bei Peter Wassmer, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 21. 4. 1988. Zweck: Ausführung von Transporten aller Art. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Ihm gehören an: Hans Wassmer, von Hägglingen, in Schlieren, Präsident, und Peter Wassmer, von Hägglingen, in Waltenschwil, beide mit Unterschrift zu zweien, sowie Josef Wassmer, von Hägglingen, in Schaffhausen, dieser mit Einzelunterschrift.

10. Mai 1988

**Coop Rechtsschutz, in Aarau**, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 8 vom 12. 1. 1988, S. 118). Unterschrift zu zweien neu: Kurt Vogt, von Menziken, in Unterefelden, Direktor, und Peter F. Summermatter, Vize-direktor, dessen bisherige Prokura erloschen ist.

10. Mai 1988

**Zen Ruffinen & Co AG, in Baden**, Bauunternehmung (SHAB Nr. 297 vom 22. 12. 1987, S. 4962). Prokura zu zweien für das Gesamtunternehmen neu: Walter Baumann, von Schafisheim, in Fislisbach. Prokura zu zweien für den Geschäftsbereich des Hauptzistes neu: Jakob Beier, von und in Obersiggenthal.

10. Mai 1988

**Grossenbacher Planungs AG, in Wettingen**, elektrische Anlagen usw. (SHAB Nr. 170 vom 27. 7. 1987, S. 3010). Prokura Eduard Gratwohl erloschen.

10. Mai 1988

**Otto Fleischmann Holzbau, in Wettingen** (SHAB Nr. 28 vom 3. 2. 1978, S. 345). Einzelunterschrift neu: Anneliese Fleischmann und Otto Fleischmann, beide von Galgenen, in Wettingen. Der Firmainhaber heisst nun Otto Fleischmann-Kirchner.

10. Mai 1988

**Hans Locher Automobile, in Aarau**, Tellstrasse, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Johann Locher, von Hasle bei Burgdorf, in Erlinsbach AG. Handel mit Occasions-Fahrzeugen.

10. Mai 1988

**Ferronato und Schläg AG**, bisher in Ennetbaden, Diamantwerkzeuge usw. (SHAB Nr. 94 vom 27. 4. 1987, S. 1622). Sitzverlegung nach Zug (SHAB Nr. 101 vom 3. 5. 1988, S. 1770). Die Firma wird im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.

10. Mai 1988

**Mathys Kies AG, in Schafisheim** (SHAB Nr. 284 vom 7. 12. 1987, S. 4750). Unterschrift zu zweien neu: Margaretha Müller, von Fahrwegen und Zürich, in Zürich, und Max Meier, von Tägerig, in Unterehrendingen. Prokura zu zweien neu: Hans Rudolf Ungricht, von Urdorf und Dietikon, in Urdorf.

## Thurgau – Thurgovie – Turgovia

10. Mai 1988

**Stuag, Schweizerische Strassenbau- und Tiefbau-Unternehmung AG** (Stuag, Entreprise suisse de construction de routes et de travaux publics SA) (Stuag, Impresa svizzera per la costruzione di strade e lavori di sottostruttura SA), Zweigniederlassung in Bischofszell. Unter dieser Firma hat die gleichnamige Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Bern, welche am 5. Januar 1917 im Handelsregister eingetragen worden ist (letzte Publikation im SHAB Nr. 64 vom 17. 3. 1988, S. 1062), durch Beschluss des Verwaltungsrates vom 11. Dezember 1987 in Bischofszell eine Zweigniederlassung errichtet. Zweck: Betätigung als Bauunternehmung, insbesondere auf dem Gebiet des Strassenbaus und des Tiefbaus sowie auf verwandten und ergänzenden Gebieten, Übernahme und Ausführung von Strassen-, Geleise-, Brücken-, Tunnel- und Wasserbauten, Arbeiten auf dem Gebiet des Bautenschutz und der Bautenerneuerung (Tiefbau- und Hochbau); Herstellung von Baumaterialien zu eigener Verwendung und zum Verkauf, An- und Wiederverkauf von solchen sowie Übernahme und Ausführung von Materialtransporten. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, belasten und verkaufen. Die Zweigniederlassung wird mit Kollektivunterschrift zu zweien vertreten durch Michael Stettler, von Bern, in Muri bei Bern, Präsident; Pier Felice Barchi, von Arosio, in Manno, Vizepräsident; Dr. Bernhard Hammer, von Solothurn und Olten, in Kammersrohr, Delegierter; Jean-Jacques Helfer, von Courlevon, in Bussigny-près-Lausanne, Mitglied; Theodor F. Kocher, von Schnottwil und Büetigen, in Schnottwil, Sekretär; Dr. Gerold Jung, von Schluen, in Uhwiessen, Direktor; Dr. Jürg P. Junker, von Rapperswil BE, in Gümligen, Direktor; Walter Kirchhofer, von Zürich und Schaffhausen, in Muhen, stellvertretender Direktor; Beat H. Büchler, von Bern, in Wabern, Vizedirektor; Fred Brechbüh-

ler, von Huttwil, in Kehrsatz, Vizedirektor; Hansruedi Lüthi, von Lauperswil, in Kehrsatz, Vizedirektor; Jiri Novak, von Köniz, in Reispig bei Bern, Vizedirektor; ferner Heinrich Simmen, von Spiez, in Bern; Otmar Meier, von Oberriet SG, in Wännwil; Walter Schwab, von und in Kerzers; Erich Spring, von Bolligen und Schüpfen, in Bolligen; Fritz Schlaphach, von Belp, in Bern; Alfred Gümnam, von Tägerstsch, in Niederwichtbach; Ernst Kull, von Othmarsingen und Zürich, in Bolligen; Lino Ponato, von Hombrechtkon, in Rubigen, Prokuristen, und Walter Leutwyler, von Reinach AG, in Bremgarten bei Bern, Geschäftsführer. Ferner zeichnen kollektiv zu zweien, beschränkt auf die Zweigniederlassung: Willy Koller, von Hundwil, in Schaffhausen, Geschäftsführer, sowie Bruno Kuhn, von Pfäffikon, in Schaffhausen; André Pache, von Epalinges, in Frauenfeld, und Werner Habegger, von Trub, in Orund, Prokuristen. Domizil Neugrütli-strasse 24, 9220 Bischofszell.

10. Mai 1988

**Morsag AG, Bootsmotorenservice**, in Horn. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 5. Mai 1988 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Reparatur, Unterhalt und Verkauf von Bootsmotoren, Handel mit Boots- und Schiffszubehör. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, verwalten, veräußern, vermieten und verpachten. Das Grundkapital beträgt Fr. 60 000, eingeteilt in 60 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Es gehören ihm an: Martin Irion, von Wädenswil, in Horn, als Präsident; Heidi Irion, von Wädenswil, in Horn, und Robert Mural, von Trub, in Egnach, als Mitglieder. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Seestrasse 105, 9326 Horn.

10. Mai 1988

**Bi Maurèze AG (Bi Maurèze SA)**, in Ermatingen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 28. April 1988 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Einkauf und Verkauf von Textilien sowie Lancierung einer individuellen Damenmodelllinie unter der Marke «Bi Maurèze», Errichtung und Führung von Mode-Boutiquen und Franchising auf diesem Gebiet. Die Gesellschaft kann auch Immobilien erwerben. Das Grundkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Brigit Lüthi, von Wohlen AG, in Ermatingen, als Präsidentin, und Eva Lüthi-Poos, von Wohlen AG, in Ermatingen, als Mitglied. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Salensteinstrasse 7, 8272 Ermatingen.

10. Mai 1988

**Bellevue Grundstücke AG Kreuzlingen**, in Kreuzlingen (SHAB Nr. 52 vom 3. 3. 1988, S. 855). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 22. April 1988 wurden die Statuten geändert. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 4 bis 7 Mitgliedern. Weitere statutarische Änderungen sind nicht publikationspflichtig.

10. Mai 1988

**Raduner & Co. AG, in Horn**, Veredelung von Textilien aller Art (SHAB Nr. 298 vom 23. 12. 1987, S. 4987). Die Unterschrift von Jörg Tschopp, Direktor, sowie die Prokura von Alfons Meister sind erloschen.

10. Mai 1988

**Tennis-Center Egnach AG, in Egnach** (SHAB Nr. 108 vom 10. 5. 1979, S. 1517). Ernst Gschwend, einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Christine Gschwend, von Altstätten, in Romanshorn, als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt.

10. Mai 1988

**Thurgauische Kantonalbank, in Weinfelden**, Staatsinstitut (SHAB Nr. 94 vom 25. 4. 1988, S. 1631). An Leo Wiedeneller, von Arbon, in Sirmach, wurde Kollektivprokura zu zweien für den Hauptsitz erteilt.

10. Mai 1988

**Genossenschaft Kornhaus zu Vogelsang**, in Dussnang (SHAB Nr. 173 vom 29. 7. 1986, S. 2958). Marco Dudli, Präsident; Hanspeter Bühler, Mitglied, und Christian Koradi, Mitglied und Geschäftsführer, sind aus der Verwaltung ausgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden mit Kollektivunterschrift zu zweien in die Verwaltung gewählt: Hans Kurer, von Berneck, in Otewil am See, als Präsident; Urs Allemann, von Niederhasli, in Bülach, als Aktuar; Franz Dolderer, deutscher Staatsangehöriger, in Dussnang, und Heidi Suter, von Grindelwald, in Kreuzlingen, als Mitglieder.

10. Mai 1988

**Varone & Picinelli, Varpic, in Amriswil**. Unter dieser Firma sind Pietro Varone, italienischer Staatsangehöriger, in Amriswil, und Gianfranco Picinelli, italienischer Staatsangehöriger, in Salmisach, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Juni 1988 ihren Anfang nehmen wird. Die beiden Gesellschafter führen Kollektivunterschrift zu zweien. Handel mit elektrischen Apparaten. Rütistrasse 12, 8580 Amriswil.

10. Mai 1988

**Instrumentalis Alf-Hans Eberhard**, in Zuben, Vertrieb medizinischer Instrumente (SHAB Nr. 137 vom 18. 6. 1987, S. 2459). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

10. Mai 1988

**Velos-Motos Walser, in Arbon**, Reparatur und Verkauf von Velos und Motos (SHAB Nr. 59 vom 11. 3. 1980, S. 801). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

10. Mai 1988

**Reust, in Märstetten**, Käserei (SHAB Nr. 139 vom 19. 6. 1985, S. 2369). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

10. Mai 1988

**Karl Hügli, in Amriswil**, Metzgerei und Wirtschaft vom Hirschen (SHAB Nr. 286 vom 5. 12. 1966, S. 3085). Die Firma wird gemäss Art. 68 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

10. Mai 1988

**Triostellen Markus Eugster, in Weinfelden**, Stellenvermittlung für Dauerstellen und temporäre Arbeiten (SHAB Nr. 301 vom 27. 12. 1985, S. 4824). Jetzige Natur des Geschäftes: Personalberatung und Stellenvermittlung für Dauerstellen und temporäre Arbeiten. Weitere Geschäftsadressen: Thundorferstrasse 27, 8500 Frauenfeld; Untere Bahnhofstrasse 20, 9500 Wil, und Mariabergstrasse 13, 9400 Rorschach.

## Ticino – Tessin – Tessin

Ufficio di Bellinzona

Rettifica

**Giuseppe Rigozzi SA**, in Giubiasco (FUSC dell'11. 5. 1988, n. 108, p. 1945). Scopo esatto (aggiunta): ufficio tecnico di progettazione, di consulenza, di installazione e manutenzione di impianti termo-climatici ed idrosanitari, nonché compra-vendita di materiale e macchinari; noleggio e vendita di apparecchi termo-climatici e di deumidificazione.



## Ufficio di Lugano

10 maggio 1988

**Tribbia S.A.**, in L u g a n o, acquisto e vendita di immobili, ecc. (FUSC del 28. 5. 1984, n. 123, p. 1939). Il capitale sociale di fr. 50 000 è ora interamente liberato.

10 maggio 1988

**Insubria-Holding S.A.**, in L u g a n o (FUSC del 10. 11. 1983, n. 263, p. 3877). In scioglimento: 6. 5. 1988. Nuova ragione sociale: **Insurbria-Holding S.A. in liquidazione**. Liquidatore con firma individuale è Dott. Janni Orsatti, amministratore unico. La procura di Danilo Danzi è estinta. Recapito della società in liquidazione: via Canevascini 26, c/o Dr. Janni Orsatti.

10 maggio 1988

**Delmenico Ado S.A.**, in G e n t i l i n o, gestione di una macelleria, ecc. (FUSC del 15. 3. 1984, n. 63, p. 927). In scioglimento: 4. 5. 1988. Nuova ragione sociale: **Delmenico Ado S.A. in liquidazione**. Liquidatore con firma individuale è Flavio Torti, da Stabio in Lugano. Le firme di Ado Delmenico, presidente; Antonietta Delmenico e Sergio Delmenico, membri, sono estinte. Indirizzo della società in liquidazione: Lugano, via Ciani 14, c/o Flavio Torti.

10 maggio 1988

**Sergio Delmenico**, in S e s s a. Titolare: Sergio Delmenico, da ed in Novaggio. Scopo: la gestione di una macelleria-salumeria-commestibili, la compra-vendita di prodotti alimentari in genere e la produzione in proprio di salumeria.

10 maggio 1988

**Harmers Auctions S.A.**, precedentemente a L u g a n o, organizzazione di aste, ecc. (FUSC del 3. 3. 1988, n. 52, p. 855). Nuova sede: P a r a d i s o, Riva Paradiso 32a. Statuto modificato: 4. 5. 1988.

10 maggio 1988

**Nolo-Car S.A.**, in B i o g g i o, noleggio di veicoli, ecc. (FUSC del 8. 3. 1985, n. 56, p. 902). Nuova ragione sociale: **Immobiliare Vedeggio S.A.** Nuovo scopo: l'acquisto, la vendita, l'affitto, la gestione di beni immobili e mobili, l'assunzione di partecipazioni, esecuzione di operazioni finanziarie, operazioni leasing, general contractor, nel settore industriale, commerciale ed artigianale. Aumento di capitale da fr. 50 000 a fr. 200 000 mediante l'emissione di 150 nuove azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberate mediante apporto delle part. n. 321, portico (parte) di 110 m<sup>2</sup> e prato di 2303 m<sup>2</sup> per un totale di 2413 m<sup>2</sup> per il prezzo di fr. 575 000 e la part. n. 766 capannone di 699 m<sup>2</sup>; portico (parte) di 228 m<sup>2</sup> e piazzale di 862 m<sup>2</sup> per un totale di 1789 m<sup>2</sup> per il prezzo di fr. 725 000 cioè complessivi di 1 300 000 dedotti debiti ipotecari per fr. 1 128 000 cioè un attivo netto di fr. 172 000 accettato dalla società per tale importo di cui fr. 150 000 computati sul capitale sociale. Statuto modificato: 26. 4. 1988. Il capitale sociale è ora di fr. 200 000, diviso in 200 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberato.

10 maggio 1988

**Mendoza S.A.**, in L u g a n o, compra-vendita di immobili, ecc. (FUSC del 21. 3. 1988, n. 67, p. 1115).

**Romilda Immobiliare S.A.**, in L u g a n o, compra e vendita, ecc. (FUSC del 21. 3. 1988, n. 67, p. 1115).

Johann Markus Rosenberger, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è Clemente Del Ponte, da Bignasco in Minusio.

10 maggio 1988

**Kanetex S.A.**, in L u g a n o, esportazioni ed importazioni, ecc. (FUSC del 15. 4. 1976, n. 89, p. 1042). In scioglimento: 6. 5. 1988. Nuova ragione sociale: **Kanetex S.A. in liquidazione**. Liquidatrice: Interreca S.A., in Lugano. La firma di Anna Maria Ballinari, amministratrice unica, è estinta. Recapito della società in liquidazione: via Dufour 4, c/o Interreca S.A.

10 maggio 1988

**Ligustrum S.A.**, in L u g a n o, acquisto e vendita di immobili, ecc. (FUSC del 2. 12. 1987, n. 280, p. 4695). Nuovo recapito: Contrada di Sassello 4, c/o Guardian S.A.

10 maggio 1988

**Fiesta Hotel S.A.**, in L u g a n o, amministrazione dell'albergo «Hotel Campione», ecc. (FUSC del 31. 8. 1978, n. 203, p. 2721). Davide Giannazzi, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è Dott. Severo Antonini, da Laguggia in Lugano. Nuovo recapito: viale C. Cattaneo 1, c/o Fiduciaria Antonini S.A.

10 maggio 1988

**Premix S.A.**, in L u g a n o, importazioni ed esportazioni, ecc. (FUSC del 3. 9. 1984, n. 205, p. 3154). Cesare Forni, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è Enrico Fabrizioli, da Sonvico in Massagno.

10 maggio 1988

**Geworkinvest GWI S.A. in liquidazione**, in L u g a n o, gestione di patrimoni, ecc. (FUSC del 28. 10. 1985, n. 251, p. 4045). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali cantonali e federali.

10 maggio 1988

**Associazione Amici dei Musei del Canton Ticino**, in L u g a n o (FUSC del 23. 10. 1986, n. 247, p. 4033). Edy Maspoli, già vice-presidente, dimissionario, non fa più parte del comitato e la sua firma è estinta. Nuovo membro e vice-presidente del comitato con firma collettiva a due è Mirta Quadri, da Canobbio in Bedano.

10 maggio 1988

**Settemi S.A.**, in L u g a n o, corso Elvezia 24, c/o Dott. Aurelio Fattorini (nuova iscrizione). Data dello statuto: 2 e 9. 5. 1988. Scopo: la partecipazione a società e imprese commerciali, industriali, finanziarie; l'intermediazione in operazioni commerciali e finanziarie, l'importazione ed l'esportazione in operazioni commerciali e finanziarie, l'importazione e l'esportazione di ogni genere di merce. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni nominative da fr. 1000 ciascuna, interamente liberato. Pubblicazioni e comunicazioni agli azionisti e ai terzi: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, amministratore unico con firma individuale è Dott. Aurelio Fattorini, da Cureggia in Lugano.

10 maggio 1988

**SCS Software SA**, in V i c o M o r c o t e (nuova iscrizione). Data dello statuto: 6. 5. 1988. Scopo: l'elaborazione di programmi per computer e consulenze relative. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente da: Joseph Ignatius Stocker, da Dietikon in Vico Morcote, presidente; Teresa Stocker, da Dietikon in Vico Morcote, vice-presidente e segretaria.

10 maggio 1988

**GSG Gamatech SA**, in V i g a n e l l o, via dei Pioppi 1 (nuova iscrizione). Data dello statuto: 9. 5. 1988. Scopo: acquisto, vendita, importazione, esportazione, commercio, fornitura e progettazione di apparecchiature, installazioni e materiali nel ramo alberghiero, industriale e di economie domestiche. Capitale: fr. 80 000, diviso in 80 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberato. Alla società sono

stati apportati beni (apparecchiature per cucine) come ad inventario del 22. 4. 1988, per il valore di fr. 32 450 accettati dalla società per fr. 30 000 interamente computati sul capitale sociale. Pubblicazioni: FUCT e FUSC. Amministrazione: 1 o più membri, amministratore unico con firma individuale 4 Gino Giancamilli, da Ginevra in Gland. Procura individuale è stata conferita a Gilberto Giancamilli, di nazionalità italiana in Viganella.

10 maggio 1988

**Bimocar Accessori S.A.**, in L u g a n o, commercio di pezzi di ricambio, ecc. (FUSC del 20. 3. 1985, n. 66, p. 1078). Nuovo recapito: via Mercio 7.

10 maggio 1988

**Marineall S.A.**, in L u g a n o, mediazione nel campo delle assicurazioni, ecc. (FUSC del 1. 8. 1986, n. 176, p. 3015). In scioglimento: 9. 5. 1988. Nuova ragione sociale: **Marineall S.A. in liquidazione**. Liquidatore con firma individuale è Giuseppe Raggi, già amministratore unico, dimissionario. Recapito della società in liquidazione: via del Forte 3, c/o Agemar S.A.

10 maggio 1988

**Sassi Mario**, in L u g a n o, fiduciario-finanziario, ecc. (FUSC del 27. 4. 1988, n. 96, p. 1679). Nuovo recapito: via Greina 2.

**Cassa Raiffeisen di Montagnola**, in M o n t a g n o l a, società cooperativa (FUSC del 12. 8. 1986, n. 185, p. 3145). Flavio Varisco, già vice-presidente, dimissionario, non fa più parte del comitato e la sua firma è estinta. Giorgio Petri, da Comano in Montagnola, è ora vice-presidente con firma collettiva a due.

## Ufficio di Mendrisio

10 maggio 1988

**Aldema S.A.**, in C o l d r e r i o  
**Nerso S.A.**, in C o l d r e r i o, la compra-vendita, la costruzione, gestione di beni immobili ecc. (FUSC del 6. 10. 1983, n. 233, p. 3449).

Modifica statuti: 26. 4. 1988. Nuova sede: S a l o r i n o. Francesco Maino, dimissionario, non è più amministratore unico, la sua firma è estinta. Nuova amministratrice unica, con firma individuale è Ernestina Maino nata Andina, da Mendrisio in Salorino. Recapito: c/o Avv. Giuseppe Maino, 6872 Salorino.

10 maggio 1988

**Riri Engineering S.A.**, in C h i a s s o, la commercializzazione di impianti industriali, macchine ecc. (FUSC del 25. 11. 1986, n. 275, p. 4510). In scioglimento: 9. 5. 1988. Nuova ragione sociale: **Riri Engineering S.A. in liquidazione**. A liquidatrice è stata nominata la Arifida S.A., in Chiasso. Le firme Franco Fontana, presidente e consigliere delegato, Annibale Pennetta e Stefania Camponovo, membri, sono estinte. Recapito della società in liquidazione: c/o Arifida S.A., Corso San Gottardo 35, 6830 Chiasso.

## Vaud – Waadt – Vaud

## Bureau d'Aigle

10 mai 1988

**Chic – Créations hôtelières et investissement en construction S.A.**, à O r m o n t - D e s s u s, création, exploitation d'hôtels et toutes affaires immobilières (FOSC du 18. 11. 1987, p. 4498). Statuts modifiés le 7 mai 1988. Capital porté de fr. 300 000 à fr. 1 000 000, par l'émission de 140 actions nominatives de fr. 5000, entièrement libérées, dont fr. 274 410 par compensation de créances. Capital entièrement libéré: fr. 1 000 000, divisé en 200 actions nominatives de fr. 5000. Nouveaux administrateurs signant collectivement à deux: Alfred Huber, président, Verena Huber, secrétaire, tous deux de Hasliberg, à Genève; Hans-Jörg Ineichen, de Kriens, à Genève et Bernard Lakah, de Lausanne, à La Tour-de-Peilz. Vincent Grobety (inscrit) est nommé administrateur-délégué; sa signature individuelle est modifiée en ce sens.

## Bureau d'Avenches

10 mai 1988

**Société Immobilière SIC Cudrefin S.A.**, à C u d r e f i n. Suivant acte authentique et statuts du 25. 4. 1988, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme. But: achat, vente, location, gérance de biens immobiliers. La société achète l'immeuble Grossaffoltern feuillet foncier no 2677 des maisons Fischer & Leuenberger AG, Wanzendorf & Hess Elektro und Telefon AG et Neuschwander-Neutair AG pour la somme de fr. 1 850 000. Le capital est de fr. 250 000, divisé en 250 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Publications: FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à plusieurs membres: Werner Eduard Stuber, de Seedorf, à Cudrefin, président; Urs Strobel, de Winzna, à Laupen, vice-président; Hans Christian Stuber, de Seedorf, à Köniz, membre. Tous les membres signent collectivement à deux. Ursula Egli, d'Elège, à Thoun, est nommée fondée de pouvoir. Elle engage la société par leur signature collective à deux. Locaux: Cudrefin, Les Chavannes (chez le président).

## Bureau de Cossonay

9 mai 1988

**Société anonyme des Câbleries et Tréfileries de Cossonay**, à P e n t h a l a z, Cossonay-Gare. (FOSC du 5. 11. 1987, p. 4315). Acte authentique et nouveaux statuts: 28 avril 1988. Nouvelle raison sociale: **SACT Cossonay Holding S.A.** Nouveau but: participation financière et industrielle à des entreprises dont les activités ressortissent notamment aux domaines du transfert de l'énergie, des télécommunications, de l'électronique, de la métallurgie, de la transformation de matières plastiques, de la mécanique, de l'informatique et de sociétés du secteur tertiaire; exploitation et concession de licences et brevets. Conseil d'administration: 7 membres au moins. Les pouvoirs des personnes suivantes sont éteints: l'administrateur, Fritz Halm, démissionnaire; les directeurs, Henry David et René Thüli; les sous-directeurs, Robert Messerli, Max Schmid et Bernard Schmidt; les fondés de pouvoirs, Jean-Pierre Bolay, Christian Forney, Roger Mühlethaler, Pierre Oelhafen, Roland Ruchet, Jean-Pierre Vannod, Jean-Pierre Wildi et Martin Würsten. Nouvel administrateur, avec signature collective à deux: Michel Maillefer, de et à Ballaigues.

9 mai 1988

**Câbleries et Tréfileries de Cossonay S.A.**, à P e n t h a l a z, Cossonay-Gare, nouvelle société anonyme. Acte authentique, statuts et convention d'apport du 28 avril 1988. But: fabrication, vente, pose, montage et exploitation en tous pays, de tous types de câbles et autres moyens de transport et de distribution d'énergie et de télécommunication, de

tous appareils, instruments, équipements et installations se rattachant ou non à ses produits; toutes prestations et services relatifs à ses activités; achat, vente, concession, exploitation et prise de brevets ou de procédés. Capital: fr. 20 000 000, en 20 000 actions nominatives de fr. 1000, entièrement libérées. Apports: de la société «Sact Cossonay Holding SA», à Cossonay-Gare: actifs fr. 83 360 210.05, passifs fr. 45 978 150.83, soit un actif net fr. 37 382 059.22, apport accepté pour ce prix dont fr. 20 000 000, imputés sur le capital. Publications: FOSC. Conseil: 3 membres au moins, actuellement composé de: François Brunner, de Laupersdorf, à Pully, président; Jean Carbonnier, de et à Neuchâtel, vice-président; François Carrard, de Poliez-Pittet, à Cully, secrétaire; Georges-Adrien Matthey, du Locle, à Auvernier, membre; Yann Richter, de et à Neuchâtel, membre; Alfred Schmidweber, de Wil SG, à Uitikon, membre; Fred Zeerleder, de Berne, à Bad Ragaz. Sont nommés directeurs: Roger Dumont, de France, à Poliez-le-Grand, directeur général; Henry David, de Quarten, à Lausanne; René Thüli, de Crissier, à Penthalaz; sous-directeurs: Robert Messerli, de Genève, à Lully, Roger Pauli, de Pully, à Mex, Max Schmid, d'Aarau, à Penthalaz, Bernard Schmidt, de Lausanne, à Bussigny-près-Lausanne; fondés de pouvoir: Jean-Pierre Bolay, de Pampigny, à Penthalaz, Christian Forney, de Chexbres, à Vevey, Roger Mühlethaler, de Bollodigen, à Jongny, Pierre Oelhafen, d'Aarau, à Epalinges, Roland Ruchet, de Bex, à Lausanne, Jean-Pierre Vannod, d'Orny, à Penthalaz, Jean-Pierre Wildi, de Reinach, à Penthalaz, Martin Würsten, de Saanen, à Penthalaz. Signatures: collective à deux des administrateurs, directeurs, sous-directeurs et fondés de pouvoir. Adresse: Cossonay-Gare, commune de Penthalaz.

## Bureau de Lausanne

10 mai 1988

**Raymond Bourgoz**, à L a u s a n n e, rue du Petit-Chêne 38. Succursale de «Raymond Bourgoz», à Saint-Sulpice VD, raison individuelle inscrite au registre du commerce de Morges le 11 mai 1971 (dernière publication: FOSC du 23. 2. 1984, p. 662). La succursale est engagée par la signature individuelle du titulaire Raymond Bourgoz, de et à Saint-Sulpice VD. Entreprise d'entretien et de création de jardins.

10 mai 1988

**Riva S.A.**, à L a u s a n n e, travaux d'entreprise générale (FOSC du 25. 3. 1987, p. 1163). Michel Allenbach, actuellement à Epalinges, et Gianfranco Colaone, tous deux dont la procuration est éteinte, sont nommés administrateurs; ils signent collectivement à deux toutefois pas entre eux.

10 mai 1988

**Blue line, M.-C. Paschoud**, à L a u s a n n e, commerce et représentation de produits (FOSC du 12. 5. 1981, p. 1522). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

10 mai 1988

**Juriconseils Marie-Claire Fagioli**, à P u l l y, chemin des Osches 65. Titulaire: Marie-Claire Fagioli, de Chippis, à Pully. Conseils juridiques et en communication, assistance à la création et à la gestion d'entreprises.

10 mai 1988

**Société des Chaux et Ciments de la Suisse romande**, à L a u s a n n e, société anonyme (FOSC du 8. 9. 1987, p. 3579). Par suite du transfert de son siège à E c l e p e n s (FOSC du 9. 5. 1988, p. 1889), la société est radiée d'office du registre de Lausanne.

10 mai 1988

**Sofag S.A.**, à L a u s a n n e, commercialiser des équipements industriels produits par ses actionnaires (FOSC du 25. 3. 1982, p. 943). La procuration de Sigmund Lokschein est éteinte.

10 mai 1988

**FAG Société Anonyme**, à L a u s a n n e, commerce et fabrication de machines pour l'industrie (FOSC du 22. 9. 1987, p. 3742). La procuration de Sigmund Lokschein et Hugo Bien est éteinte.

10 mai 1988

**Manutrans, L. Peter**, à R e n e n s, commerce et représentation de pneumatiques, roues et bandages (FOSC du 31. 1. 1984, p. 355). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

10 mai 1988

**Jacques Rochat**, à L a u s a n n e, exploitation d'une station-service, d'un garage et d'un bar à café (FOSC du 2. 8. 1984, p. 2774). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

10 mai 1988

**Wys Muller et Cie S.A., succursale de Lausanne**, à L a u s a n n e, agence de renseignements commerciaux (FOSC du 27. 3. 1987, p. 1199), avec siège principal à Genève. Le siège principal est actuellement à Chêne-Bougeries. La signature de Pierre-Louis Bozzolo et d'Anton Koller est radiée. Le sous-directeur Cyprien Eggenschwiler est nommé directeur et signe désormais collectivement à deux. La succursale est également engagée par la signature collective à deux des administrateurs Claude Ketterer, de et à Genève, président, Claude Jeanneret, de et à Genève, délégué, et Roger Ehrler, de Dallenwil, à Genève, secrétaire.

10 mai 1988

**SIPP société d'investissement S.A.**, à L a u s a n n e, dissoute par suite de faillite (FOSC du 5. 1. 1987, p. 6). La procédure de faillite étant clôturée, la raison sociale est radiée d'office.

10 mai 1988

**Nerva S.A.**, à R e n e n s, opérations immobilières (FOSC du 30. 3. 1988, p. 1269). Par suite du transfert de son siège à G e n è v e (FOSC du 9. 5. 1988, p. 1892), la société est radiée d'office du registre de Lausanne.

10 mai 1988

**Scriptar S.A.**, à L a u s a n n e, édition et publication de livres, périodiques ou autres imprimés (FOSC du 18. 10. 1984, p. 3702). Par suite du transfert de son siège à L u t r y (FOSC du 9. 5. 1988, p. 1889), la société est radiée d'office du registre de Lausanne.

## Bureau de Morges

10 mai 1988

**Bien-Etre 2000, Chantal Ditzler**, précédemment à M o r g e s, achat, vente et représentation d'appareils d'hydromassage avec ozone et de saunas (FOSC du 19. 3. 1987, p. 1072). La maison a transféré son siège à E c h i c h e n s, route du Village B. La titulaire est actuellement domiciliée à Echichens.

10 mai 1988

**Comptéchange en liquidation**, à T o l o c h e n a z, société anonyme (FOSC du 27. 10. 1983, p. 3702). L'adresse de la société en liquidation est à Lausanne, avenue de la Gare 10, c/o Fiduciaria Schmidt.

10 mai 1988

**Via Veneto, Marcel Chappuis**, à M o r g e s. Titulaire: Marcel Chappuis, de Collonges-Bellerive, à Morges. Commerce de chaussures et accessoires, petite mode. Adresse: avenue de la Gare 13. La signature individuelle est conférée à Christiane Chappuis, de Collonges-Bellerive, à Morges.

10 mai 1988

**Cedel S.A.**, à M o r g e s, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 28 avril 1988, modifiés le 9 mai 1988. But: commerce, importation et exportation de lunettes, de matériel optique, de tous articles en cuir, ainsi que d'autres biens de consommation. Capital: fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Administrateur unique avec signature individuelle: Michel Delavy, de Ritzingen, à Morges. Publications: FOSC. Adresse: avenue de la Vogéaz 9 (chez Michel Delavy).

10 mai 1988

**Les Presses de la Venoge S.A.**, à E c h a n d e n s (FOSC du 5. 2. 1988, p. 463). Gérard Bridy, de Leytron, à Echandens, est nommé fondé de pouvoir, avec signature collective à deux.

10 mai 1988

**Vaudicuir L'Univers du Cuir S.A.**, à S t - S u l p i c e (FOSC du 19. 9. 1984, p. 3353). Les 50 actions au porteur de fr. 1000 chacune, formant le capital de la société, ont été transformées en 50 actions nominatives, de fr. 1000 chacune. Le capital est actuellement de fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés en conséquence le 6. 5. 1988, ainsi que d'autres points non soumis à publication.

## Bureau de Moudon

10 mai 1988

**Société d'assurance contre la mortalité des chevaux du Cercle de Saint-Cierges**, à S t - C i e r g e s, société coopérative (FOSC du 12. 7. 1985, p. 2687). Le président César Jaton a démissionné, sa signature est radiée. Le vice-président Robert Crisinel, de Denez, à Martherenges, est nommé président; il signe collectivement avec le secrétaire-caissier.

10 mai 1988

**Société de laiterie d'Hermenches**, à H e r m e n c h e s, société coopérative (FOSC du 17. 3. 1981, p. 833). Le vice-président Marcel Gavillet a démissionné, sa signature est radiée. Le secrétaire Jean-Charles Cortéhy a démissionné, sa signature est radiée. Claude Chappuis, de Carrouge, à Hermenches, est nommé secrétaire; il signe collectivement avec le président.

10 mai 1988

**S.I. La Villaire Lucens A**, à L u c e n s, société anonyme (FOSC du 6. 2. 1979, p. 386). Les administrateurs William Besson, Georges Zaretti et Adolphe Protti ont démissionné; leurs signatures sont radiées. Nouveaux administrateurs avec signature collective: Nigel Percy Davis, de nationalité britannique, à Chambly-sur-Montreux, président; Jean-Paul Uldry, d'Avry-devant-Pont, à Blonay, vice-président.

10 mai 1988

**S.I. La Villaire Lucens C**, à L u c e n s, société anonyme (FOSC du 28. 11. 1972, p. 3063). Les administrateurs William Besson, Georges Zaretti et Adolphe Protti ont démissionné; leurs signatures sont radiées. Nouveaux administrateurs avec signature collective: Nigel Percy Davis, de nationalité britannique, à Chambly-sur-Montreux, président; Jean-Paul Uldry, d'Avry-devant-Pont, à Blonay, vice-président.

## Bureau de Nyon

10 mai 1988

**Philippe Ansermet**, à N y o n, importation et commerce de vêtements (FOSC du 18. 3. 1988, p. 1087). Le titulaire n'ayant jamais exercé cette activité, la raison est radiée.

10 mai 1988

**Luis Vazquez**, à N y o n, place du Marché 4. Titulaire: Luis Vazquez, d'Espagne, à Nyon. Entreprise de peinture. (Inscription faite d'office conformément à l'art. 57, al. 4 ORC).

10 mai 1988

**Alptech S.A.**, précédemment à L a u s a n n e (FOSC du 10. 9. 1987, p. 3607). Siège transféré à G l a n d, route des Avooullins 8. Statuts originaires du 1er avril 1987 modifiés en conséquence le 13 avril 1988. But: fabrication et commerce de micro-ordinateurs. Capital de fr. 300 000, divisé en 600 actions de fr. 500 au porteur, entièrement libérées. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Administrateur unique avec signature individuelle: Jean Heim, de et à Lausanne.

## Bureau d'Orbe

10 mai 1988

**Alvazzi S.A.**, à O r b e (FOSC du 6. 10. 1986, p. 3810). La signature d'Yves Beerens, fondé de pouvoirs, est radiée. Dominique Alvazzi, président, est domicilié à Ceseaux-Noréaz.

## Bureau d'Oron

10 mai 1988

**D. Kummer, Art Management**, à C a r r o u g e, management d'art, spécialités de porcelaine (FOSC du 22. 10. 1987, p. 4126). Par prononcés des 26 février et 28 mars 1988, le président du Tribunal du district d'Oron a déclaré le titulaire en état de faillite.

## Bureau d'Yverdon-les-Bains

10 mai 1988

**Compagnie du Chemin de Fer d'Yverdon à Ste-Croix**, à Y v e r d o n - l e s - B a i n s, société anonyme (FOSC du 30. 7. 1986, p. 2980). Adresse actuelle: Quai de la Thiele 32.

10 mai 1988

**Philippe Jolivet**, à Y v e r d o n - l e s - B a i n s, espaces verts (FOSC du 28. 10. 1987, p. 4204). Adresse actuelle: rue des Philosophes 69.

10 mai 1988

**Cetisa**, à Y v e r d o n - l e s - B a i n s, société anonyme, produits pour la distribution d'électricité et l'alimentation de téléphone et d'ordinateurs (FOSC du 6. 1. 1988, p. 44). Antonio Alonso n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Roger Trolliet, inscrit, devient président et continue à signer individuellement.

10 mai 1988

**Société de Fromagerie de Mathod**, à M a t h o d, société coopérative (FOSC du 28. 7. 1982, p. 2454). Ulysse Girard ne fait plus partie du comité; sa signature est radiée. Nouveau caissier, avec signature collective à deux: Marc-André Rochat, de Mont-la-Ville, à Mathod.

10 mai 1988

**Photo Allegrini**, à Y v e r d o n - l e s - B a i n s (FOSC du 9. 5. 1983, p. 1583). Radiation par suite de cessation d'activité.

10 mai 1988

**Loup-Masson**, à Y v e r d o n - l e s - B a i n s, tabacs (FOSC du 24. 10. 1966, p. 3346). Radiation par suite de cessation d'activité.

## Valais - Wallis - Vallesse

## Bûro Brig

10. Mai 1988

**Schreineri-Innenbau, Kiechler & Martone**, in L e u k e r b a d, Haus La Matze, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 5. 1988. Gesellschafter: Josef Martone, von Leukerbad, und Stefan Kiechler, von Blitzingen, beide in Leukerbad; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Schreineri und Innenbau.

10. Mai 1988

**Schreineri Paul Heinzen**, in R i e d b e i B r i g, Schlüchli, Einzel-firma (Neueintragung). Inhaber: Paul Heinzen, von und in Ried bei Brig. Schreineri und Innenbau. (Eintragung von Amtes wegen gemäss HRegV, Art. 57 Abs. 4.)

10. Mai 1988

**Maler- und Gipsergeschäft, Leander Kössler**, in Susten, Gemeinde L e u k, Feithierenstrasse, 3952 Susten, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Leander Kössler, von und in Leuk. Maler- und Gipser-geschäft. (Eintragung von Amtes wegen gemäss HRegV, Art. 57 Abs. 4.)

10. Mai 1988

**Transporte und Aushub, Bruno Stocker**, in B i t s c h, Furkstrasse, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Bruno Stocker, von Visp, in Bitsch. Transporte; Aushub, Schneeräumung und ähnliche Arbeiten. (Eintragung von Amtes wegen gemäss HRegV, Art. 57 Abs. 4.)

## Bureau de St-Maurice

29 avril 1988

**Francis Michaud**, à M a r t i g n y. Titulaire: Francis Michaud, de Bovernier, à Martigny. Entreprise de lavage de tous véhicules. Route du Levant, 1920 Martigny.

10 mai 1988

**Nicole Vuilloud**, à V a l - d ' I l l i e z. Titulaire: Nicole Vuilloud, de Vuillens-la-Ville, à Val-d'Illiez. Exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne «Café des Cimes», 1873 Val-d'Illiez.

10 mai 1988

**Perréard et Filippi**, à M a r t i g n y. Société en nom collectif commencée le 1. 1. 1988. Associés: Henri Perréard, de Genève, à Martigny; Lino Filippi, d'Italie, à Martigny. Pépiniéristes, paysagistes et aménagements extérieurs. Représentation: signature collective à deux des associés. Adresse: chemin du Milieu 144, 1920 Martigny.

10 mai 1988

**Meubles Gam SA**, à M a r t i g n y, en faillite (FOSC du 10. 9. 1987, p. 3608). Radiation après clôture de la faillite.

10 mai 1988

**Biomedec S.A.**, à B a g n e s. Nouvelle société anonyme. Statuts du 28. 4. 1988. Capital social, libéré à concurrence de fr. 20 000, fr. 50 000 divisé en 50 actions de fr. 1000, nominatives. But: exploitation et commercialisation de méthodes et de produits relatifs aux activités médicales, paramédicales, notamment achat, vente, commercialisation de telles méthodes, produits et matériel. Publications par la FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean-Pierre Guex, de Martigny, à Bagnes, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: c/o Me Jean-Pierre Guex, place Centrale, 1934 Le Châble/Bagnes.

10 mai 1988

**Station d'épuration des eaux usées de Lavey-Morcles et de St-Maurice**, à S t - M a u r i c e, société anonyme (FOSC du 18. 2. 1983, p. 578). Par acte authentique du 9. 5. 1988, l'assemblée générale a modifié une disposition inédite des statuts. Les administrateurs sans signature Pierre Mayor, Roger Udriot, Maurice Tornay et Bernard Anthamatten ont démissionné et Marcel Righetti est décédé. Nouveaux administrateurs sans signature: Edgar Robert, des Ponts-de-Martel, à La Tour-de-Peilz; Jean-Paul Duroux, de et à St-Maurice; Louis Ecuyer, de Romainmôtier, à Lavey-Morcles; Joël Ansermet, d'Ormonts-Dessus, à Lavey-Morcles; Jean-Marc Studer, de St-Léonard, à St-Maurice.

10 mai 1988

**Boucherie Chappot**, à M a r t i g n y. Titulaire: Christophe Chappot, de Trient, à Martigny. Exploitation d'une boucherie-charcuterie. Rue de la Dranse 8, 1920 Martigny.

10 mai 1988

**Société de Développement et Association des Intérêts de Champéry-Planachaux, Syndicat d'Initiative et Office du Tourisme**, à C h a m p é r y, association (FOSC du 25. 6. 1974, p. 1746). Radiation des signatures de Fritz Balestra, Rémy Mariétan et Georges Berra. L'association est engagée par les signatures collectives à deux du président Gérard Avanthay, de et à Champéry, ou du vice-président Pierre-Ignace Exhenry, de et à Champéry, et du secrétaire Fernand Berthoud, de Troistorrens, à Champéry. Lors de son assemblée générale du 12 juin 1976, de nouveaux statuts ont été adoptés. Nouvelle dénomination: **Société de développement et Office du tourisme de Champéry-Planachaux**. Nouveau but: faciliter le séjour des hôtes et promouvoir l'essor du tourisme dans son rayon d'activité. Comité: 5 à 9 membres.

## Bureau de Sion

10 mai 1988

**Valgros SA**, à S i e r r e. Nouvelle raison sociale: **Mabira SA**. Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 29 avril 1988, les statuts ont été modifiés en conséquence. Dans la même assemblée la société a été dissoute et mise en liquidation sous la raison sociale: **Mabira SA en liquidation**, par Marcel Joye, de Romont, à Sion, nommé liquidateur unique avec signature individuelle. Les pouvoirs des administrateurs Roger Barras, Raymond Mabillard et Rémy Mabillard ainsi que des fondés de pouvoir Marc Mabillard et Jean-Pierre Elsig sont éteints.

10 mai 1988

**Troillet & Pitteloud SA**, à S i o n. Commerce de bois, scierie (FOSC du 19. 9. 1973, no 219, p. 2571). L'administrateur Louis Pitteloud est décédé, sa signature est radiée. Sont nommés administrateurs: Roland Pitteloud, de Salins, à Chamoson; Gilbert Bornet, de Nendaz, à Basse-Nendaz, et Mady Lebet-Troillet, de Buttes, à Salins. La société est dorénavant engagée par la signature individuelle de Joseph Troillet, président inscrit ou par la signature collective à deux de Mady Lebet-Troillet signant avec Roland Pitteloud ou avec Gilbert Bornet.

10 mai 1988

**Sicroman S.A.**, à S i e r r e, exploitation de patentes (FOSC du 21. 7. 1983, no 167, p. 2542). L'administratrice Laure Faust a démissionné, sa signature est radiée.

10 mai 1988

**Mme Christiane Georges**, aux Haudères, commune d'Evolution, café-restaurant (FOSC du 16. 11. 1984, no 269, p. 4082). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

10 mai 1988

**André Tschopp successeur des Fils d'Alexis Tschopp menuiserie, meubles et charpente Sierre**, à S i e r r e (FOSC du 29. 11. 1966, no 280, p. 3768). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

## Neuchâtel - Neuenburg - Neuchâtel

## Bureau de Boudry

10 mai 1988

**Pull-Ex SA**, à C o l o m b i e r, exploitation d'ateliers de mécanique etc. (FOSC du 8. 11. 1982, no 260, p. 3563). Oscar Appiani, jusqu'ici administrateur unique, devient président avec signature collective à deux. André Sarbach, de St. Niklaus, à Monthey, a été nommé vice-président avec signature collective à deux. Willy Bregnard, de La Chaux-de-Fonds et Bonfol, à Bôle, a été nommé secrétaire avec signature collective à deux. Nouveaux administrateurs sans signature: Yvan Hertig, de Rüderswil, à Neuchâtel et Georges Gruaz, de Lutry et Forel, à Auvémier.

10 mai 1988

**Cave des Coteaux, Association de producteurs**, à C o r t a i l l o d, société coopérative (FOSC du 5. 7. 1979, no 154, p. 2158). Walter Rothenbühler, jusqu'ici fondé de pouvoir, devient membre toujours avec signature collective à deux avec le président, le vice-président et le secrétaire.

## Bureau de La Chaux-de-Fonds

9 mai 1988

**Enicar Watch Co. S.A.**, à L a C h a u x - d e - F o n d s, rue de l'Emancipation 40, c/o Sellita Watch Co S.A. Nouvelle société anonyme. Statuts du 7 avril 1988. But: l'importation et l'exportation, de même que la vente de marchandises en tout genre, particulièrement dans le domaine des montres, de leurs pièces détachées, de leurs composants électroniques et mécaniques, et d'autres produits qui s'y rattachent, ainsi que la fabrication de ces derniers. La société est autorisée à participer à d'autres entreprises et à acquérir des immeubles. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000 chacune. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs-membres. Steven C. Chow, du Canada, à Hongkong, est président avec signature individuelle; Robert Wermelle, de St-Aubin NE, commune de St-Aubin-Sauges, à chez-le-Bart, commune de Gorgier, et Georg Friedli, de Seeburg, à Burgdorf, administrateurs, tous deux avec signature collective à deux.

**De Rosa Bercci S.A.**, à L a C h a u x - d e - F o n d s, création et fabrication de spécialités horlogères, etc. (FOSC du 28. 5. 1986, no 120, p. 2067). Nouvelle raison sociale: **Novelur SA**. Capital porté de fr. 50 000 à fr. 100 000, par l'émission de 50 action de fr. 1000 chacune, nominatives. Capital: fr. 100 000 entièrement libéré par apports en nature, divisé en 100 actions de fr. 1000 chacune, nominatives. Apports à la société par Ernest Bärtschi, selon inventaire des 30. 10. et 2. 11. 1987, et acte authentique du 29. 4. 1988, de divers biens d'équipement (machines, outillage), acceptés pour le prix de fr. 51 000, dont fr. 50 000 imputés sur le capital. Statuts modifiés en conséquence, le 29 avril 1988. Ernest Bärtschi, jusqu'ici administrateur unique, devient président, et François Boillat, des Breuleux, à La Chaux-de-Fonds, secrétaire, tous deux avec signature individuelle.

10 mai 1988

**Datron Micro S.A.**, à L a C h a u x - d e - F o n d s, achat, vente et installation de matériel informatique, etc. (FOSC du 30. 12. 1987, no 302, p. 5063), société anonyme dissoute par suite de faillite. La procédure de faillite étant close, cette raison sociale est radiée d'office.

## Bureau du Locle

10 mai 1988

**Epicerie Castella**, au L o c l e. Epicerie etc. (FOSC du 23. 10. 1962, no 248, p. 3039). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

## Bureau de Neuchâtel

10 mai 1988

**Elcotextiles GmbH**, précédemment à S a i n t - B l a i s e, commerce de textiles (FOSC du 7. 12. 1982, no 285, p. 3914). Nouveau siège: E n g e s, Les Brisecons. Statuts modifiés en conséquence le 29. 4. 1988. Véra Hirzel est actuellement à Enges.

10 mai 1988

**Contact Graphic Design S.A.r.l.**, précédemment à S a i n t - B l a i s e (FOSC du 7. 12. 1982, no 285, p. 3914). Nouveau siège: E n g e s, Les Brisecons. Statuts modifiés en conséquence le 29. 4. 1988. Véra Hirzel et Karl-Adolf Hirzel sont actuellement à Enges.

10 mai 1988

**Novo-Plez S.A.**, à N e u c h â t e l, c/o NTC Neuchâtel Trade Center S.A., avenue de la Gare 2. Nouvelle société anonyme. Statuts du 5. 5. 1988. But: import, export, achat, vente, d'aciers en tous genres, soit produits bruts et semi-finis. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 nominatives. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean-Marc Plez, de France, à Yutz (F), président; Alain Vuillomenet, de Savagnier, au Locle, vice-président, et Jean Hertig, de Rüderswil, à Neuchâtel, secrétaire; tous avec signature collective à deux. Pierre Müller, de France, à Dalem (F), et Michael Setterdahl, de Suède, à Neuchâtel, sont directeurs, avec signature collective à deux mais pas entre eux.

## Genève - Genf - Ginevra

9 mai 1988

**Carla Agent**, à G e n è v e, chemin Rieu 18. Chef de la maison: Carla Agent, de Roumanie, à Genève. Conseils dans le domaine de l'architecture.

9 mai 1988

**Roland et Jean-Marie Antonioli**, à C a r o u g e, commerce de tous articles d'orfèvrerie, etc., société en nom collectif (FOSC du 13. 9. 1979, p. 2938). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

9 mai 1988

**Jean-Marie Antonioli**, à C a r o u g e, avenue Cardinal-Mermillod 12. Chef de la maison: Jean-Marie Antonioli, de et à Carouge. Commerce d'articles d'orfèvrerie et d'étain.

9 mai 1988

**Bartoli Management**, à V e y r i e r, chemin des Argousiers 8. Chef de la maison: Manuel Bartoli, de et à Veyrier. Management, communication, promotion publicitaire et conseils aux entreprises.



9 mai 1988

**Jocelyne Bohbot-Larderez**, à Carouge, vêtements prêt-à-porter (FOSC du 28. 8. 1987, p. 3454). L'inscription est radiée par suite d'association du chef de la maison. Actif et passif repris par la société en nom collectif «A. et J. Bohbot», à Carouge.

9 mai 1988

**A. et J. Bohbot**, à Carouge, rue Saint-Victor 20. Société en nom collectif qui a commencé le 1. 5. 1988. Associés: Axel Bohbot et Jocelyne Bohbot, tous deux de Lindau, à Genève. Commerce de vêtements prêt-à-porter et d'accessoires s'y rapportant notamment dans le domaine du sport et des loisirs. Reprise de l'actif et du passif de la maison «Jocelyne Bohbot-Larderez», à Carouge.

9 mai 1988

**Promotoshop, R. Ecchili**, à Genève, rue Pestalozzi 5. Chef de la maison: Raoul Ecchili, d'Italie, à Genève. Commerce d'accessoires pour motocycles.

9 mai 1988

**Gazal Trading**, à Genève, articles textiles, etc. (FOSC du 12. 3. 1985, p. 951). L'inscription est radiée d'office en vertu de l'art. 68 al. 1 ORC, par suite de départ et cessation de l'exploitation.

9 mai 1988

**Yvette-Aleide Matzinger**, à Genève, boulangerie-pâtisserie (FOSC du 13. 4. 1977, p. 1170). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

9 mai 1988

**Deco-Chemie, Mesey**, à Genève, route de Malagnou 29. Chef de la maison: Claude Mesey, de et à Genève. Fabrication et commerce de produits chimiques, pharmaceutiques et cosmétiques ainsi que d'articles sanitaires et usuels.

9 mai 1988

**Maison «Les Charmettes» Samuel et Yolande Moor**, à Bernex, maison pour personnes âgées, société en nom collectif (FOSC du 4. 7. 1974, p. 1846). L'associé Samuel Moor est décédé. La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée. Actif et passif repris par la société en nom collectif «Les Charmettes, Les Hoirs Moor», à Bernex.

9 mai 1988

**Les Charmettes, Les Hoirs Moor**, à Bernex, chemin des Suzettes 12. Société en nom collectif qui a commencé le 1. 1. 1987. Associés: Karin Moor, de Brittnau, à Chancy; Kristina Liaudet, de Montpreveyres, à Bernex; Eric Moor, de Brittnau, à Bernex, et Jean-Claude Moor, de Brittnau, à Monthey, lesquels signent collectivement à trois. Affirmage de la maison pour personnes âgées l'enseigne «Les Charmettes».

9 mai 1988

**Mme J. Parmentier**, à Genève, importation de chariots à usage industriel, etc. (FOSC du 13. 9. 1982, p. 2958). L'inscription est radiée d'office, en vertu de l'art. 68 al. 1 ORC, par suite de départ et cessation de l'exploitation.

9 mai 1988

**Raymond Pot**, à Lancy, exécution de tous travaux d'imprimerie, etc. (FOSC du 21. 1. 1974, p. 191). Christiane Pot, fondée de pouvoir, a déclaré vouloir faire précéder son nom de famille par celui qu'elle portait avant le mariage soit Sixtus et être désignée sous le double nom Sixtus Pot; elle est maintenant domiciliée à Perly-Certoux, de même que le chef de la maison Raymond Pot.

9 mai 1988

**2R, Reymond et Rieben**, à Meyrin, avenue Louis-Casali 108. Société en nom collectif qui a commencé le 22. 4. 1988. Associés: Jacqueline Reymond, de Gimel, à Genève, et Claude Rieben, de Collonge-Bellerive, à Genève. Commerce et représentation en gros d'articles de bijouterie, d'articles textiles et de diverses natures.

9 mai 1988

**S. Stefaneli**, à Genève, terrassement, etc. (FOSC du 4. 8. 1980, p. 2611). L'inscription est radiée d'office, en vertu de l'art. 68 al. 1 ORC, par suite de départ et cessation de l'exploitation.

9 mai 1988

**Bonja SA**, à Genève, commerce de toutes pierres précieuses (FOSC du 4. 8. 1986, p. 3040). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Bonja SA, en liquidation**. Liquidateur: Constantin Sayegh jusqu'à administrateur, avec signature individuelle. Taoufik Bonja et Jacques Pagan ne sont plus administrateurs; les pouvoirs du premier sont radiés. Domicile de liquidation: Chêne-Bougeries; route de Malagnou 168 A, chez Constantin Sayegh.

9 mai 1988

**Société anonyme Délices-Ecole F**, à Genève, société anonyme (FOSC du 20. 11. 1985, p. 4366). Par suite du transfert de son siège à Nyon, la société a été inscrite au registre de Nyon (FOSC du 5. 5. 1988, p. 1827). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

9 mai 1988

**EHR SA**, à Genève, exploitation d'hôtels-restaurants, etc. La liquidation n'étant en réalité pas terminée, la radiation d'office opérée le 9. 2. 1988 (FOSC du 24. 2. 1988, p. 749) est annulée. La société est réinscrite comme société dissoute et en liquidation sous la raison sociale: **EHR SA, en liquidation**. Liquidateur: l'administrateur Richard Meuret avec signature individuelle.

9 mai 1988

**El Sara SA, Société d'Investissements extérieurs, en liquidation**, à Genève (FOSC du 10. 1. 1985, p. 97). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

9 mai 1988

**Société Immobilière Rue des Lilas no 5**, à Genève, société anonyme (FOSC du 28. 7. 1987, p. 3028). Par suite du transfert de son siège à Nyon, la société a été inscrite au registre de Nyon (FOSC du 5. 5. 1988, p. 1827). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

9 mai 1988

**Société Immobilière Les Roses**, à Genève, société anonyme (FOSC du 14. 7. 1986, p. 2741). Par suite du transfert de son siège à Nyon, la société a été inscrite au registre de Nyon (FOSC du 5. 5. 1988, p. 1827). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

9 mai 1988

**AAD Académie d'Art Dentaire SA**, à Satigny (FOSC du 20. 4. 1988, p. 1564). Francis Clivaz n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

9 mai 1988

**Agedif SA**, à Genève, prestation de services d'ingénieurs, etc. (FOSC du 8. 1. 1988, p. 74). Jean-François Aubert est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux; sa procuration est radiée.

9 mai 1988

**E. Alec Colman Limited, Geneva**, à Genève, placement de fonds dans toutes entreprises, etc. (FOSC du 9. 4. 1985, p. 1336). Michael Poster n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

9 mai 1988

**Aero Geneva Executive SA**, à Genève, toutes activités dans le domaine aéronautique, etc. (FOSC du 29. 1. 1988, p. 373). Nouvelle adresse: rue Eynard 6, chez Pierre-Alain Schmidt, avocat.

9 mai 1988

**Banque Worms & Cie (Suisse) SA**, à Genève (FOSC du 2. 3. 1988, p. 844). Les pouvoirs de Patrick Wyss et Laurent Dubuis, de même que la procuration de Nicolas de Ziegler, sont radiés. Procuration collective à deux a été conférée à Bernard Huvenne, de France, à Seiez (F).

9 mai 1988

**Chase Manhattan Bank (Suisse)**, à Genève, société anonyme (FOSC du 16. 2. 1988, p. 621). Chris J. Matlon et Dimitri G. Papadimitriou ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs, de même que ceux de Pedro de Magalhães sont radiés. David J. Gibson-Moore, jusqu'à directeur général, est membre et président du conseil d'administration; il continue à signer collectivement à deux. Barry J. Geller a été nommé directeur général; il continue à signer collectivement à deux. Signature collective à deux a été conférée à Tamara Akrawee et Talal Al Zain, d'Arabie saoudite, à Veyrier; la procuration de la première est radiée. Procuration collective à deux a été conférée à Riccardo Bizzozero, de Lugano, à Genève, Erich Borner, de Rickenbach, à Plan-les-Ouates, Huu Dang, du Vietnam, à Lausanne, Christian de Charrière de Sévery, de Lausanne, à Pentha, Herta Ulrich, d'Autriche, à Troinex, Howard Beenstock, de Grande-Bretagne, à Commugny, Elisabeth Puthold, de France, à Annecy (F) et Markus Oeschger, de Gansingen, à Zurich.

9 mai 1988

**Cogex Trading SA**, à Genève, représentation et commerce de produits horlogers etc. (FOSC du 5. 8. 1987, p. 3151). Nouvelle adresse: rue du Rhône 78.

9 mai 1988

**Cuf Finance SA**, à Genève (FOSC du 10. 6. 1986, p. 2256). Antonio Guimaraes (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

9 mai 1988

**Société immobilière Délices-Grande-Vue**, à Genève, société anonyme (FOSC du 16. 3. 1988, p. 1052). Henri-Pierre Quebait n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Nicolas Barde, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

9 mai 1988

**ELB Associates SA**, à Genève, prestations de services dans le domaine de la finance, etc. (FOSC du 9. 7. 1986, p. 2683). Sam Goodner n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

9 mai 1988

**Elna SA**, à Genève, vente des produits de la Tavarro SA, etc. (FOSC du 20. 2. 1987, p. 684). L'administrateur Henri Vanni n'exerce plus la signature sociale.

9 mai 1988

**Equipexport SA**, à Genève, commercialisation de tous produits, etc. (FOSC du 27. 4. 1987, p. 1624). Les pouvoirs de Gérard Pierrot sont radiés.

9 mai 1988

**Société Financière Louise Claire SA**, à Genève (FOSC du 18. 2. 1988, p. 660). L'administrateur Raymond Perret est maintenant domicilié à Chavannes-de-Bogis. L'administrateur Franz Rudolf est maintenant de et à Genève.

9 mai 1988

**Heli Genève SA**, à Genève, toute activité dans le domaine du travail aérien, etc. (FOSC du 30. 9. 1987, p. 3851). Nouvelle adresse: rue Eynard 6, chez Pierre-Alain Schmidt, avocat.

9 mai 1988

**Caisse Raiffeisen de Lancy**, à Lancy, société coopérative (FOSC du 24. 7. 1987, p. 2984). Alain Benich n'est plus gérant; ses pouvoirs sont radiés.

9 mai 1988

**Melsa SA**, à Genève, exécution de mandats, etc. (FOSC du 30. 6. 1987, p. 2633). André Gillioz n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Sophie Bourbih, jusqu'à secrétaire, reste seule administratrice et continue à signer individuellement.

9 mai 1988

**Omni Genève SA**, à Genève, participer à toutes affaires, etc. (FOSC du 15. 2. 1988, p. 601). Guy de Rham, Jacques Gautier, Maurice Aubert et Nicolas Traube ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs, de même que ceux d'Eric Bernger et Jean Bourcelot, sont radiés. Hervé Dubois, de France, à Paris (F), vice-président, Roger Berthoud, de Fleurier, à Rüschlikon; Claude-André Traube, de et à Lausanne; Philippe Wahl, de Genève, à Paris (F), et Michel de Werra, de Sion, à Ainières, sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux.

9 mai 1988

**Orgafina SA**, à Genève, opérations financières, etc. (FOSC du 25. 8. 1987, p. 3411). Dominique Pugnati n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Christian Ebner, nommé président; Maurice Schmid, nommé secrétaire, et Alain L. Rolland, jusqu'à président, lesquels continuent à signer individuellement.

9 mai 1988

**SCT Société de Commerce et Transactions SA**, à Genève (FOSC du 31. 5. 1979, p. 1759). Henri Desponds (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Albert Bazzanella, jusqu'à président, reste seul administrateur et continue à signer individuellement.

9 mai 1988

**Simoteg SA**, à Genève, agence immobilière, etc. (FOSC du 1. 10. 1987, p. 3863). Paul Chaillet n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Mario-Jean-Pierre Groppi, d'Epends VD, à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

9 mai 1988

**Tavaro SA**, à Genève, fabrication d'articles de mécanique fine, etc. (FOSC du 21. 10. 1987, p. 4114). Les pouvoirs de Henri Vanni, de même que la procuration d'Elisbeth Stüssi et Olindo Baruffa, sont radiés. Edgar Lombard, jusqu'à sous-directeur, a été nommé directeur adjoint; il continue à signer collectivement à deux. Signature collective à deux a été conférée à Pierre-Alain Deschenaux, nommé sous-directeur; sa procuration est radiée. Procuration collective à deux a été conférée à Antonio Jimenez, d'Espagne, à Meyrin et Jean-François Beuze, de France, à Carouge.

9 mai 1988

**Tavelli, Noverraz SA**, à Genève, commerce de produits sidérurgiques, etc. (FOSC du 4. 12. 1986, p. 4655). Franz Rudolf est maintenant de et à Genève.

9 mai 1988

**SI Vernier-Cité D**, à Genève, société anonyme (FOSC du 2. 11. 1987, p. 4264). La procuration de Michel Morend est radiée.

9 mai 1988

**Franz Carl Weber Genève SA**, à Genève, commerce de jouets, etc. (FOSC du 22. 3. 1988, p. 1136). La procuration de Walter Sommer est radiée.

9 mai 1988

**Codicuir l'Univers du Cuir SA**, à Genève, commerce dans le domaine de l'ameublement (FOSC du 31. 1. 1984, p. 356). Conversion des 99 actions de fr. 1000, jusqu'à au porteur, en actions nominatives. Capital: fr. 99 000, entièrement libéré, divisé en 99 actions de fr. 1000, nominatives. Nouveaux statuts du 6. 5. 1988.

9 mai 1988

**Elf Trading SA**, à Genève, commerce, courtage et financement, notamment sur toutes matières premières, tous produits finis ou semi-finis (FOSC du 30. 12. 1987, p. 5064). Nouveau siège: Meyrin; avenue Louis-Casali 108. Statuts modifiés le 2. 5. 1988.

9 mai 1988

**Expéraudit SA**, à Genève, expertise, revision et contrôle de sociétés ou de comptes, etc. (FOSC du 18. 5. 1984, p. 1803). Nouveau siège: Chêne-Bourg; rue François-Perrière 20. Statuts modifiés le 17. 12. 1987. Le capital de fr. 50 000 est maintenant entièrement libéré. Administration: Jean-Paul Rossier, nommé président; Claude Marcet, de Genève, Chêne-Bourg, secrétaire, et René Ruegg, de Bauma, à Vevrier, lesquels signent collectivement à deux. Les pouvoirs de Jean-Paul Rossier sont modifiés en ce sens.

9 mai 1988

**Nam SA**, à Genève, commerce d'appareils et instruments médicaux (FOSC du 18. 9. 1987, p. 3880). Division des 100 actions de fr. 500, au porteur, en 500 actions de fr. 100. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 500 actions de fr. 100, au porteur. Statuts modifiés le 5. 5. 1988.

9 mai 1988

**DIC Diamond Investment Corp.**, à Genève, société anonyme (FOSC du 7. 10. 1981, p. 3152). Nouvelle raison sociale: **DIC Development Investment Corporation**. Nouveau but: toutes opérations financières et commerciales, en particulier de diamants et de pierres précieuses; gestion de patrimoine mobilier; participations. Statuts modifiés le 5. 5. 1988. Antonio Giordani est membre et président du conseil d'administration avec signature individuelle; sa procuration est radiée. L'administratrice Sylvana Giordani est nommée secrétaire, elle continue à signer individuellement. Amélia Giordani, de Genève, à Carouge, est membre du conseil d'administration, avec signature individuelle.

9 mai 1988

**Société Immobilière Les Nouvelles Fougères**, à Genève, société anonyme (FOSC du 29. 5. 1974, p. 1477). Statuts modifiés le 5. 5. 1988 sur un point non soumis à publication. André l'Huillier n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Eric Stampfli, de Genève, à Chêne-Bourg, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: cours de Rive 5, chez Eric Stampfli, avocat.

9 mai 1988

**Stratis SA**, à Genève, commerce de matériel et supports audiovisuel et informatique (FOSC du 21. 4. 1983, p. 1324). Capital porté de fr. 100 000 à fr. 300 000, par incorporation de réserves à concurrence de fr. 200 000, et émission de 200 actions de fr. 100, nominatives. Capital: fr. 300 000, entièrement libéré, divisé en 300 actions de fr. 1000, nominatives. Statuts modifiés le 3. 5. 1988. Signature collective à deux a été conférée à Martine Pellarin-Corthay de Chêne-Bourg, à Collonge-Bellerive.

9 mai 1988

**Marcelle Acher**, à Genève, commerce de fournitures, de machines, de matériel de bureau (FOSC du 23. 2. 1978, p. 576). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation. Actif et passif repris par la société Acher's SA, à Genève.

9 mai 1988

**Acher's SA**, à Genève, avenue Wendt 21. Nouvelle société anonyme. Statuts du 22. 4. 1988. But: commerce, représentation, importation et exportation de fournitures, machines et matériel de bureau. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Apport en nature: l'entreprise exploitée jusqu'à sous la raison individuelle «Marcelle Acher», selon plan au 31. 12. 1987, comportant un actif de fr. 241 184.34 et un passif envers les tiers de fr. 66 777.40, pour fr. 174 406.94, montant imputé sur le capital à concurrence de fr. 48 000. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Luc Badel, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Signature individuelle a été conférée à Marcelle Acher, de France, à Genève, et Asaria Acher, d'Israël, à Genève, tous deux directeurs.

9 mai 1988

**Credit Commercial du Rhône SA**, à Genève, rue Charles-Bonnet 2. Nouvelle société anonyme. Statuts du 5. 5. 1988. But: gestion de patrimoines, agent de bourse, opérations de change; participations mobilières. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Baudoin Dunand, de Meyrin, à Publinge, administrateur unique avec signature individuelle.

9 mai 1988

**Finexpan SA, Compagnie Financière d'Expansion Industrielle et Commerciale**, à Genève, Cours des Bastions 4, chez Pierre Folliet, avocat. Nouvelle société anonyme. Statuts du 6. 5. 1988. But: participation à toutes entreprises commerciales, industrielles, financières, opérations de change et gestion financière, prestation de services dans le domaine du conseil financier, du commerce international et de l'engineering industriel. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean-Hugues Vadot, de France, à Nantes (F), président; Georges Mock, de Genève, à Troinex, vice-président, et Arnold Widmer, de Genève, à Thônex, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux.

9 mai 1988

**Horus Distribution SA**, à Genève, rue Plantamour 19. Nouvelle société anonyme. Statuts du 4. 5. 1988. But: conseils et consultations dans tous domaines informatiques, services d'ingénieur-conseil, techniques et administratifs, représentation d'entreprises dans ces domaines; vente de solutions, clés en main, de matériels et logiciels, notamment dans la branche de l'informatique; prise de participations. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Pierre-Richard Muller, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle.

9 mai 1988

**Minerg SA**, à Carouge, rue des Noirettes 21. Nouvelle société anonyme. Statuts du 3. 5. 1988. But: exploitation, entretien, surveillance des équipements techniques du bâtiment. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 500 actions de fr. 100, nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Claude Mino-Matot, de Carouge, à Air-la-Ville, président; Pierre Vignon, de France, à Legny (F), vice-président; Jean-Pierre Besson, de Genève, à Cologny, secrétaire; François Mino-Matot, de et à Genève; Daniel Bouquet, de France, à La Mulatière (F). Signature individuelle de Claude Mino-Matot et François Mino-Matot. Pierre Vignon, Jean-Pierre Besson et Daniel Bouquet n'exercent pas la signature sociale. Signature individuelle a été conférée à Alain Pagnoud, de France, à Onnion (F), directeur.

9 mai 1988

**Deutsche Bank (Suisse) SA**, à Genève (FOSC du 7. 4. 1988, p. 1350). Signature collective à deux a été conférée à Peter Caminada et Daniel Cornu, de Chamblon, à Bosco Luganese, sous-directeurs; la procuration du premier est radiée. Procuration collective à deux a été conférée à Peter Noeske, de RFA, à Meyrin, et Sylvia Crowe, de Buchholterberg, à Carouge.



## Marken - Marques - Marchi

### Bundesamt für geistiges Eigentum

### Office fédéral de la propriété intellectuelle

### Ufficio federale della proprietà intellettuale

#### Wichtiger Hinweis

Bereits seit einiger Zeit ist das Amt daran, ein Projekt für die Informatisierung der Markenabteilung zu entwickeln (Projekt MARIS). Die erste Phase dieses Projektes, nämlich der Versuch, den ersten Monat der ersten Daten und das Prüfungsverfahren, wird in den nächsten Monaten eingeleitet. Um die Datenerfassung zu erleichtern, müssen wir ein neues Anmeldeformular erarbeiten. Wir können Ihnen die gewünschte Anzahl Formulare zukommen lassen und bitten Sie dringend, davon - anstelle der bisher verwendeten Formulare - Gebrauch zu machen.

Wir bitten Sie um Ihr Verständnis und danken für Ihre Mitarbeit.

#### Avis important

Depuis quelque temps déjà, l'Office développe un projet en vue d'informatiser la division des marques (projet MARIS). La première phase de ce projet, qui concerne la réception des demandes, la saisie initiale des données et la procédure d'examen, va être introduite dans les prochains mois. Pour faciliter la saisie des données, nous avons dû créer une nouvelle formule de dépôt. Nous sommes en mesure de vous remettre le nombre de formules désiré et vous prions instamment d'en faire usage en lieu et place des formules utilisées jusqu'ici.

Nous en appelons à votre compréhension et vous remercions de votre collaboration.

#### Avviso importante

Da un po' di tempo, l'Ufficio sviluppa un progetto per la meccanizzazione della divisione dei marchi (progetto MARIS). La prima fase di questo progetto, cioè il ricevimento delle domande, il rilevamento iniziale dei dati e la procedura d'esame, sarà introdotta nei prossimi mesi. Per facilitare il ricevimento dei dati, abbiamo dovuto creare un nuovo formulario di registrazione. Siamo in grado di mandarvi il numero di formulari desiderati e vi invitiamo insistentemente ad utilizzarli al posto di quelli usati finora. Contiamo sulla vostra comprensione e vi ringraziamo per la vostra collaborazione.

#### Eintragungen - Enregistrements

**360305.** Hinterlegungsdatum: 15. Februar 1988. Energum AG, Baarerstrasse 43, 6300 Zug. - Handel.

Zusatzgerät zu Heizanlagen zur optimalen Energieausbeute, Verringerung der Schadstoffemission und Abgasreinigung. (Int. Kl. II)

**Meisterfuchs**

**360306.** Hinterlegungsdatum: 23. Februar 1988. Kanton Appenzell A.Rh., c/o Patenkanzlei, 9050 Appenzel. - Kollektivmarke. - Zur Benutzung der Kollektivmarke berechtigt ist jedermann, der Appenzeller Käse herstellt oder damit Handel treibt und der Marktordnung für Appenzeller Käse unterstellt ist.

Appenzeller Käse vollfett. (Int. Kl. 29)



**360307.** Hinterlegungsdatum: 11. August 1987. Tack Industries Limited, Tack House, Longmoore Street, London S.W. 1 (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Papiere, Pappen, Papeterwaren, Druckerzeugnisse, Zeitungen und Zeitschriften, Bücher, Fotografien, Büroartikel (ausgenommen Möbel), Instruktions- und Lehrmittel. (Int. Kl. 16)

## TACK

**360308.** Date de dépôt: 25 août 1987. Paul et Bernard Girardet, Le Château, 1111 Lully, adresse pour la correspondance: Bernard Girardet, vigneron-encaveur, 1111 Lully. - Commerce.

Produit vinicole de toute provenance. (Cl. int. 33)

## LE TAILLEBANC

**360309.** Date de dépôt: 25 août 1987. Revendication de priorité: Grande-Bretagne, 28 février 1987. Benson Heating Limited, Ludlow Road, Knighton (Powys, Grande-Bretagne). - Fabrication et commerce.

Installations et dispositifs de chauffage, de séchage et de ventilation, ainsi que leurs pièces et parties, de même que leurs accessoires à savoir brûleurs, réflecteurs, tubes émetteurs de chaleur, carneaux, appareils de robinetterie, injecteurs, dispositifs de commande électriques et électroniques, moteurs électriques, ventilateurs, pompes thermostatiques et minuteries. (Cl. int. 7, 9, 11)

## GAS-RAD

**360310.** Date de dépôt: 25 août 1987. A. Rapis & Sons, 11 Port Road, Bowden (South Australia, Australia). - Fabrication et commerce.

Fruits de mer, crustacés. (Cl. int. 29)

## OCEAN PEARL

**360311.** Hinterlegungsdatum: 4. Februar 1988. Borland International, Inc., 4585 Scotts Valley Drive, Scotts Valley (Kalifornien, USA). - Fabrikation und Handel.

Computerprogramme; Bücher, Handbücher und Lehrbücher im Zusammenhang mit Computern und Computerprogrammen. (Int. Kl. 9, 16)

## BORLAND QUATTRO

**360312.** Date de dépôt: 7 janvier 1988. C. Berthoud et Cie S.A., 1, chemin des Vignes, 1213 Petit-Lancy. - Fabrication et commerce.

Sirops pur jus de fruits et sirops à l'arôme de fruits. (Cl. int. 32)

## FRUCTIDOR

**360313.** Date de dépôt: 13 janvier 1988. Pierre Eberlin, 40, avenue de Crozet, 1214 Vernier, adresse pour la correspondance: 1219 Châtellain. - Fabrication et commerce.

Cartes imprimées et clichés pour jouer et participer à un jeu, loterie. Matériel d'instruction et d'enseignement (à l'exception des appareils); jeu de loto ou de loterie; tous ces produits sont de provenance européenne. (Cl. int. 16, 28)

## PIERRE EBERLIN EURO-LOTO POUR L'EMPLOI ET LA CULTURE

**360314.** Date de dépôt: 4 mars 1988. Skandinavisk Tobakskompagni A/S, Tobaksvejen 4, Søborg (Danemark). - Fabrication et commerce.

Tabac; articles pour fumeurs; allumettes. (Cl. int. 34)

## WATTS-ON'S

**360315.** Hinterlegungsdatum: 14. September 1987. Tokos Medical Corporation, 1821 East Dyer Road, Santa Ana (California, USA). - Fabrikation und Handel.

Medizinische Apparate, nämlich elektronische Sensoren zur Überwachung intra-uteriner Aktivitäten bei Schwangeren. (Int. Kl. 10)

## TOKOS

**360316.** Hinterlegungsdatum: 11. September 1987. Filtrix-Werk AG, Moosmühlstrasse 6, 9000 St. Gallen. - Fabrikation. - Erneuerung mit abgederter Warenangabe der Marke Nr. 225674. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. Juli 1987 an.

Mit Kunstharz imprägniertes Filtermaterial aus Baumwolle und Zellulose. (Int. Kl. 1, 17)

## FILTRODUR

(Durchgesetzte Marke)

**360317.** Hinterlegungsdatum: 18. September 1987. The Black & Decker Corporation, 701 East Joppa Road, Towson (Maryland, USA). - Fabrikation und Handel.

Maschinen soweit in Klasse 7 enthalten und Werkzeugmaschinen; handbetätigte und motorbetriebene Werkzeuge sowie deren Bestand- und Zubehörsowie in Klasse 7 und 8 enthalten, einschliesslich Bohrmeissel und Schneidwerkzeuge; Motoren (ausgenommen solche für Landfahrzeuge); landwirtschaftliche Geräte; Brutapparate für Eier. (Int. Kl. 7, 8)

## BULLET

**360318.** Hinterlegungsdatum: 18. September 1987. The Black & Decker Corporation, 701 East Joppa Road, Towson (Maryland, USA). - Fabrikation und Handel.

Maschinen soweit in Klasse 7 enthalten und Werkzeugmaschinen; handbetätigte und motorbetriebene Werkzeuge sowie deren Bestand- und Zubehörsowie in Klasse 7 und 8 enthalten, einschliesslich Bohrmeissel und Schneidwerkzeuge; Motoren (ausgenommen solche für Landfahrzeuge); landwirtschaftliche Geräte; Brutapparate für Eier. (Int. Kl. 7, 8)

## PILOT POINT

**360319.** Hinterlegungsdatum: 24. September 1987. Seab GmbH, Maltzasse 9, 4052 Basel. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit abgederter Warenangabe der Marke Nr. 230297. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. Juni 1987 an.

Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege, pharmazeutische Drogen; Bakterienkulturen als biochemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege, Nahrungs- und Genussmittel allein oder in Zusammensetzung mit Bakterienkulturen, nämlich Joghurt-Trinkmisch, Joghurt-Sauermilch, Joghurt-Quark, Joghurt-Käse, Joghurt-Butter, Speisefette; Saucen, Schokolade, Zuckerwaren, Back- und Konditorwaren, Brot, diätetische Nahrungsmittel, insbesondere diätetisches Joghurt; sämtliche

vorgenannten Waren unter Verwendung von Joghurt hergestellt; Fruchtmark, Fruchtgallerte, eingemachte und eingeordnete Früchte, Fruchtsäfte, Gemüsegallerte, Gemüsesäfte, eingeordnete Gemüse, Marmelade; Tier- und Pflanzenvollnahrungsmittel, Einkennungs- und Nahrungsmittel (Desinfektionsmittel), Mittel zum Frischhalten und Halbarmachen von Lebensmitteln; sämtliche vorgenannten Waren auf biologischer Basis hergestellt; Pflaster, Verbandstoffe; Honig; Kaugummi.  
(Int. Kl. 1, 5, 29, 30, 32)

## BIOGHURT

**360320.** Hinterlegungsdatum: 24. September 1987.  
**Seab GmbH, Malzasse 9, 4052 Basel.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 230298. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. Juni 1987 an.

Bakterienkulturen als biochemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege unter Anwendung von *Lactobacillus acidophilus*, nur für die Verbesserung der menschlichen Darmflora; Nahrungs- und Genussmittel allein oder in Zusammensetzung mit Bakterienkulturen, nämlich Trinkmilch, Sauermilch, Quark, Käse, Butter, Margarine, Speisefette, Fruchtmark, Fruchtgallerte, Gemüsesäfte, eingeordnete Gemüse, Saucen, Marmelade, Schokolade, Zuckerwaren, Back- und Konditoreiwaren, Brot, diätetische Nährmittel, insbesondere diätetisches Joghurt; sämtliche vorgenannten Waren auf biologischer Basis hergestellt; Honig; Kaugummi.  
(Int. Kl. 5, 29, 30, 32)

## BIOGARDE

**360321.** Hinterlegungsdatum: 21. September 1987.  
**Anti-Stress Aktiengesellschaft für Gesundheitsschutz, 8645 Jona.** Korrespondenzadresse: Fühstrasse 30, 8640 Rapperswil SG. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 269344. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. September 1987 an.

Kosmetische Produkte, pharmazeutische Produkte, diätetische Erzeugnisse.  
(Int. Kl. 3, 5)

## BURGERSTEIN

**360322.** Hinterlegungsdatum: 4. Februar 1988.  
**Modular Computer Systems Inc., 1650 West McNab Road, Fort Lauderdale** (Florida, USA). – Fabrikation und Handel.

Computer; Rechenmaschinen; Computerprogramme; elektrische und elektronische Apparate und Instrumente für die Aussendung, den Empfang, die Vermittlung, die Verarbeitung und die Gewinnung von Daten und Text; elektronische Meldungs-Vermittlungseinrichtungen zur Verwendung in Fernmeldeanlagen; Multipler, Modems, Magnetplatten und Magnetbänder für die Aufzeichnung und Speicherung von Daten; Teile aller genannten Waren.  
(Int. Kl. 9)

## MODCOMP CLASSIC

**360323.** Hinterlegungsdatum: 25. September 1987.  
**Aktiengesellschaft für chemische Unternehmungen «SADEC», (SADEC), Chemical Enterprises Incorporated), Rotzbergstrasse 7, 6362 Stansstad.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 228990. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. September 1987 an.

Stärkungsmittel; Vitamine und Vitaminpräparate; pharmazeutische und medizinische Präparate und Produkte; diätetische Nährmittel; Nahrungsmittel aller Art, mit Ausnahme von alkoholischen Getränken und Tabakwaren, Genussmittel (soweit in Klasse 30 oder 32 enthalten); Nahrungsmittel, Stärkungsmittel und medizinische Präparate für Kinder.  
(Int. Kl. 5, 29 bis 32)

## SADEXAN

**360324.** Date de dépôt: 30 septembre 1987.  
**Francadi Limited, 5, Harley Place, Londres W. 1 (Grande-Bretagne).** – Fabrikation et commerce.

Bikres; vins, spiritueux et liqueurs.  
(Cl. int. 32, 33)

## LA TIGANE

**360325.** Hinterlegungsdatum: 5. Oktober 1987.  
**Schlumberger Limited (Schlumberger N.V.), 277 Park Avenue, New York** (New York, USA). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 228650. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. Oktober 1987 an.

Chemische Erzeugnisse für industrielle, wissenschaftliche und fotografische Zwecke. Maschinen und Motoren sowie Geräte für Dienstleistungen im Zusammenhang mit offenen und verschalteten Erdbohrungen, insbesondere zur Erdölgewinnung. Wissenschaftliche, geodätische Apparate und Instrumente, elektrische Apparate und Instrumente für drahtlose Telegrafie und Telefonie, fotografische, optische, Wäge-, Mess- und Unterrichtsinstrumente, elektrische Apparate zur Beförderung auf dem Lande, in der Luft und auf dem Wasser. Sprengstoffe, Lehr- und Unterrichtsmaterial.  
(Int. Kl. 1, 7, 9, 12, 13, 16)

## SCHLUMBERGER

**360326.** Date de dépôt: 5 octobre 1987.  
**Wah Ming Hong Ltd., 10F Wah Ming Building, 34 Wong Chuk Hang Road, Hong Kong (Hong Kong).** – Commerce. – Transmission et renouvellement de la marque no 227467 de W. M. Enicar SA, Bienne. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 26 septembre 1987.

Montres, parties de montres; réveils.  
(Cl. int. 14)

## ENICAR

**360327.** Hinterlegungsdatum: 8. Oktober 1987.  
**Ygnis S.A., 3, chemin Ritter, 1700 Freiburg.** – Fabrikation und Handel.

Wärmeerzeuger wie Warmwasserkessel, Heisswasserkessel, Dampfkessel, Heissgaserzeuger für feste Brennstoffe.  
(Int. Kl. 11)

## LIGNOTHERM

**360328.** Hinterlegungsdatum: 8. Oktober 1987.  
**Sociedad Espanola de Automoviles de Turismo, S.A. (SEAT), Paseo de la Castellana 278, Madrid (Spanien).** – Fabrikation und Handel.

Fahrzeuge, Apparate zur Beförderung auf dem Lande, Motoren für Landfahrzeuge, Ersatzteile für die genannten Waren, alle vorgenannten Erzeugnisse spanischer Herkunft.  
(Int. Kl. 12)

## SEAT MALAGA PREMIER

**360329.** Date de dépôt: 8 octobre 1987.  
**Luc Berjen-Paris-Limited, 2, Fitzhardinge Street, London W.1 (Grande-Bretagne);** adresse pour la correspondance: P. O. Box 107 Weybridge (Surrey, Grande-Bretagne). – Fabrikation et commerce.

Bijouterie, produits en métaux précieux ou en plaqué, montres, horloges et autres instruments chronométriques; étuis, supports photographiques, porte-plumes, porte-câbles, sous-mains, porte-documents, porte-létrés, portemonnaie, malles, coffres, malles, valises et sacs de voyage, portefeuilles, ceintures, ces produits étant faits en cuir ou en imitation du cuir; parapluies, survêtements, écharpes, cravattes, ceintures, tee-shirts, lingerie, vêtements de sport, chaussons, costumes de bains et de plage, chapeaux et bonneterie.  
(Cl. int. 14, 18, 25)

## LUC BERJEN

**360330.** Date de dépôt: 9 octobre 1987.  
**Revendication de priorité: République fédérale d'Allemagne, 10 avril 1987.**  
**Aktieselskabet De Danske Sukkerfabrikker, 5, Langebrogade, Copenhagen** (Danemark). – Fabrikation et commerce.

Appareils scientifiques de mesure; petits équipements de diagnostic pour déterminer la trace et la quantité de substances; produits chimiques et réactifs pour ces petits équipements.  
(Cl. int. 1, 9)

## HORMOLISA

**360331.** Date de dépôt: 9 octobre 1987.  
**Revendication de priorité: République fédérale d'Allemagne, 10 avril 1987.**  
**Aktieselskabet De Danske Sukkerfabrikker, 5, Langebrogade, Copenhagen** (Danemark). – Fabrikation et commerce.

Appareils scientifiques de mesure; petits équipements de diagnostic pour déterminer la trace et la quantité de substances; produits chimiques et réactifs pour ces petits équipements.  
(Cl. int. 1, 9)

## PENILISA

**360332.** Date de dépôt: 9 octobre 1987.  
**Revendication de priorité: République fédérale d'Allemagne, 10 avril 1987.**  
**Aktieselskabet De Danske Sukkerfabrikker, 5, Langebrogade, Copenhagen** (Danemark). – Fabrikation et commerce.

Appareils scientifiques de mesure; petits équipements de diagnostic pour déterminer la trace et la quantité de substances; produits chimiques et réactifs pour ces petits équipements.  
(Cl. int. 1, 9)

## RHIZOLISA

**360333.** Date de dépôt: 9 octobre 1987.  
**Revendication de priorité: République fédérale d'Allemagne, 10 avril 1987.**  
**Aktieselskabet De Danske Sukkerfabrikker, 5, Langebrogade, Copenhagen** (Danemark). – Fabrikation et commerce.

Appareils scientifiques de mesure; petits équipements de diagnostic pour déterminer la trace et la quantité de substances; produits chimiques et réactifs pour ces petits équipements.  
(Cl. int. 1, 9)

## VIROLISA

**360334.** Hinterlegungsdatum: 9. Oktober 1987.  
**Ford Motor Company, The American Road, Dearborn** (Michigan, USA). – Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für gewerbliche, wissenschaftliche, fotografische, land-, garten- und forstwirtschaftliche Zwecke; Kunstharze im Rohzustand, Kunststoffe im Rohzustand; Düngemittel; Feuerlöschmittel; Mittel zum Härten und Löten von Metallen; chemische Erzeugnisse zum Frischhalten und Halbarmachen von Lebensmitteln; Gerbmittel; Klebstoffe für gewerbliche Zwecke; technische Öle und Fette, Getriebeölschichten für Motorfahrzeuge, Motorenöle; Schmiermittel; Staubabsorbierendes; Staubbenutzungs- und Staubbindemittel; Brennstoffe (einschliesslich Motoren-treibstoffe) und Leuchtstoffe; Kerzen, Dochte.  
(Int. Kl. 1, 4)

## MERCON

**360335.** Hinterlegungsdatum: 12. Oktober 1987.  
**Stichting International Belasting Documentatiebureau, 124, Sarphatistraat, «Muiderpoort», Amsterdam** (Niederlande). – Fabrikation und Handel.

Computer, Computerperipheriegeräte, Datenverarbeitungsgeräte und deren Bestand- und Zubehörteile (soweit in Klasse 9 enthalten); Computerprogramme aller Art; Datenbanken und Datensammlungen, enthaltende Datenträger aller Art; Datenträger, insbesondere in Form von Microfilmen, Microfiches, Magnetbändern, Magnetplatten, Magnetkarten, Magnetfolien, Disketten, Lochbändern, Lochstreifen und Lochkarten; Ton- und Bildträger, Papierbänder oder Karten für die Aufzeichnung von Computerprogrammen, Computerprogramme enthaltende Druckschriften, Bedienungs- und Benutzungsmittel und Benutzerhandbücher sowie anderes schriftliches Begleitmaterial zur Erläuterung und Anwendung von Computerprogrammen; Computerausdrücke, Computerberichte und Computerteilsten; Druckschriften, Veröffentlichungen, Bücher, Zeitschriften, Lehr- und Unterrichtsmaterial.  
(Int. Kl. 9, 16)

## FORINTAX

**360336.** Date de dépôt: 16 octobre 1987.  
**David Malcolm Brackenbrough, The Old Malthouse, The Bank, Stoney Middleton, Sheffield** (Grande-Bretagne). – Fabrikation et commerce.

Produits alimentaires concentrés, préparations pour faire des boissons, boissons au chocolat, chocolat pour faire des boissons, compléments pour produits de santé, dans la mesure où ces produits sont compris dans la classe 30.  
(Cl. int. 30)

## DAVINA



**360337.** **Ilford Limited**, Town Lane, **Mobberley, Knutsford** (Cheshire, Grossbritannien). – Fabrikation – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 227774. Stiz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. Oktober 1987 an.

Bromhalige lichtempfindliche fotografische Papiere, Filme und Platten, mit Ausnahme von elektrofotografischen Materialien. (Int. Kl. 1)

## ILFOBROM

**360338.** **Advanced Polymer Systems, Inc.**, 3696C Haven Avenue, **Redwood City** (California, USA). – Fabrikation und Handel.

Polymerharz-Perlen zur Verwendung bei der Herstellung von Hautschutzprodukten zur dosierten Abgabe von Bestandteilen und Wirkstoffen, soweit in Klasse 1 und 3 enthalten. (Int. Kl. 1, 3)

## MELANOSPONGE

**360339.** **Advanced Polymer Systems, Inc.**, 3696C Haven Avenue, **Redwood City** (California, USA). – Fabrikation und Handel.

Polymerharz-Perlen zur Verwendung bei der Herstellung von Hautschutzprodukten zur dosierten Abgabe von Bestandteilen und Wirkstoffen, soweit in Klasse 1 und 3 enthalten. (Int. Kl. 1, 3)

## MELANOTRAP

**360340.** **Lotus Development Corporation**, 55 Cambridge Parkway, **Cambridge** (Massachusetts, USA). – Fabrikation und Handel.

Computer und deren Bestand- und Anschlussteile; Computerprogramme; Magnetbänder, Magnetplatten, gelochte (codierte) Karten und Bänder, alle Waren für den Gebrauch im Zusammenhang mit Computern; Bücher, Drucksachen; Druckschriften im Zusammenhang mit Computerprogrammen und der Anwendung von Computertechnologien und Computerprogrammen; Karten (Papierwaren) und Papierbänder für Computer und für die Aufnahme von Computerprogrammen. (Int. Kl. 9, 16)

## LOTUS AGENDA

**360341.** **Norsk Hydro a.s.**, Bygdoylt Alle 2, Oslo (Norwegen). – Fabrikation und Handel.

Unedle Metalle und deren Legierungen; Baumaterialien aus Metall; transportable Bauten aus Metall; Schienenbaumaterial aus Metall; Kabel und Drähte aus Metall (nicht für elektrische Zwecke); Schlosserwaren und Kleintierwaren; Metallrohre; Geldschränke; Waren aus Metall, soweit in Klasse 6 enthalten; Erze. (Int. Kl. 6)

## HYDROLOOK

**360342.** **Texaco International Trader Inc.**, 2000 Westchester Avenue, **White Plains** (New York, USA). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 230513. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. Oktober 1987 an.

Petroleumprodukte und Petroleumderivate, Treibstoffe, Leuchtstoffe, Schmiermittel, Heizöle, Brennstoffe, Kerosin, Benzin, Naphta, Gasolin, technische Öle und Fette, soweit in Klasse 4 enthalten. (Int. Kl. 4)

## TEXACO ULTRA

**360343.** **Oy Nokia Ab (Nokia Corporation)**, Mikonkatu 15A, **Helsinki** (Finnland). – Fabrikation und Handel. – Übertragung und Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 228664 von Oy Tikkakoski AB, Jyväskylä (Finnland). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. Oktober 1987 an.

Fahrzeugausrüstungen (soweit in Klasse 12 enthalten), sowie Gleitschuttsäfte für Luftreifen, Rückspiegel, Lichtanlagen für Motorfahrzeuge, Scheinwerfer, Glühlampen, Lichtmaschinen sowie deren Ersatzteile; Ventilatoren, Gepäck- und Skiträger, Sicherheitssurten, Fesselschaber, Autoschlösser, Lenkschlösser, Einzelteile und Ersatzteile für alle vorgenannten Waren; Schusswaffen, insbesondere Schrotgewehre und Flinten, Munition und Geschosse dafür. (Int. Kl. 6, 11, 12, 13)

## TIKKA

**360344.** **Società Anonima F.lli Valsangiacomo** fu Vittore, corso San Gottardo, 6830 Chiasso. – Produzione e commercio.

Vino toscano del vigneto «Ronco Grande». (Cl. int. 33)

## RONCO GRANDE

**360345.** **Sybase, Incorporated**, 2910 Seventh Street, **Berkeley** (Kalifornien, USA). – Fabrikation und Handel.

Computer; wissenschaftliche, elektrische und elektronische Apparate und Instrumente für den Empfang, die Verarbeitung, Übermittlung, Speicherung oder Weiterleitung von Daten; Textverarbeitungsgeräte; optische Anzeigeeinheiten, Ausdruckapparate, Speicher, Überwachungs- und Aufbereitungsapparate; Drucker; Computerprogramme verwendende und Compu-

ter, Maschinen oder Werkzeugmaschinen steuernde elektronische Apparate und Instrumente; Unterrichts- und Lehrapparate und -instrumente; Fernkopierer; Apparate für die Aufzeichnung von Ton und Bild; Teile der vorerwähnten Waren; magnetische Bänder, Platten, Karten und Drähte für Computerprogramme oder mit Computerprogrammen versehen; Spulen und Kassetten zur Verwendung mit den vorerwähnten Platten, Bändern, Karten und Drähten; codierte Lockkarten und codierte Lochbänder; Magnetblätter mit Ton- oder Videoaufnahmen; Computerprogramme, Papier, Papierstreifen, Karten, Druckschriften, Schreibwaren, gedruckte Publikationen, Bücher, Zeitungen, Periodika, Broschüren, Loseblattbänder, Datenblätter, Bedienungsanleitungen sowie Unterrichts- und Lehrmaterial, einschliesslich Computer bezogene Handbücher, Computerprogrammierhandbücher, Computerausdrücke, Computerlisten und Computersoftware. (Int. Kl. 9, 16)

## SYBASE

**360346.** **Beiersdorf Aktiengesellschaft**, Unnastrasse 48, **Hamburg 20** (Bundesrepublik Deutschland). – Handel.

Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel; Seifen; Parfümieren; ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer; Zahnpfutzmittel; alle vorgenannten Erzeugnisse aus Paris stammend. (Int. Kl. 3)

## CRISTAL NOIR PARIS

**360347.** **Cometor S.A.**, 8, avenue Adrien-Jeandin, **1226 Thonex**. – Fabrikation und Handel.

Möbel und Zubehör für Einbauküchen, nämlich Dampfabletze, Spülbecken, Kühlschränke, Tiefkühlschränke, Kochherde, Backöfen, Geschirrspüler, Lüftungen sowie andere Küchenmaschinen und -apparate, Behälter für Küche und Bad, Mikrowellengeräte und Kochflächen. (Int. Kl. 6, 7, 11, 20, 21)

## ALTHOPIERRE

**360348.** **Cometor S.A.**, 8, avenue Adrien-Jeandin, **1226 Thonex**. – Fabrikation und Handel.

Möbel und Zubehör für Einbauküchen, nämlich Dampfabletze, Spülbecken, Kühlschränke, Tiefkühlschränke, Kochherde, Backöfen, Geschirrspüler, Lüftungen sowie andere Küchenmaschinen und -apparate, Behälter für Küche und Bad, Mikrowellengeräte und Kochflächen. (Int. Kl. 6, 7, 11, 20, 21)

## CUISINOR

**360349.** **Galileo Distribution Systems Limited**, Speedbird House, Heathrow Airport, Hounslow London T.W.6 (Grande-Bretagne). – Fabrication et commerce.

Ordinateurs, installations d'ordinateurs, appareils et instruments de télécommunication, appareils électriques et électroniques destinés à l'enregistrement, à la recherche, à l'affichage, à la transmission, à la réception, au

traitement et au stockage de données, micro-processeurs, unités à affichage visuel, entraînement de disques et de disquettes, tableaux d'affichage, imprimantes, télécopieurs, programmes d'ordinateurs, disques et disquettes magnétiques. (Cl. int. 9)

## GALILEO

**360350.** **Eiffens AG (Eiffens Ltd.)**, Herti-Zentrum 6, **6300 Zug**. – Fabrikation und Handel.

Erzeugnisse der Landwirtschaft, des Gartenbaus und der Forstwirtschaft, nämlich Samenkörner und Sämereien; lebende Tiere, einschliesslich Vögel und Fische; Tierfutter, einschliesslich Vogel- und Fischfutter; Malz; Blackfischbein, Hundeknochen; Streu für Tiere; frisches Obst und Gemüse und nicht-medizinische Zusätze zu Tierfutter. (Int. Kl. 31)

## CONNOISSEUR

**360351.** **CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.)** (**CIBA-GEIGY Limited**), **4002 Basel**. – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Erzeugnisse. (Int. Kl. 5)

## TRILONGETTEN

**360352.** **Nielsen Design Gesellschaft mit beschränkter Haftung**, Königenstrasse 12, **Rheda-Wiedenbrunn** (Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel.

Rahmen und Rahmenezubehör; Bilderrahmen und deren Teile; Bilderrahmen aus Holz, Kunststoffen, Metall; Rahmen aus Aluminium; Wanddekorationen in Form von Bildern und handschriftlichen Illustrationen; Rahmen für Spiegel; Bilder (alle vorerwähnten Waren soweit in den Klassen 6, 16 und 20 enthalten). (Int. Kl. 6, 16, 20)

## NIELSEN

**360353.** **Jagotec AG**, Seestrasse 47, **6052 Hergiswil NW**. – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Präparate für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für medizinische Zwecke. (Int. Kl. 5)

## GEOMATRIX

## Bilanzen – Bilans – Bilanci

## Security Pacific Bank S.A., Genève

Bilan intermédiaire au 31 mars 1988  
(sans compte de pertes et profits)

| Actif                                           | Fr.          | Fr.            | Fr. | Passif                                                          | Fr.            |
|-------------------------------------------------|--------------|----------------|-----|-----------------------------------------------------------------|----------------|
| Caisse, comptes de virements et chèques postaux |              | 6 912 051.21   |     | Engagements en banque à vue                                     | 25 298 197.47  |
| Avoirs en banque à vue                          |              | 15 471 755.32  |     | Engagements en banque à terme                                   | 76 295 943.15  |
| Avoirs en banque à terme                        |              | 68 218 748.40  |     | – dont jusqu'à 90 jours d'échéance                              | 43 966 000.—   |
| – dont jusqu'à 90 jours d'échéance              | 66 705 000.— |                |     | Créanciers à vue                                                | 50 026 098.93  |
| Effets de change et papiers monétaires          |              | 332 254.75     |     | Créanciers à terme                                              | 4 415 202.75   |
| – dont rescriptions et bons du trésor           | —            |                |     | – dont jusqu'à 90 jours d'échéance                              | 2 897 000.—    |
| Comptes courants débiteurs en blanc             |              | 10 016 438.46  |     | Comptes en dépôts                                               | 1 784 776.53   |
| Comptes courants débiteurs gagés                |              | 69 709 637.54  |     | Autres passifs                                                  | 10 053 936.95  |
| – dont garantis par hypothèques                 | 2 185 643.—  |                |     | Capital-actions                                                 | 17 000 000.—   |
| Avances et prêts à terme fixe en blanc          |              | 34 034.—       |     | Réserve légale                                                  | 2 275 000.—    |
| Avances et prêts à terme fixe gagés             |              | 35 934 808.10  |     | Réserve spéciale                                                | 28 350 000.—   |
| – dont garantis par hypothèques                 | 7 167 844.—  |                |     | Solde reporté du compte de profits et pertes                    | 73 891.77      |
| Titres                                          |              | 5 643 051.55   |     |                                                                 |                |
| Participations permanentes                      |              | 650 000.—      |     |                                                                 |                |
| Autres actifs                                   |              | 2 650 268.22   |     |                                                                 |                |
|                                                 |              | 215 573 047.55 |     |                                                                 | 215 573 047.55 |
|                                                 | Fr.          | Fr.            |     |                                                                 | Fr.            |
| Montant des actifs à l'étranger                 |              | 130 655 000.—  |     | Engagements par avals, cautionnements, garanties et accreditifs | 53 648 335.75  |
| – dont avoirs en banque                         |              |                |     | Créances résultant d'opérations fermes, à terme,                |                |
| jusqu'à 90 jours d'échéance                     | 53 401 000.— |                |     | sur titres, métaux précieux et marchandises                     | 1 043 195.76   |
| à plus de 90 jours d'échéance                   | 79 000.—     |                |     | Engagements par opérations fermes, à terme,                     |                |
|                                                 |              |                |     | sur titres, métaux précieux et marchandises                     | 1 040 596.56   |

Société Générale Alsacienne de Banque, Strasbourg  
Succursales de Zurich et GenèveBilan au 31 mars 1988  
(sans les comptes de pertes et profits)

| Actifs                                                                                                                                                          | Fr.            | Fr.              | Fr. | Passifs                                                                                                                                                            | Fr.              |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|------------------|-----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| 1.1 Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux                                                                                                    |                | 33 452 269.75    |     | 2.1 Engagements en banque à vue                                                                                                                                    | 69 090 785.03    |
| 1.2 Avoirs en banque à vue                                                                                                                                      |                | 54 539 147.50    |     | 2.1.1 – dont les engagements auprès du siège principal, des autres succursales et des banques affiliées                                                            | 11 965 844.09    |
| 1.2.1 – dont les avoirs auprès du siège principal, des autres succursales et des banques affiliées                                                              | 5 229 676.52   |                  |     | 2.2 Engagements en banque à terme                                                                                                                                  | 1 447 118 495.—  |
| 1.3 Avoirs en banque à terme                                                                                                                                    |                | 913 316 542.68   |     | 2.2.1 – dont les engagements auprès du siège principal, des autres succursales et des banques affiliées                                                            | 636 800 645.—    |
| 1.3.1 – dont les avoirs auprès du siège principal, des autres succursales et des banques affiliées                                                              | 684 317 420.—  |                  |     | 2.2.2 – dont jusqu'à 90 jours d'échéance                                                                                                                           | 1 229 667 095.—  |
| 1.3.2 – dont jusqu'à 90 jours d'échéance                                                                                                                        | 802 919 592.92 |                  |     | 2.3 Créanciers à vue                                                                                                                                               | 287 579 770.52   |
| 1.4 Effets de change et papiers monétaires                                                                                                                      |                | 17 354 714.10    |     | 2.4 Créanciers à terme                                                                                                                                             | 156 701 977.50   |
| 1.4.1 – dont rescriptions et bons du trésor                                                                                                                     | —              |                  |     | 2.4.1 – dont jusqu'à 90 jours                                                                                                                                      | 155 801 977.50   |
| 1.5 Comptes courants débiteurs en blanc                                                                                                                         |                | 164 601 253.92   |     | 2.5 Livrets et carnets de dépôts                                                                                                                                   | 12 866 390.50    |
| 1.6 Comptes courants débiteurs gagés                                                                                                                            |                | 119 449 682.50   |     | 2.6 Obligations et bons de caisse                                                                                                                                  | 4 850 000.—      |
| 1.6.1 – dont garantis par hypothèque                                                                                                                            | 4 989 386.53   |                  |     | 2.7 Acceptations et billets à ordre                                                                                                                                | 6 865 416.35     |
| 1.7 Avances et prêts à terme fixe en blanc                                                                                                                      |                | 398 511 827.67   |     | 2.8 Autres passifs                                                                                                                                                 | 51 658 799.35    |
| 1.8 Avances et prêts à terme fixe gagés                                                                                                                         |                | 316 578 723.—    |     | 2.9 Capital de dotation                                                                                                                                            | 35 000 000.—     |
| 1.8.1 – dont garantis par hypothèque                                                                                                                            | 11 706 135.—   |                  |     | 2.10 Réserve légale                                                                                                                                                | 1 661 000.—      |
| 1.9 Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public                                                                                    |                | 12 519 743.05    |     | 2.11 Autres réserves                                                                                                                                               | 900 000.—        |
| 1.10 Titres                                                                                                                                                     |                | 22 844 361.20    |     |                                                                                                                                                                    |                  |
| 1.11 Participations permanentes                                                                                                                                 |                | 84 019.85        |     |                                                                                                                                                                    |                  |
| 1.12 Immeuble à l'usage de la banque                                                                                                                            |                | 2 000 000.—      |     |                                                                                                                                                                    |                  |
| 1.13 Autres immeubles                                                                                                                                           |                | 4 681 361.98     |     |                                                                                                                                                                    |                  |
| 1.14 Autres actifs                                                                                                                                              |                | 14 358 987.05    |     |                                                                                                                                                                    |                  |
| Total du bilan                                                                                                                                                  |                | 2 074 292 634.25 |     | Total du bilan                                                                                                                                                     | 2 074 292 634.25 |
| Récapitulation des avoirs auprès du siège principal, des autres succursales et des sociétés affiliées (sont concernées uniquement les rubriques 1.2.1 et 1.3.1) |                | Fr.              |     | Récapitulation des engagements auprès du siège principal, des autres succursales et des sociétés affiliées (sont concernées uniquement les rubriques 2.1.1, 2.2.1) | Fr.              |
| Total des actifs                                                                                                                                                |                | 689 547 096.52   |     | Total des passifs                                                                                                                                                  | 648 766 489.09   |

## Overland Trust Banca, Lugano

Bilancio intermedio al 31 marzo 1988  
(senza conto perdite e profitti)

| Attivo                                                          | Fr.           | Fr.            | Fr. | Passivo                                   | Fr.            |
|-----------------------------------------------------------------|---------------|----------------|-----|-------------------------------------------|----------------|
| Cassa, averi in conto giro e conto corrente postale             |               | 15 553 301.67  |     | Debiti a vista presso banche              | 14 331 323.33  |
| Crediti a vista presso banche                                   |               | 39 089 533.51  |     | Debiti a termine presso banche            | 53 909 764.10  |
| Crediti a termine presso banche                                 |               | 8 187 515.15   |     | – dei quali fino a scadenza di 90 giorni  | 25 554 814.10  |
| – dei quali fino a scadenza di 90 giorni                        | 4 463 266.14  |                |     | Conti creditoria a vista                  | 85 797 277.23  |
| Effetti cambiari e carta monetata                               |               | 674 463.83     |     | Conti creditoria a termine                | 20 272 184.19  |
| – dei quali rescrizioni e buoni del tesoro                      | —             |                |     | – dei quali fino a scadenza di 90 giorni  | 18 936 213.16  |
| Conti correnti debitori senza copertura                         |               | 4 067 276.45   |     | Libretti di deposito                      | 26 910 029.21  |
| Conti correnti debitori con copertura                           |               | 129 067 018.50 |     | Obbligazioni e buoni di cassa             | 15 572 000.—   |
| – dei quali con garanzia ipotecaria                             | 16 939 350.64 |                |     | Altre poste del passivo                   | 23 544 125.59  |
| Anticipazioni e prestiti fissi senza copertura                  |               | 9 481 574.66   |     | Capitale azioni                           | 12 500 000.—   |
| Anticipazioni e prestiti fissi con copertura                    |               | 47 932 560.92  |     | Capitale buoni di partecipazione          | 4 000 000.—    |
| – dei quali con garanzia ipotecaria                             | 938 805.—     |                |     | Riserve legali                            | 18 550 000.—   |
| Crediti in conto corrente e prestiti a enti di diritto pubblico |               | 789 387.30     |     | Altre riserve                             | 25 250 000.—   |
| Titoli                                                          |               | 12 233 779.53  |     | Saldo riportato dall'esercizio precedente | 1 031 864.49   |
| Partecipazioni permanenti                                       |               | 19 259 053.88  |     |                                           |                |
| Stabili per uso della banca                                     |               | 5 546 667.—    |     |                                           |                |
| Altre poste dell'attivo                                         |               | 9 786 435.74   |     |                                           |                |
| – di cui metalli preziosi e monete                              | 4 141 274.50  |                |     |                                           |                |
| Totale attivo                                                   |               | 301 668 568.14 |     | Totale passivo                            | 301 668 568.14 |
|                                                                 |               |                |     |                                           | Fr.            |
|                                                                 |               |                |     | Ammontare delle garanzie                  | 14 820 949.87  |

Geschäftsstelle  
Spiegelgasse 11  
Postfach 2243  
4001 Basel  
Tel. 061 25 16 16

VERBAND SCHWEIZERISCHER KANTONALBANKEN  
UNION DES BANQUES CANTONALES SUISSES  
UNIONE DELLE BANCHE CANTONALI SVIZZERE



# Bilanz per 31. März 1988 gemäss Bankengesetz

| BANQUES LATINES                    |                                                     |           |           |           |           |           |           |            |           |           |           |            |           |           | NORDWESTSCHWEIZ                  |           |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                        |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                           |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                       |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                          |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|------------------------------------|-----------------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|------------|-----------|-----------|-----------|------------|-----------|-----------|----------------------------------|-----------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|-------------------------------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--------------------------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|-------------------------------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|----------------------------------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|----------------------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|----------------------------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|----------------------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|-------------------------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|---------------------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--------------------------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|---------------------------------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--------------------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|-----------------------------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| ACTIFS EN FR 1000                  |                                                     |           |           |           |           |           |           |            |           |           |           |            |           |           |                                  |           |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                        |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                           |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                       |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                          |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Banque de l'Etat<br>Fribourg<br>FR |                                                     |           |           |           |           |           |           |            |           |           |           |            |           |           | Caisse d'Epargne<br>Genève<br>GE |           |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | Banque Hypothécaire<br>Genève<br>GE |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | BC du Jura<br>Porrentruy<br>JU |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | BC Neuchâtelaise<br>Neuchâtel<br>NE |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | Banco del-lo Steto<br>Bellinzona<br>TI |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | Vaudoise<br>Lausanne<br>VO |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | Crédit Foncier<br>Lausanne<br>VO |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | BC du Valais<br>Sion<br>VS |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | Aargauische KB<br>Aarau<br>AG |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | KB von Bern<br>Bern<br>BE |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | Hypothekensachen<br>Bern<br>BE |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | Basellandschaftl. KB<br>Liestal<br>BL |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | Basler KB<br>Basel<br>BS |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | Solothurner KB<br>Solothurn<br>SO |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 1.1                                | Caisse, comptes de virements et cccp .....          | 28 630    | 50 081    | 34 854    | 15 492    | 18 979    | 145 270   | 158 382    | 37 094    | 42 342    | 52 652    | 91 737     | 33 280    | 83 977    | 84 638                           | 69 612    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                        |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                           |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                       |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                          |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 1.2                                | Avoirs en banque à vue .....                        | 30 653    | 39 211    | 81 559    | 25 998    | 20 106    | 49 045    | 198 131    | 27 469    | 86 248    | 89 023    | 134 775    | 13 911    | 127 538   | 178 039                          | 31 466    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                        |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                           |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                       |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                          |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 1.3                                | Avoirs en banque à terme .....                      | 463 500   | 698 276   | 555 754   | 223 780   | 308 600   | 1 129 075 | 2 322 465  | 424 020   | 469 500   | 425 626   | 1 333 430  | 552 800   | 1 447 383 | 1 633 510                        | 607 500   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                        |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                           |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                       |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                          |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 1.3.1                              | Jusqu'à 90 jours d'échéance .....                   | 201 000   | 361 119   | 243 321   | 149 570   | 99 000    | 435 075   | 1 832 802  | 417 020   | 230 000   | 238 399   | 950 198    | 387 300   | 672 500   | 605 203                          | 224 500   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                        |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                           |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                       |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                          |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 1.4                                | Effets de change et papiers monétaires .....        | 22 158    | 4 314     | 34 311    | 5 039     | 21 850    | 21 249    | 140 876    | 10 203    | 75 248    | 28 700    | 96 239     | -         | 63 116    | 14 898                           | 18 199    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                        |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                           |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                       |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                          |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 1.4.1                              | Rescriptions et bons du trésor .....                | 1 000     | -         | -         | -         | -         | -         | -          | -         | -         | -         | -          | -         | 45 000    | -                                | -         |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                        |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                           |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                       |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                          |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 1.5                                | Comptes courants débiteurs en blanc .....           | 108 434   | 94 393    | 150 562   | 68 423    | 75 582    | 105 498   | 363 084    | 5 202     | 60 233    | 107 042   | 365 307    | 3 744     | 64 048    | 81 753                           | 64 194    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                        |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                           |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                       |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                          |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 1.6                                | Comptes courants débiteurs gagés .....              | 516 462   | 180 096   | 822 908   | 96 996    | 114 174   | 221 589   | 2 015 238  | 356 059   | 1 005 337 | 253 830   | 686 934    | 309 282   | 277 474   | 197 931                          | 168 765   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                        |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                           |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                       |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                          |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 1.6.1                              | Credits avec garanties hypothécaires .....          | 384 463   | 145 446   | 674 468   | 49 883    | 88 698    | 171 100   | 1 485 406  | 334 348   | 831 389   | 201 485   | 538 805    | 295 581   | 197 478   | 139 941                          | 129 694   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                        |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                           |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                       |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                          |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 1.7                                | Avances et prêts à terme fixe en blanc .....        | 115 362   | 338 729   | 80 114    | 34 549    | 111 017   | 29 850    | 761 147    | 18 646    | 50 557    | 124 141   | 504 603    | 33 075    | 101 455   | 243 016                          | 81 826    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                        |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                           |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                       |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                          |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 1.8                                | Avances et prêts à terme fixe gagés .....           | 85 568    | 375 495   | 866 227   | 256 913   | 56 096    | 6 473     | 715 472    | 12 700    | 96 074    | 75 309    | 2 630 769  | 132 017   | 84 490    | 92 428                           | 243 949   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                        |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                           |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                       |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                          |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 1.8.1                              | Avec garanties hypothécaires .....                  | 28 055    | 310 790   | 726 180   | 234 531   | 12 900    | 4 173     | 91 979     | 12 100    | 40 273    | 50 999    | 2 494 121  | 109 802   | 20 344    | 46 626                           | 97 342    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                        |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                           |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                       |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                          |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 1.9                                | Crédits en comptes courants + prêts à des COP ..... | 175 418   | 301 910   | 147 116   | 78 315    | 118 239   | 340 850   | 301 878    | 315 562   | 195 077   | 115 219   | 411 795    | 304 815   | 179 190   | 84 157                           | 171 735   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                        |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                           |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                       |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                          |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 1.10                               | Placements hypothécaires .....                      | 2 695 037 | 1 355 411 | 1 922 762 | 467 070   | 1 117 700 | 1 351 236 | 2 615 151  | 6 351 488 | 1 800 691 | 3 585 664 | 3 305 122  | 4 028 795 | 3 584 264 | 2 364 268                        | 2 260 494 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                        |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                           |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                       |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                          |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 1.11                               | Titres .....                                        | 256 275   | 554 755   | 184 480   | 38 993    | 225 720   | 278 121   | 524 139    | 163 930   | 358 973   | 291 319   | 1 273 389  | 795 489   | 508 430   | 624 495                          | 252 167   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                        |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                           |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                       |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                          |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 1.12                               | Participations permanentes .....                    | 1 000     | 700       | 4 134     | 1 109     | -         | 1 071     | 13 311     | -         | 15        | -         | 6 200      | -         | -         | 2 000                            | 5 453     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                        |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                           |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                       |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                          |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 1.13                               | Immeubles à l'usage de la banque .....              | 50 786    | 58 710    | 16 803    | 8 778     | 6 500     | 47 559    | 54 849     | 7 900     | 37 680    | 33 000    | 78 262     | 2 380     | 21 851    | 3 100                            | 37 283    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                        |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                           |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                       |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                          |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 1.14                               | Autres immeubles .....                              | 11 015    | 132 357   | 20 593    | 12 525    | -         | 301       | 34 844     | 3 405     | 4 470     | 9 000     | 74 304     | 154 854   | 103 777   | 58 211                           | 7 701     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                        |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                           |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                       |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                          |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 1.15                               | Autres actifs .....                                 | 86 406    | 94 515    | 120 407   | 10 012    | 26 354    | 51 837    | 444 552    | 212 318   | 36 597    | 65 181    | 155 392    | 98 683    | 34 314    | 53 346                           | 70 623    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                        |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                           |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                       |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                          |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 1.16                               | Capital non libéré .....                            | -         | -         | -         | -         | -         | -         | -          | -         | -         | -         | -          | -         | -         | -                                | -         |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                        |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                           |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                       |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                          |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 1.18                               | Total du bilan .....                                | 4 646 702 | 4 278 953 | 5 042 605 | 1 343 892 | 2 220 917 | 3 779 024 | 10 663 519 | 7 945 996 | 4 319 012 | 5 235 706 | 11 228 258 | 6 464 485 | 6 660 807 | 5 715 758                        | 4 090 957 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                        |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                           |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                       |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                          |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

## PASSIVEN EN FR 1000

|                                                          |           |           |           |           |           |           |            |           |           |           |            |           |           |           |           |
|----------------------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|------------|-----------|-----------|-----------|------------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| 2.1 Engagements en banque à vue .....                    | 58 882    | 988       | 6 773     | 11 616    | 2 209     | 16 488    | 386 134    | 123       | 786       | 4 592     | 54 626     | 125       | 85 026    | 31 241    | 19 910    |
| 2.2 Engagements en banque à terme .....                  | 210 507   | 281 068   | 538 134   | 110 021   | 115 030   | 224       | 904 445    | 99 000    | 6 118     | -         | 245 029    | -         | 423 400   | 439 317   | 285 500   |
| 2.2.1 Jusqu'à 90 jours d'échéance .....                  | 90 001    | 195 058   | 206 257   | 40 430    | 35 203    | 224       | 638 684    | -         | 1 118     | -         | 155 622    | -         | 406 400   | 238 763   | 129 500   |
| 2.3 Créanciers à vue .....                               | 272 914   | 407 804   | 558 185   | 95 474    | 159 939   | 480 817   | 1 291 383  | 290 264   | 474 469   | 416 834   | 874 313    | 41 777    | 773 150   | 269 547   | 482 477   |
| 2.4 Créanciers à terme .....                             | 474 558   | 643 493   | 588 113   | 200 431   | 114 156   | 639 142   | 1 072 079  | 920 485   | 412 548   | 99 133    | 656 525    | 4 008 436 | 553 327   | 423 183   | 734 686   |
| 2.4.1 Jusqu'à 90 jours d'échéance .....                  | 114 283   | 307 345   | 261 212   | 13 780    | 36 896    | 186 916   | 813 655    | 58 152    | 68 627    | 32 162    | 406 260    | 54 930    | 251 355   | 222 148   | 44 241    |
| 2.5 Dépôts d'épargne (placements compris) .....          | 1 465 373 | 2 106 019 | 958 185   | 358 462   | 1 085 838 | 1 642 130 | -          | 2 070 640 | 1 591 992 | 2 263 530 | 5 367 527  | 867 763   | 2 163 872 | 1 180 535 | 1 025 234 |
| 2.6 Livrets et carnets de dépôts .....                   | 51 911    | 78 484    | 144 433   | -         | -         | -         | 3 372 940  | -         | -         | 386 419   | -          | 111 970   | 147 443   | 806 482   | 16 849    |
| 2.7 Obligations et bons de caisse .....                  | 511 052   | 371 590   | 434 958   | 205 346   | 411 242   | 352 850   | 1 376 630  | 758 109   | 710 225   | 916 007   | 2 052 493  | 487 849   | 1 037 093 | 615 716   | 455 355   |
| 2.8 Emprunts obligataires .....                          | 830 500   | 30 000    | 831 000   | 170 000   | 60 000    | 260 000   | 745 000    | 1 670 000 | 313 000   | 430 000   | 1 037 000  | 160 000   | 423 000   | 375 000   | 537 000   |
| 2.8.1 Emprunts convertibles .....                        | -         | -         | -         | -         | -         | -         | -          | -         | -         | -         | -          | -         | -         | -         | -         |
| 2.9 Emprunts auprès contr. d'ém. lettres de gage .....   | 361 775   | 24 950    | 477 525   | 97 175    | 36 700    | 26 000    | 329 675    | 1 282 875 | 374 425   | 207 850   | 169 575    | 318 500   | 456 850   | 200 375   | 163 125   |
| 2.10 Acceptations et billets à ordre .....               | -         | -         | -         | -         | -         | -         | -          | -         | -         | -         | -          | -         | -         | -         | -         |
| 2.11 Dettes hyp. sur immeub. apparten. à la banque ..... | -         | -         | -         | -         | -         | -         | -          | -         | -         | -         | -          | -         | -         | -         | -         |
| 2.12 Autres passifs .....                                | 287 230   | 125 101   | 253 921   | 30 834    | 120 564   | 235 104   | 595 871    | 495 641   | 277 270   | 246 292   | 324 592    | 273 182   | 280 895   | 306 667   | 177 813   |
| 2.13 Capital .....                                       | 70 000    | -         | 135 000   | 40 000    | 75 000    | 85 000    | 243 000    | 120 000   | 105 000   | 180 000   | 275 000    | 140 000   | 100 000   | 150 000   | 60 000    |
| 2.14 Réserve légale .....                                | 52 000    | 204 162   | 27 000    | 21 650    | 19 900    | 41 469    | 344 000    | 220 000   | 52 479    | 64 920    | 171 000    | 53 700    | 146 375   | 126 150   | 63 060    |
| 2.15 Autres réserves .....                               | -         | 5 294     | 87 440    | 20 000    | -         | -         | -          | 18 859    | -         | -         | -          | -         | -         | -         | -         |
| 2.16 Solde du compte de pertes et profits .....          | -         | -         | 936       | 2 983     | 339       | 2 362     | -          | 700       | -         | 129       | 578        | 163       | 376       | 545       | 145       |
| 2.16.1 Solde reporté de l'année précédente .....         | -         | -         | -         | -         | -         | -         | -          | -         | -         | -         | -          | -         | -         | -         | -         |
| 2.16.2 Résultat de l'exercice .....                      | -         | -         | -         | -         | -         | -         | -          | -         | -         | -         | -          | -         | -         | -         | -         |
| 2.17 Total du bilan .....                                | 4 646 702 | 4 278 953 | 5 042 605 | 1 343 892 | 2 220 917 | 3 779 024 | 10 663 519 | 7 945 996 | 4 319 012 | 5 235 706 | 11 228 258 | 6 464 485 | 6 660 807 | 5 715 758 | 4 090 957 |

## AKTIVEN IN FR 1000

| OSTSCHWEIZ         |                                                  |                                         |                           |                                |                                      |                                          |                                        |                            |                                |                                 |                                 |                           |                         |                       | ZENTRALSCHWEIZ |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|--------------------|--------------------------------------------------|-----------------------------------------|---------------------------|--------------------------------|--------------------------------------|------------------------------------------|----------------------------------------|----------------------------|--------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|---------------------------|-------------------------|-----------------------|----------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| AKTIVEN IN FR 1000 |                                                  |                                         |                           |                                |                                      |                                          |                                        |                            |                                |                                 |                                 |                           |                         |                       |                |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                    | Appenzell<br>A.-Rh. KB<br>Appenzell<br>AI        | Appenzell<br>A.-Rh. KB<br>Herisau<br>AR | Glarus KB<br>Glarus<br>GL | Graubünden<br>KB<br>Chur<br>GR | St. Gallen<br>KB<br>St. Gallen<br>SG | Schaffhausen<br>KB<br>Schaffhausen<br>SH | Thurgauische<br>KB<br>Wäldfelden<br>TG | Zürcher KB<br>Zürich<br>ZH | Luzerner<br>KB<br>Luzern<br>LU | Nidwaldner<br>KB<br>Stans<br>NW | Obwaldner<br>KB<br>Sarnen<br>OW | KB Schwyz<br>Schwyz<br>SZ | Uri KB<br>Altdorf<br>UR | Zuger KB<br>Zug<br>ZG |                |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 1.1                | Kassa, Giro und Postcheckguthaben .....          | 5 672                                   | 14 838                    | 12 284                         | 47 988                               | 88 005                                   | 26 292                                 | 53 174                     | 618 019                        | 83 086                          | 17 962                          | 11 631                    | 26 906                  | 8 863                 | 36 444         |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 1.2                | Bankkreditoren auf Sicht .....                   | 11 525                                  | 22 563                    | 22 911                         | 77 531                               | 109 183                                  | 35 467                                 | 77 282                     | 746 402                        | 216 330                         | 9 205                           | 19 424                    | 52 980                  | 4 124                 | 55 125         |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 1.3                | Bankkreditoren auf Zeit .....                    | 119 750                                 | 497 197                   | 238 850                        | 1 170 980                            | 1 258 981                                | 62 500                                 | 1 051 131                  | 4 017 343                      | 1 684 479                       | 44 000                          | 126 930                   | 211 800                 | 143 500               | 545 916        |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 1.3.1              | Restlaufzeit bis 90 Tage .....                   | 21 000                                  | 106 036                   | 68 000                         | 418 835                              | 940 574                                  | 60 000                                 | 492 893                    | 2 395 845                      | 799 917                         | 28 000                          | 64 799                    | 65 300                  | 29 000                | 141 034        |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 1.4                | Wechsel und Geldmarktpapiere .....               | 632                                     | 7 281                     | 7 007                          | 5 223                                | 23 317                                   | 3 444                                  | 19 789                     | 332 755                        | 12 720                          | 2 256                           | 3 985                     | 14 263                  | 28                    | 7 750          |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 1.4.1              | Reskriptionen und Schatzscheine .....            | -                                       | -                         | -                              | -                                    | -                                        | -                                      | -                          | 115 000                        | -                               | -                               | -                         | 2 003                   | -                     | -              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 1.5                | Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung .....        | 14 811                                  | 72 812                    | 11 790                         | 68 826                               | 186 126                                  | 20 883                                 | 205 758                    | 790 477                        | 231 910                         | 10 153                          | 27 678                    | 79 801                  | 19 933                | 93 089         |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 1.6                | Kontokorrent-Debitoren mit Deckung .....         | 25 917                                  | 145 963                   | 57 337                         | 260 021                              | 481 478                                  | 61 731                                 | 275 845                    | 1 842 641                      | 411 986                         | 36 034                          | 70 437                    | 371 622                 | 30 653                | 262 761        |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 1.6.1              | Kredite mit hypothekarischer Deckung .....       | 17 680                                  | 100 980                   | 44 202                         | 212 536                              | 367 591                                  | 50 730                                 | 217 532                    | 1 595 854                      | 326 078                         | 30 730                          | 48 473                    | 243 154                 | 21 449                | 197 429        |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 1.7                | Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung ..... | 9 142                                   | 66 542                    | 80 571                         | 100 020                              | 217 256                                  | 21 053                                 | 294 514                    | 2 019 872                      | 346 209                         | 8 712                           | 9 638                     | 56 216                  | 42 323                | 98 635         |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 1.8                | Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung .....  | 18 239                                  | 68 490                    | 64 036                         | 58 123                               | 607 792                                  | 80 066                                 | 213 793                    | 2 992 879                      | 5 992 406                       | 651 777                         | 657 483                   | 2 747 130               | 490 904               | 1 723 386      |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 1.8.1              | Mit hypothekarischer Deckung .....               | 5 646                                   | 62 774                    | 42 768                         | 30 903                               | 296 975                                  | 74 494                                 | 93 665                     | 2 592 158                      | 5 618 943                       | 636 282                         | 645 355                   | 2 723 336               | 483 340               | 1 687 850      |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 1.9                | Kontokorrent-Kredite und Darlehen an DeRn .....  | 57 734                                  | 38 656                    | 34 663                         | 248 317                              | 471 847                                  | 9 604                                  | 349 438                    | 708 819                        | 580 674                         | 74 871                          | 100 368                   | 218 019                 | 41 567                | 82 332         |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 1.10               | Hypothekendarlehen .....                         | 363 232                                 | 1 345 621                 | 791 883                        | 3 745 616                            | 5 968 424                                | 1 044 988                              | 4 601 882                  | 17 080 392                     | 168 658                         | 10 511                          | 15 874                    | 82 313                  | 13 372                | 1 265 405      |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 1.11               | Wertschriften .....                              | 39 837                                  | 237 422                   | 258 278                        | 507 299                              | 445 875                                  | 215 304                                | 364 628                    | 1 594 360                      | 501 226                         | 93 645                          | 88 448                    | 245 361                 | 109 153               | 330 474        |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 1.12               | Dauernde Beteiligungen .....                     | -                                       | 406                       | 9 889                          | -                                    | 1 280                                    | -                                      | 9 288                      | 150                            | 11 995                          | -                               | -                         | -                       | -                     | 2 000          |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 1.13               | Bankguthaben .....                               | 2 431                                   | 41 443                    | 3 000                          | 37 031                               | 70 119                                   | 2 380                                  | 56 377                     | 283 848                        | 34 226                          | 10 200                          | 5 552                     | 4 600                   | 7 298                 | 44 700         |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 1.14               | Andere Liegenschaften .....                      | 2 293                                   | 36 196                    | 8 050                          | 8 443                                | 9 956                                    | 1 200                                  | 34 412                     | 70 806                         | 1 384                           | -                               | 1 283                     | 4 825                   | 435                   | 29 550         |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 1.15               | Sonstige Aktiven .....                           | 6 959                                   | 22 062                    | 22 953                         | 120 891                              | 79 948                                   | 5 573                                  | 157 047                    | 601 534                        | 147 345                         | 20 072                          | 17 127                    | 35 099                  | 8 470                 | 43 948         |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 1.16               | Nicht einbezahltes Kapital .....                 | -                                       | -                         | -                              | -                                    | -                                        | -                                      | -                          | -                              | -                               | -                               | -                         | -                       | -                     | -              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 1.18               | Bilanzsumme .....                                | 609 580                                 | 2 626 975                 | 1 243 613                      | 6 457 580                            | 10 718 707                               | 1 590 482                              | 7 764 158                  | 33 700 497                     | 10 404 634                      | 989 398                         | 1 156 858                 | 4 151 335               | 1 001 323             | 4 621 545      |  |  |  |  |  |  |  |  |  |



## Schweizerische Nationalbank – Ausweis vom 20. Mai 1988

| Aktiven                          |  |
|----------------------------------|--|
| Gold                             |  |
| Devisen                          |  |
| Sonderziehungsrechte             |  |
| Inlandportfeuille                |  |
| – diskontierte Forderungen       |  |
| – Schatzanweisungen des Bundes*) |  |
| Lombardvorschüsse                |  |
| Wertschriften                    |  |
| – deckungsfähige                 |  |
| – andere                         |  |
| Korrespondenten im Inland        |  |
| Sonstige Aktiven                 |  |
| Total                            |  |

\*) inkl. Geldmarktbuchforderungen

| Passiven                                                      |  |
|---------------------------------------------------------------|--|
| Grundkapital und Reservefonds                                 |  |
| Notenumlauf                                                   |  |
| Tätig fällige Verbindlichkeiten                               |  |
| – Girorechnungen inländischer Banken und Finanzgesellschaften |  |
| – übrige täglich fällige Verbindlichkeiten                    |  |
| Mindestreserven von Banken auf:                               |  |
| – inländischen Verbindlichkeiten                              |  |
| – ausländischen Verbindlichkeiten                             |  |
| Verbindlichkeiten auf Zeit                                    |  |
| – eigene Schuldverschreibungen                                |  |
| Sonstige Passiven                                             |  |
| Total                                                         |  |

## Offizielle Sätze

|                                                  |  |
|--------------------------------------------------|--|
| Offizieller Diskontsatz                          |  |
| Offizieller Lombardzinsfuss                      |  |
| Spezialdiskontsätze für Pflichtlagerwechsel      |  |
| a) für Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln |  |
| b) für übrige Pflichtlager                       |  |

## Leichter Rückgang der Arbeitslosigkeit im April 1988

Gemäss den Erhebungen des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit (BIGA) nahm die Zahl der Arbeitslosen im April 1988 gegenüber dem Vormonat um 1084 Personen ab und erreichte den Stand von 23 873 (21 059 Ganzarbeitslose und 2814 teilweise Arbeitslose). Gemessen am Vorjahresmonat betrug der Rückgang 1449 Arbeitslose. Die Arbeitslosenquote verharzte auf dem Stand der Vormonate Februar und März (0,8%). Die Saison- und extremwertbereinigten Werte weisen weiterhin auf eine leichte Zunahme der Arbeitslosen hin.

In 17 Kantonen lag die Arbeitslosenquote unter dem Landesdurchschnitt. Die höchsten Quoten erreichten die Kantone Basel-Stadt (2,2%), Neuenburg (2,1%), Tessin (2,0%) und Jura (1,7%). Mehr als 70% der Arbeitslosen konzentrierten sich in den folgenden acht Kantonen: Zürich (2768), Tessin (2324), Bern (2311), Waadt (2260), Basel-Stadt (2240), Gené (2058), Neuenburg (1608) und Baselland (1289).

Am meisten Arbeitslose wurden wiederum in den Berufsgruppen Verwaltung und Büro (3577), Gastgewerbe und Hauswirtschaft (3203), Metallherstellung und -bearbeitung sowie Maschinenbau (2064) registriert. Den im Vergleich zum Vormonat stärksten Rückgang verzeichneten die Bauwirtschaft (– 337) und die Gruppe Metallherstellung und -bearbeitung sowie Maschinenbau (– 102).

Gegenüber dem Vormonat nahmen die männlichen Arbeitslosen um 7,0% auf 12 290 und die weiblichen Arbeitslosen um 1,4% auf 11 583 ab. Ende April verteilen sich die Arbeitslosen zu 51,5% auf die Männer und zu 48,5% auf die Frauen. Die Quote der männlichen Arbeitslosen lag im Berichtsmonat auf 0,6% und diejenige der weiblichen Arbeitslosen auf 1,0%.

Unter den Ganzarbeitslosen befanden sich 8762 Ausländer, das sind 41,6% des Totals. In den Kantonen Baselland, Aargau, Basel-Stadt und Thurgau stellten die Ausländer mehr als die Hälfte der angemeldeten Ganzarbeitslosen dar.

Die offenen Stellen bildeten sich leicht zurück (– 700), nachdem sie im Vormonat den Rekordstand von 14 427 erreicht hatten; gegenüber dem Vorjahresmonat nahmen sie um 641 Einheiten zu.

Bundesamt für Industrie,  
Gewerbe und Arbeit

| Actif                                  |  |
|----------------------------------------|--|
| Encaisse-or                            |  |
| Devises                                |  |
| Droits de tirage spéciaux              |  |
| Portfeuille suisse                     |  |
| – valeurs escomptées                   |  |
| – bons du Trésor de la Confédération*) |  |
| Avances sur nantissement               |  |
| Titres                                 |  |
| – pouvant servir de couverture         |  |
| – autres                               |  |
| Correspondants en Suisse               |  |
| Autres postes de l'actif               |  |
| Total                                  |  |

\*) y compris créances comptables à court terme

| Passif                                                               |  |
|----------------------------------------------------------------------|--|
| Capital social et fonds de réserve                                   |  |
| Billets en circulation                                               |  |
| Engagements à vue                                                    |  |
| – comptes de virements des banques et sociétés financières en Suisse |  |
| – autres engagements à vue                                           |  |
| Reserves minimales des banques sur:                                  |  |
| – les engagements en Suisse                                          |  |
| – les engagements envers l'étranger                                  |  |
| Engagements à terme                                                  |  |
| – bons émis par la banque                                            |  |
| Autres postes du passif                                              |  |
| Total                                                                |  |

## Taux officiels

|                                                                  |    |                 |
|------------------------------------------------------------------|----|-----------------|
| Taux officiel d'escompte                                         | %  | seit/ depuis le |
| Taux officiel pour avance                                        | 2½ | 4. 12. 1987     |
| Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires      | 4  | 4. 12. 1987     |
| a) pour stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages | 2½ | 7. 12. 1987     |
| b) pour autres stocks obligatoires                               | 3  | 7. 12. 1987     |

## Léger recul du chômage en avril 1988

Selon les données relevées par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail (OFIAMT), le nombre des chômeurs a diminué de 1084 personnes en avril 1988 par rapport au mois précédent, s'inscrivant à 23 873 (21 059 chômeurs complets et 2814 personnes partiellement sans emploi). En regard du mois correspondant de l'année précédente, le recul se chiffre à 1449 unités. Le taux de chômage s'est maintenu au niveau atteint en février et en mars (0,8%). Les données corrigées des variations saisonnières et extrêmes continuent de dénoter une légère augmentation du nombre des chômeurs.

Dans 17 cantons, le taux de chômage s'est révélé inférieur à la moyenne nationale. Les taux les plus élevés ont été observés dans les cantons Bâle-Ville (2,2%), Neuchâtel (2,1%), du Tessin (2,0%) et du Jura (1,7%). Plus de 70% des chômeurs ont été recensés dans les huit cantons suivants: Zurich (2768), Tessin (2324), Berne (2311), Vaud (2260), Bâle-Ville (2240), Genève (2058), Neuchâtel (1608) et Bâle-Campagne (1289).

La répartition par groupe de professions fait apparaître, une nouvelle fois, une prédominance du nombre des chômeurs dans l'administration et les bureaux (3577), dans l'hôtellerie, la restauration et l'économie domestique (3203) et dans l'industrie des métaux et des machines (2064). Les 15 fortes baisses notées par rapport au mois précédent se sont produites dans la construction (– 337) et dans l'industrie des métaux et des machines (– 102).

En regard du mois précédent, le nombre des hommes au chômage a diminué de 7,0% et celui des femmes de 1,4%, pour s'établir respectivement à 12 290 et 11 583. A fin avril, la part des hommes au chômage était donc de 51,5% et celle des femmes, de 48,5%. Quant au taux de chômage, il atteignait 0,6% pour les hommes et 1,0% pour les femmes.

A fin avril 1988, 8762 chômeurs complets, soit 41,6% du total, étaient des étrangers. Dans les cantons de Bâle-Campagne, Argovie, Bâle-Ville et Thurgovie, ils représentaient même plus de la moitié des chômeurs complets inscrits.

Le nombre des offres d'emploi officiellement recensées a légèrement fléchi (– 700), après avoir connu un nouveau record de 14 427 le mois précédent. Par rapport au même mois de l'année dernière, on constate une augmentation de 641 unités.

Office fédéral de l'industrie,  
des arts et métiers et du travail

## Soumission de travaux de construction

Chemins de fer fédéraux suisses  
Division des travaux du 1er arrondissement

Grellingen-Aesch; réfection intégrale A 1, longueur 2489 m

Ces travaux comprennent environ:

|                         |                      |
|-------------------------|----------------------|
| – aide au PUMA          | – montage de la voie |
| – aide au criblage C 76 | – aide aux bourrages |

Les entreprises qui désirent participer au concours peuvent obtenir les formules de soumission dès le 25 mai 1988 à la 5e section de la voie des CFF, place de la Gare 15, 2800 Delémont.

Les offres doivent être adressées à la Division des travaux du 1er arrondissement des CFF, case postale 345, 1001 Lausanne, le 13 juillet 1988 au plus tard, sous pli fermé portant la suscription «Réfection Grellingen-Aesch». Elles seront valables jusqu'au 31 décembre 1988.

Les soumissions seront ouvertes en séance publique le 21 juillet 1988, à 11 h, au bâtiment d'administration I de la Direction d'arrondissement, salon no 221, avenue de la Gare 43, à Lausanne.

Une visite du chantier avec les représentants des CFF aura lieu le 13 juin 1988; rendez-vous à 9 h. 30, à la gare de Grellingen. (M 230b)

## Banque nationale suisse – Situation au 20 mai 1988

Veränderungen seit  
dem letzten Ausweis  
Changements depuis  
la dernière situation

| Fr.               | Fr.              |
|-------------------|------------------|
| 11 903 906 919.85 | —                |
| 31 182 967 065.20 | – 360 241 377.48 |
| 27 286 194.—      | + 345 229.55     |
| 71 026 108.60     | – 185 989.10     |
| 5 134 000.—       | – 4 741 000.—    |
| 128 249 700.—     | – 304 300.—      |
| 2 157 599 101.—   | + 7 552 900.—    |
| 30 049 461.48     | – 24 710 526.40  |
| 332 782 757.93    | – 826 390.34     |
| 45 839 001 308.06 |                  |

| Fr.               | Fr.              |
|-------------------|------------------|
| 103 000 000.—     | —                |
| 25 187 257 420.—  | – 345 297 830.—  |
| 5 300 000 899.61  | – 307 903 647.26 |
| 2 960 115 150.36  | + 206 691 458.—  |
| —                 | —                |
| —                 | —                |
| —                 | —                |
| 12 288 627 838.09 | + 63 398 565.49  |
| 45 839 001 308.06 |                  |

## Bauausschreibung

Schweizerische Bundesbahnen  
Kreisdirektion I

Ittigen, Grauholzlinie Los 1, km 3.900 bis 4.450

Tiefbauarbeiten: Planum, Stützmauer, Kanalisation

Diese Arbeiter umfassen zirka:

|                              |                        |
|------------------------------|------------------------|
| – 2000 m³ Erdarbeiten        | – 2000 m³ Beton        |
| – 1500 t Belag               | – 1500 m³ Entwässerung |
| – 2000 m² Baugrubenabschluss |                        |

Grauholzlinie Los 2, km 4.450 bis 6.660

Worbentalviadukt

Diese Arbeiten umfassen zirka:

|                    |                          |
|--------------------|--------------------------|
| – 2800 m³ Aushub   | – 300 m³ Ortsbetonpfähle |
| – 6300 m³ Schalung | – 3000 m³ Beton          |
| – 320 t Armierung  | – 50 t Vorspannstahl     |

Unternehmungen, welche an dieser Ausschreibung teilnehmen wollen, können sich vom 24. Mai bis 3. Juni 1988 beim Ingenieurbüro Gonin Zeerleder, Jupiterstrasse 45, 3015 Bern, einschreiben lassen.

Die von den Unternehmungen verlangten Pläne werden zum Preis von Fr. 50.– (Los 1) resp. Fr. 60.– (Los 2) abgegeben. Dieser Betrag wird nicht rückerstattet.

Die Offertunterlagen werden den Unternehmungen ab 10. Juni 1988 zugestellt. Angebote mit der Aufschrift «Grauholzlinie – Los 1 und/oder Los 2» sind verschlossen an die Bauabteilung des Kreises I der SBB, Postfach 345, 1001 Lausanne, bis spätestens 8. Juli 1988 zu senden. Sie bleiben bis 31. Dezember 1988 verbindlich.

Die Öffnung der Angebote, mit freiem Zutritt, erfolgt am 12. Juli 1988, um 11 Uhr, im Verwaltungsgebäude I der Kreisdirektion, Büro Nr. 221, Avenue de la Gare 43, in Lausanne.

Eine Begehung der Baustelle mit einem Vertreter der SBB findet am Freitag, 17. Juni 1988, statt. Treffpunkt: Firma Tobler, Eyweg, um 14 Uhr für Los 1, oder Worbentalstrasse bei Betonwerk Hofstetter um 15.30 Uhr für Los 2. (M 229)

## Bauausschreibung

Schweizerische Bundesbahnen  
Bauabteilung Kreis II

Bahnhof Othmarsingen; Totalumbau von 10 Weichen

Gemeinsame Begehung: Dienstag, 7. Juni 1988, mit Treffpunkt um 10 Uhr im Büro Bahndienst 4 Goldau. Submissionsunterlagen werden anlässlich der Begehung durch die Sektion Bahndienst 4 abgegeben.

Angebote mit der Aufschrift «Totalumbau Weichen Othmarsingen» sind an die SBB, Bauabteilung Kreis II, 6002 Luzern, bis 1. Juli 1988 verschlossen einzureichen. Sie bleiben bis Ende 1988 verbindlich.

Öffnung der Angebote: Dienstag, 5. Juli 1988, 10 Uhr, im Verwaltungsgebäude Luzern, Schweizerhofquai 6, 1. Stock, Konferenzsaal Nr. 117. Hierzu haben die beteiligten Unternehmer und die Vertreter der Unternehmerverbände Zutritt. (M 233)

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern

Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

## Bauausschreibung

Schweizerische Bundesbahnen  
Bauabteilung Kreis I

Grellingen-Aesch; Totalumbau A 1, Länge 2489 m

Diese Arbeiten umfassen zirka:

|                     |                      |
|---------------------|----------------------|
| – Beihilfe für PUMA | – Gleismontage       |
| – Beihilfe C 76     | – Beihilfe Krampunge |

Unternehmungen, welche an dieser Ausschreibung teilnehmen wollen, können ab 25. Mai 1988 die Submissionsunterlagen anfordern bei SBB Bahndienst 5, Place de la Gare 15, 2800 Delémont.

Angebote mit der Aufschrift «Totalumbau Grellingen-Aesch» sind verschlossen an die Bauabteilung des Kreises I der SBB, Postfach 345, 1001 Lausanne, bis spätestens 13. Juli 1988 zu senden. Sie bleiben bis 31. Dezember 1988 verbindlich.

Die Öffnung der Angebote, mit freiem Zutritt, erfolgt am 21. Juli 1988, um 11 Uhr, im Verwaltungsgebäude I der Kreisdirektion, Büro Nr. 221, Avenue de la Gare 43, in Lausanne.

Eine Besichtigung der Baustelle mit einem Vertreter der SBB findet am 13. Juni 1988 statt. Zusammenkunft Bahnhof Grellingen um 9.30 Uhr. (M 230a)

## 4 1/4% Anleihe Zuger Kantonalbank 1988-97 von maximal Fr. 50 000 000

Bedingungen/Zweck: Finanzierung  
des Aktivgeschäftes  
Emissionspreis: 100%  
Laufzeit: 9 Jahre fest  
Kotierung: an den Börsen  
von Basel und Zürich  
Zeichnungsfrist: bis 31. Mai 1988,  
mittags  
Liberierung: 15. Juni 1988  
Zeichnungsscheine stehen bei den Banken zur  
Verfügung.

Valoren-Nummer 26.331



# Toni

## Milchverband Winterthur

Verband nordostschweizerischer Käserei- und Milchgenossenschaften, Winterthur

Emission

## 4 1/2% Anleihe 1988-98 von Fr. 80 000 000

bestimmt zur Rückzahlung der per 15. Juni 1988 vorzeitig  
gekündigten 4% Anleihe 1977-89, von Fr. 40 000 000 sowie  
zur Beschaffung langfristiger Gelder

Anleihebedingungen Laufzeit längstens 10 Jahre  
Liberierung per 15. Juni 1988  
Kotierung in Zürich, Basel und St. Gallen

Emissionspreis **100,75%**Zeichnungsfrist **vom 25. bis 31. Mai 1988, mittags**

Zeichnungsscheine stehen bei den Banken zur Verfügung

Zürcher Kantonalbank  
Thurgauische Kantonalbank  
Kantonalbank Schwyz  
Genossenschaftliche Zentralbank AG  
Schaffhauser Kantonalbank  
Bank Leu AG

St. Gallische Kantonalbank  
Graubündner Kantonalbank  
Basler Kantonalbank  
Zuger Kantonalbank  
Glarner Kantonalbank

## Rhätische Werke für Elektrizität AG Thusis

### Elim AG, Thusis

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Dienstag, 7. Juni 1988, 17 Uhr, bei der Elektrowatt AG, Zürich, Bellerivestrasse 36.

Traktanden:

#### I. 68. Generalversammlung RW

- Entgegennahme des Berichtes über das am 31. Dezember 1987 abgelaufene Geschäftsjahr sowie des Berichtes der Kontrollstelle; Abnahme der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung; Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
- Entlastung der Verwaltung.
- Verwaltungsratswahlen.
- Wahl der Kontrollstelle für das Jahr 1988.

#### II. 21. Generalversammlung Elim

- Entgegennahme des Berichtes über das am 31. Dezember 1987 abgelaufene Geschäftsjahr sowie des Berichtes der Kontrollstelle; Abnahme der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung; Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
- Entlastung der Verwaltung.
- Verwaltungsratswahlen.
- Wahl der Kontrollstelle für das Jahr 1988.

Zur Teilnahme an der Generalversammlung haben die Aktionäre ihre Titel wenigstens fünf Tage vor dem Versammlungstermin auf dem Büro der Gesellschaft in Thusis oder bei einer der nachstehend genannten Stellen zu hinterlegen:

Motor-Columbus AG, Baden  
Schweizerische Elektrizitäts- und Verkehrsgesellschaft, Basel  
Bankhaus A. Sarasin & Cie., Basel  
Schweizerische Kreditanstalt, Zürich

Sie erhalten dagegen eine auf den Namen lautende Zutrittskarte. Am Versammlungstag werden keine Zutrittskarten mehr abgegeben.

Der Jahresbericht mit Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung auf 31. Dezember 1987, der Bericht der Kontrollstelle und die Anträge über die Verwendung des Reingewinnes liegen innert der gesetzlichen Frist auf dem Büro der Gesellschaft in Thusis und an den vorgenannten Stellen zur Einsicht der Aktionäre auf.

Diejenigen Aktionäre, welche sich gemäss Art. 11 der Statuten an der Generalversammlung vertreten lassen wollen, haben ihre Zutrittskarten mit einer schriftlichen Vollmacht zu versehen. Die Vertretung eines Aktionärs kann nur durch einen anderen Aktionär erfolgen.

Thusis, 18. Mai 1988

Der Verwaltungsrat

## Autoverkehr AG Gunten-Sigriswil

Die Generalversammlung vom 6. Mai 1988 hat beschlossen, für das Geschäftsjahr 1987 eine

### Dividende

von 5%, Fr. 5.- brutto, je Aktie zu Fr. 100.- nominal (abzüglich 35% Verrechnungssteuer) auszuschütten.

Geltendmachung: Coupon Nr. 1

Zahlbar: ab 9. Mai 1988

Zahlstelle: Amtersparniskasse, 3000 Thun

## American Express International Banking Corporation, New York

### Emprunt 5 1/2% 1983-1994 de fr.s. 100 000 000.-

(Numéro de valeur 864 314)

Conformément aux modalités de l'emprunt nous informons les obligataires que sur la tranche d'amortissement au 19 mai 1988 aucune obligation n'a pu être rachetée.

Le montant en circulation dès le 19 mai 1988 reste à fr.s. 96 630 000.-

Mai 1988

Par ordre:  
S.G. Warburg Soditica SA

## Société de l'Hôtel des Trois Couronnes Vevey

Le conseil d'administration convoque Messieurs les actionnaires en

### assemblée générale ordinaire

pour le mercredi 8 juin 1988, à 11 h. 30, à l'Hôtel des Trois Couronnes, à Vevey, avec

l'ordre du jour suivant:

- Lecture du rapport du conseil d'administration.
- Lecture du rapport des contrôleurs.
- Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports.
- Nomination d'un administrateur.
- Nominations des contrôleurs des comptes.
- Proposition individuelles.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport du conseil, celui des contrôleurs, sont à la disposition des actionnaires au siège social, à Vevey, dès le 1er juin 1988. Les cartes d'admission seront délivrées au 30 mai au 7 juin 1988 sur justification de la propriété des titres, par la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne et son siège régional de Vevey.

### Nichtigerklärung

Die folgenden Sparhefte der Ersparniskasse Biel werden vermisst:

Nrn. 42 108.650,02, 42 117.457,06.

Die allfälligen Inhaber dieser Sparhefte werden hiermit aufgefordert, dieselben innert 30 Tagen, unter Nachweis ihrer Rechte, bei der Ersparniskasse Biel vorzuweisen. Andernfalls werden die Gläubiger die Urkunden im Sinne von Art. 90 OR als kraftlos erklären.

Biel, 18. Mai 1988

Ersparniskasse Biel

Das Alterssparteil Nr. 212 136/00, ausgestellt von der Migrosbank, Filiale Limmatplatz, mit einem Guthaben von Fr. 14 156 25, Wert: 31. Dezember 1987, wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Heftes werden hiermit aufgefordert, dieses innert drei Monaten, von heute an gerechnet, an den Schaltern der Migrosbank vorzuweisen, widrigenfalls dasselbe als kraftlos erklärt und an dessen Stelle ein neues Heft ausgestellt würde.

Zürich, 18. Mai 1988 Migrosbank

### TELEFAX DISCOUNT

Original-Markengeräte zu Tiefpreisen PTT + SEV  
Original-Garantie und Service. Kauf oder Leasing  
DISCOUNT-Preise auch für Telefax-Papier!  
Goldorex AG, Thurgauerstr. 40, 8050 Zürich  
Telefon (01) 202 76 36

Ohne  
Installation!



ANSON „MOBIL“  
Klimageräte

Nur aufstellen. Sofort angenehm kühl in Büros, Wohn- und Schlafräumen, Läden. 220 V, 1400 W. Ab Fr. 2600.-

Fragen Sie uns an!  
ANSON AG 01/4614444  
8055 Zürich, Friesenbergstr. 108

Inserte im  
SHAB  
haben Erfolg

Timbres caoutchouc  
Numéroteurs  
Dateurs



Gummistempel  
Numéroteure  
Datumstempel

A. AMMANN SA/AG 1700 FRIBOURG  
Pérolles 33 Tél. (037) 22 10 29

Mit Hardware von  
■ NCR ■ EPSON ■ NOVELL  
und Software von  
■ ABACUS ■ IBM-DIALOG

Wirtschaftliche Lösungen um umfassend  
orientiert zu sein  
seit 1941

Info, Vorführung, Beratung bei:  
Rebema Suter AG, 8045 Zürich,  
Uetlibergstr. 350, Tel. 01 462 66 36